

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD

Edemilson de Assis Silva

Marcio Ortiz de Paula

RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO SUPERVISIONADO

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado II (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade a distância, sob a orientação da Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Foz do Iguaçu

2018

Dedicamos o presente trabalho a todos nossos familiares, colegas de curso, professores e tutores, os quais têm grande contribuição na concretização deste importante passo rumo à nossa formação docente.

AGRADECIMENTOS

A Deus, fonte de toda vida e sabedoria.

A nossos professores, tutores e colegas de curso, os quais fazem parte de toda esta caminhada.

A nossas famílias, pelo apoio imprescindível em todos os momentos.

À diretora do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, Vera Lucia Santos Rocha da Silva, pela acolhida e apoio durante a realização do estágio de observação em sala de aula.

Ao professor da turma observada, Celso Carlos Dacol pela disposição em colaborar em todos os momentos desta caminhada.

Aos alunos do primeiro ano, onde realizamos o estágio, pelo carinho e simpatia com que nos receberam e participaram da nossa aula.

Ao Professor Marcelo D'aquino, tutor UFSC, pela atenção durante a realização de todas as etapas da disciplina de Estágio Supervisionado I e II e pelas orientações tão importantes para a concretização do presente trabalho.

Às tutoras presencias Marlene e Tatiane pelo grande apoio.

SUMÁRIO

1. INTRODUÇÃO-----	05
2. O CONTEXTO DE ESTÁGIO-----	07
2.1. O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO-----	07
2.2. O PERFIL DA TURMA-----	08
2.3. O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO-----	08
2.4. OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA-----	09
3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA-----	14
3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR-----	14
3.1.1. A LINGUAGEM NA SALA DE AULA-----	14
3.1.2. A APRENDIZAGEM NA SALA DE AULA-----	17
3.1.3. A AULA-----	22
3.1.4. OS MATERIAIS E OS RECURSOS-----	26
4. A DOCÊNCIA PLENA-----	31
4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA-----	31
4.2. PLANOS DE AULA-----	39
4.3. DIÁRIO REFLEXIVO – AUTOAVALIAÇÃO-----	146
4.3.1. DIÁRIO REFLEXIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO A-----	146
4.3.2. DIÁRIO REFLEXIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO B-----	148
4.4. RELATO AVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA -----	149
4.4.1. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO A-----	149
4.4.2. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO B-----	150
5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER-----	152
5.1. APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI-----	153
5.2. REFLEXÃO TEÓRICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER-----	153
5.3. APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII-----	154
5.4. REFLEXÃO TEÓRICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER-----	155
6. CONSIDERAÇÕES FINAIS-----	156
7. REFERÊNCIAS-----	158
8. ANEXOS-----	160

INTRODUÇÃO

O presente relatório tem por objetivo apresentar as atividades desenvolvidas durante a disciplina de Estágio Supervisionado I e II bem como descrever o contexto onde a observação em sala de aula foi efetuada e as considerações dos estagiários sobre a sua formação profissional.

Podemos então, em evidência a estas ponderações, entender que se faz necessário um resgate à socialização do ser humano. Isto implica dizer que o homem necessita imergir no mundo das palavras e compartilhar significados com os demais de sua espécie. Todo indivíduo é por natureza um ser social, o qual necessita viver e interagir na sociedade em que se encontra inserido. Necessita se comunicar outros seres humanos e adaptar-se às transformações impostas por esta mesma sociedade e pelo mundo em que vive. Ademais, tendo em vista o advento da globalização, com a inserção das novas tecnologias da informação e da comunicação, o mundo se tornou um lugar pequeno, onde as distâncias, para se comunicar e interagir na sociedade global, praticamente não existem.

Nesse aspecto, a aprendizagem de uma língua adicional representa uma possibilidade concreta para tal fim, pois colabora para inserir os indivíduos no mundo da comunicação. Falar ou escrever em outra língua que não a materna, possibilita ao ser humano ultrapassar barreiras e adentrar às fronteiras sociais e linguísticas. Ademais, por ser social, o homem também é cultural, assim, aprender uma nova língua não permite apenas romper fronteiras linguísticas, mas também imergir em um mundo culturalmente diverso, promovendo a comunicação e a interação de fato entre os atores sociais.

Dessa maneira, a aprendizagem de uma língua adicional adquire um papel importantíssimo na vida das pessoas, o qual, devemos sempre ter em mente, enquanto futuros professores e fomentar essa consciência em nossos alunos. Motivar, despertar o interesse e inculcar a importância real desta aprendizagem, perfaz um dos papéis, dos quais o professor deve assumir, para que assim a sua prática possa produzir significado na vida dos sujeitos educacionais. Assim, a aprendizagem de uma língua adicional, não apenas servirá ao estabelecimento da comunicação e da interação social, mas sobretudo, contribui para formar seres humanos críticos e capazes de conviver em sociedade, num mundo cada vez mais abrupto e cruel.

Por conseguinte, a formação do futuro professor de língua estrangeira, deve estar voltada para além dos aspectos linguísticos e gramaticais da língua. Ensinar uma língua adicional em uma sociedade plural e dinâmica perpassa naturalmente por um contexto amplo de pesquisa e estudo, onde o futuro professor deve estar em sintonia com o tempo e lugar onde está ensinando. O processo de aprender a ensinar deve prepara-lo para a docência, entretanto, aprender enquanto ensina e manter-se em constante aprendizado poderá fazer toda a diferença para enfrentar a difícil tarefa que é ser professor de língua estrangeira.

Assim, o presente relatório busca descrever o processo do aprender a ensinar a língua espanhola, dentro dos estudos realizados ao longo do curso de Licenciatura em Letras/Espanhol, mais especificamente, os estudos e atividades realizados durante o estágio de observação e o estágio de docência, realizados pelo nosso grupo. Este documento é composto por quatro partes distintas entre si, mas que estão interligadas perfazendo o contexto de pesquisa e atuação durante a realização da observação e da prática pedagógica propriamente dita.

Na primeira parte apresentamos o contexto onde as observações foram realizadas, com a descrição da escola, comunidade escolar e um estudo acerca dos documentos oficiais, pelos quais encontra-se norteado o trabalho educacional da instituição. Ademais, nesta primeira seção apresentamos o perfil da turma de alunos do estágio de observação e docência, bem como o perfil dos professores colaboradores nas duas práticas.

A segunda parte trás o professor como pesquisador da prática, contendo os relatos descritivos e reflexivos acerca das aulas e temas observados durante o estágio de observação. A terceira parte visa descrever o projeto de intervenção realizado durante a observação em sala de aula, com a proposição de atividades em relação a alguma lacuna observada, destacando também a reflexão do grupo de estagiários a respeito da proposta colocada em prática com os alunos.

A quarta parte do presente relatório apresenta todo o percurso percorrido no decorrer da prática docente, no estágio supervisionado, destacando o cronograma de ensino, os planos de aula, os diários reflexivos e avaliativos dos estagiários participantes. Ao final, apresentamos nossas considerações finais, com um breve resumo do presente documento, apresentando evidencias sobre a experiência de aprender a ensinar e uma reflexão sobre os objetivos propostos. Ademais, nesta seção procuramos destacar a importância que o estágio teve para o nosso grupo, com influências deste processo tanto para o seu crescimento e desenvolvimento profissional como pessoal.

2. O CONTEXTO DE ESTÁGIO

2.1. O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO

O colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng está inserido em uma região de classe média-baixa, sendo o seu público-alvo, adolescentes e adultos moradores do entorno do estabelecimento. Conta atualmente com um público de 1242 alunos, os quais encontram-se distribuídos em 38 turmas, nos períodos matutino, vespertino e noturno. O colégio atua no ensino fundamental I e II, ensino médio e profissionalizante, com o curso de técnico em enfermagem. Conta ainda com 02 turmas do CELEM - Centro de Língua Estrangeira Moderna; com inglês e espanhol. Com vistas a atender este público-alvo, o colégio conta com um quadro funcional composto por uma diretora geral, dois diretores auxiliares e 07 pedagogas, 02 secretárias, 16 agentes educacionais I e 09 agentes educacionais II. A instituição conta também com recursos físicos, tais como: 12 salas de aula com ar condicionado e TVs pen-drive, 01 biblioteca, 01 laboratório de informática, 01 laboratório de enfermagem, 01 secretaria, 01 sala dos professores, 01 sala da direção, 01 sala da coordenação pedagógica, 01 sala de alimentos, 01 cozinha, 01, despensa, 01 cantina, 01 almoxarifado, 01 sala de material de educação física, 01 ginásio de esportes, 02 banheiros masculino, 02 banheiros feminino e 01 banheiro para deficientes. O colégio conta ainda com outros recursos materiais, como; DVDs, aparelhos de fax, aparelhos e mesa de som, projetor multimídia e filmadora. Todos os aparatos estão a disposição de todos os docentes.

O colégio prima pelo sucesso educacional de seus alunos, desenvolvendo projetos que proporcionem a permanência no contexto escolar, como o “fica comigo”, que busca conhecer as dificuldades dos alunos fora da escola e o projeto de recuperação paralela, evitando a desmotivação e o abandono escolar. A escola busca uma formação do aluno com vistas à transformação da realidade social, econômica e política do seu tempo, onde o conhecimento sistematizado confrontado com as experiências e a cultura de cada um possa produzir significado real. Assim, o homem, em constante interação com o meio e com a sociedade em constante transformação, torna-se sujeito de sua própria história. Nesse aspecto, a escola busca um processo educacional em consonância com a realidade vivenciada pela comunidade em que está inserida, uma escola democrática, pública, que proporcione o acesso irrestrito ao conhecimento para todos, especialmente os alunos de classe menos favorecidas, vislumbrando um projeto de futuro, de trabalho, de cidadania e de uma vida digna.

2.2. O PERFIL DA TURMA

A turma do primeiro ano, onde nosso estágio será realizado conta com um total de 40 (quarenta) alunos, adolescentes com idade entre 14 (quatorze) e 18 (dezoito) anos. Todos os alunos residem nos bairros próximos ao colégio, e pertencem a classe média-baixa, sendo que do total 12 (doze) apenas estudam e os demais estudam e trabalham. As motivações para a aprendizagem de língua espanhola são distintas, tendo como principais o futuro profissional, a busca pelo aprendizado de uma língua estrangeira e o gosto pela língua espanhola. Devido ao interesse próprio em aprender uma língua adicional, os alunos demonstram-se bastante interessados nos estudos, respeitando o professor que motiva o grupo constantemente. A interação aluno-professor acontece de forma natural em sala de aula, principalmente com a oportunidade da prática concreta da língua nas atividades propostas. Toda esta conjuntura tem refletido no desenvolvimento da aprendizagem de LE pelos alunos, sendo que todos já se arriscam no uso da língua aprendida com interesse e desenvoltura.

2.3. O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

O professor colaborador do estágio de observação tem formação universitária, com curso superior concluído em universidade pública. Atua na docência de língua espanhola há cerca de vinte anos, sendo que também é professor de língua portuguesa. Gosta muito do que faz e se sente realizado com a profissão e tem como objetivo em suas aulas a formação integral do ser humano, buscando aliar o conhecimento com as experiências pessoais dos alunos. Tem como prerrogativa pessoal e educacional, o compartilhamento de experiências, valores e sentimentos, como forma de estar sempre próximo a realidade vivida por seus alunos. Como conteúdo pedagógico tem direcionado a sua prática através dos gêneros textuais, trazendo para a sala de aula matérias que despertem o interesse dos alunos e produzam motivação e engajamento na aprendizagem. Vídeos, música e textos orais e escritos são os materiais mais utilizados por ele. Trabalha sempre com entusiasmo, fazendo com que suas aulas sejam dinâmicas e alegres, promovendo a interação com a classe, mas sempre com uma postura crítica acerca do desenvolvimento do processo de ensino e aprendizagem.

2.4. OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA

Ao analisar o Projeto Político Pedagógico do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, foi possível identificar como este documento é fundamental para direcionar os rumos da instituição de ensino, enquanto centro de uma comunidade, tendo em vista as constantes transformações no mundo globalizado. Os sete elementos citados por Veiga (1995 apud Ortenzi et al., 2008) que são as finalidades da instituição, a estrutura organizacional, o currículo, o tempo escolar, o processo de decisão, as relações de trabalho e a avaliação, encontram-se elencados no documento em questão, sendo fáceis de identificar, contando também com outros direcionamentos que consideramos importantes na atual conjuntura educacional e social, os quais destacaremos a seguir:

O PPP analisado surge das ideias, anseios e da participação de todos os envolvidos no contexto educativo (pais, alunos, professores, equipe pedagógica e agentes educacionais I e II), e de uma comunidade que busca um futuro melhor para seus filhos. O Projeto funcionará como apoio e inspiração a todos que contribuíram, ou estão contribuindo na construção da história educacional da Instituição de ensino.

As finalidades da instituição escolar vão de encontro a uma nova concepção de educação, homem e sociedade, num processo de trocas, onde ensinar também supõe aprender, sendo que “ensino e aprendizagem dialogam em condições de igualdade, desafiados por situações-problemas que devem compreender e solucionar, abrangendo aspectos contextualizados” (PPP, 2014, p.11). A escola busca uma formação do aluno com vistas a transformação da realidade social, econômica e política do seu tempo, onde o conhecimento sistematizado confrontado com as experiências e a cultura de cada um, possa produzir significado real. Assim, o homem, em constante interação com o meio e com a sociedade em constante transformação, torna-se sujeito de sua própria história. Nesse aspecto, a escola busca um processo educacional em consonância com a realidade vivenciada pela comunidade em que está inserida, uma escola democrática, pública, que proporcione o acesso irrestrito ao conhecimento para todos, especialmente os alunos de classe menos favorecidas, vislumbrando um projeto de futuro, de trabalho, de cidadania e de uma vida digna. Assim, conforme o descrito neste documento;

O nosso maior comprometimento, é a formação de um cidadão inserido numa sociedade justa e solidária. Por isso, juntamente com a aprendizagem, o relacionamento interno na escola, enfatizará e vivenciará valores prioritários no processo educativo a destacar: respeito, verdade, solidariedade, diálogo, justiça e igualdade (PPP, p.42).

O colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng conta com um público de 1242 alunos, os quais encontram-se distribuídos em 38 turmas, nos períodos matutino, vespertino e noturno. O colégio atua no ensino fundamental I e II, ensino médio e profissionalizante, com o curso de técnico em enfermagem. Conta ainda com 02 turmas do CELEM-Centro de Língua Estrangeira Moderna; com inglês e espanhol. Com vistas a atender este público-alvo, o colégio conta com um quadro funcional composto por uma diretora geral, dois diretores auxiliares e 07 pedagogas, 02 secretárias, 16 agentes educacionais I e 09 agentes educacionais II. A instituição conta também com recursos físicos, tais como: 12 salas de aula com ar condicionado e TVs pen-drive, 01 biblioteca, 01 laboratório de informática, 01 laboratório de enfermagem, 01 secretaria, 01 sala dos professores, 01 sala da direção, 01 sala da coordenação pedagógica, 01 sala de alimentos, 01 cozinha, 01, despensa, 01 cantina, 01 almoxarifado, 01 sala de material de educação física, 01 ginásio de esportes, 02 banheiros masculino, 02 banheiros feminino e 01 banheiro para deficientes. O colégio conta ainda com outros recursos materiais, como; DVDs, aparelhos de fax, aparelhos e mesa de som, projetor multimídia e filmadora.

Observa-se que os recursos materiais possibilitam conforto e auxiliam no desenvolvimento das atividades propostas aos alunos e no trabalho administrativo e pedagógico de diretores, equipe pedagógica, agentes educacionais e professores. A estrutura proporciona também condições para a participação efetiva da família e comunidade no ambiente escolar, transformando o colégio em um lugar agradável e acolhedor. Entretanto, conforme relatou uma das diretoras, a maior dificuldade encontra-se na contratação de professores por parte da secretaria estadual, pois a demora para se apresentarem no início do ano letivo tem comprometido o bom andamento dos trabalhos da instituição. Outro fator apontado pela diretora é a pequena participação dos pais nas reuniões agendadas, pois a maioria trabalha e acaba desconsiderando a importância da participação efetiva no desenvolvimento educacional de seus filhos.

Em relação ao currículo, este item é parte importante deste documento, uma vez que direciona todo o trabalho pedagógico desenvolvido pela escola, se constituindo na seleção, sequência e dosagem de conteúdos da cultura a serem desenvolvidos em

situações de ensino-aprendizagem, bem como, abarcando conceitos, conhecimentos, ideias, hábitos, valores, convicções, técnicas, recursos, artefatos, procedimentos, símbolos, estando estes, dispostos em conjuntos de matérias/disciplinas escolares e respectivos programas, com indicações de atividades/experiências para sua consolidação e avaliação. (PPP, 2014,p.19).

Entretanto, considerando o ensino de língua espanhola, o currículo não trás nada de específico, embora destacando a existência do ensino desta língua no ensino médio e do CELEM, ofertado aos alunos matriculados no estabelecimento, e também aos professores e funcionários que estejam em efetivo exercício de suas funções e para a comunidade em geral. Este direcionamento está consolidado com as prerrogativas preconizadas nas Diretrizes Curriculares do Estado do Paraná e da LDB, lei (9394/96). Ademais, o currículo da escola, de forma mais ampla, já abarca toda a complexidade e exigências na sociedade globalizada, em consonância com a proposta de formação desta instituição de ensino.

O tempo da escola foi mais um dos aspectos presentes no PPP da instituição, trazendo a concepção de um tempo específico para a organização escolar, proporcionando um horizonte no processo de ensino e aprendizagem, como um momento de descobrimento, de conflitos e diálogos de alegrias e sucesso, mas também como um momento de reflexão, de constituição do pensamento crítico.

O tempo da escola também evidencia a tomada de decisões, as quais acontecem sempre em conjunto com todos os participantes do contexto escolar, tornando clara a concepção de uma escola e de uma gestão democrática. As relações de trabalho também são democráticas, onde cada sujeito deste processo procura desempenhar suas funções com dedicação, de modo a contribuir para que os objetivos da instituição sejam alcançados. A contribuição para a execução das diretrizes propostas neste documento perpassa pelo comprometimento de cada um com o processo de ensino e aprendizagem. Nesse aspecto, verifica-se que existe uma somatória de esforços para promover avanços neste processo, haja vista a complexidade da educação na atualidade.

Para cumprir com os objetivos, momentos de interação entre os sujeitos da comunidade escolar acontecem regularmente durante todo o ano. O cronograma de reuniões e eventos é bastante extenso. Podemos destacar as reuniões pedagógicas, participações em eventos, palestras e seminários, encontro de estudos, organização de eventos, formaturas, jogos escolares, festa junina, etc. Importante salientar que todos os

momentos são oportunidades de interação e troca de conhecimentos, em ações que se concretizam dentro do próprio espaço educativo.

A avaliação na atualidade constitui-se em um foco de constante debate no contexto educativo. A tentativa pela busca de um processo avaliativo que priorize os avanços na aprendizagem do aluno, contribuindo para que o professor também possa avaliar o seu trabalho neste processo. A avaliação proposta no PPP do colégio Jorge Schimmelpfeng e aplicada pelos professores acontece de forma sistemática, processual e diagnóstica. A avaliação mediadora formativa e somativa, que possa acompanhar o desenvolvimento da aprendizagem dos alunos e que esteja pautada na ação-reflexão- ação dos envolvidos no processo educacional.

Tomando em conta o ensino de língua espanhola, como já mencionado, o PPP da escola contempla o ensino desta língua na grade curricular somente para as séries do ensino médio, sendo que para os demais participantes da instituição é ofertado o CELEM, extensivo à comunidade local. O colégio não oferta a educação na modalidade EJA- Educação de jovens e adultos. Em relação ao CELEM, o colégio não prevê um plano de ensino específico, ficando a cargo do professor o desenvolvimento das atividades de maneira a atender a sua demanda, considerando as necessidades e interesses dos alunos. Ademais, esta proposta de ensino está condicionada aos direcionamentos das diretrizes curriculares do Estado do Paraná para o ensino de língua estrangeira moderna (DCEBLEM). Assim, esta proposta curricular de língua espanhola encontra-se ancorada em temas sociais e culturais contemporâneos, através de atividades que se encaixam perfeitamente na Língua Espanhola, haja vista à utilização dos diversos gêneros textuais, podendo ser verbais ou não verbais, levando em conta a grande quantidade de informações e conhecimentos que circulam na sociedade.

O colégio contempla também outros direcionamentos que são relevantes destacar; com vistas à formação integral do ser humano o PPP destaca a inclusão escolar de forma a abranger todos os excluídos do processo educativo, sendo que o colégio conta com alunos deficientes físicos e com cegueira parcial. Também há o caso de uma aluna com cegueira total, sendo todos atendidos em suas necessidades, de forma a se sentirem incluídos e alcançarem sucesso na sua aprendizagem.

Podemos citar também as questões ligadas aos temas como diversidade sexual, cultura afrodescendente e indígena, bem como a educação ambiental, com as propostas da agenda 21 e a educação no campo.

Consideramos importante destacar também o trabalho de busca pela diminuição da evasão escolar, com o projeto “Fica Comigo”, onde o contato permanente com a família e órgãos de defesa dos direitos da criança e adolescente têm colaborado para diminuir este problema.

Tendo em vista as concepções estudadas no documento norteador das ações do colégio colaborador da nossa prática de estágio, podemos concluir que este documento oferta a possibilidade de participação da comunidade e da sociedade como um todo no desenvolvimento educacional dos envolvidos no processo educativo. Suprir as necessidades de uma comunidade/sociedade perfaz em uma tarefa árdua, haja vista as constantes transformações na sociedade e no mundo globalizado. Entretanto, a escola busca evidenciar caminhos para tal fim, tendo em vista o eixo norteador do PPP desta instituição, o qual aponta para o materialismo dialético proposto por Marx e Engels, considerando a totalidade, concentricidade, historicidade e contraditoriedade, como concepções fundamentais para a compreensão e para a ação educativa. Nesse aspecto, surge o homem pensado em sua totalidade através de uma educação transformadora. Conforme descrito no PPP, “trata-se, portanto, de um caminho epistemológico para a interpretação da realidade histórica e social onde se insere a educação” (PPP, 2014, p.10).

Assim, tomando em conta todo o exposto até aqui, evidenciamos algumas considerações: tomando em conta o conteúdo e os direcionamentos do documento analisado, o que se busca é a educação libertadora proposta por Paulo Freire, ou seja, o ser humano pode se libertar dos grilhões que o aprisionam através de uma educação que possa romper com a alienação do homem na sociedade globalizada. Pensar o aluno enquanto sujeito do processo educativo, onde o professor irá atuar como mediador entre o conhecimento sistematizado e o conhecimento de mundo, sempre levando em conta a realidade social e as experiências pessoais de cada um, o aluno pensado em sua totalidade. Assim direcionado também através da pedagogia histórico crítica, o Projeto Político Pedagógico do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, apresenta-se como um documento vivo e dinâmico, em sintonia com o tempo e o espaço em que a instituição se encontra inserida.

CONCLUSÃO

O desenvolvimento de nossos trabalhos de observações e estágios se deu de forma tranquila, e também de muito aprendizado, lembrando que os pequenos desafios que surgiram no decorrer de nosso estágio foram rapidamente solucionado com a ajuda de nossa tutora de estágios Marlene, quanto a coordenação pedagógica, direção e o professor foram extremamente inclusivo e acolhedores, sendo assim coube a nós somente adquirir conhecimento e conhecer a realidade deste mundo maravilhoso que é o contexto escolar. A todos a nossa gratidão! Ficando o desejo de muito em breve podermos estar assumindo a docência e assim nos encontrando nos corredores e salas do Colégio Estadual Schimmelpfeng.

3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA

Neste relato estaremos abordando os relatos de observação sobre a linguagem, a aprendizagem em sala de aula, a aula, os materiais e os recursos.

3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR

3.1.1. RELATO DE OBSERVAÇÃO 1: A LINGUAGEM NA SALA DE AULA

Descrição:

O presente relatório de observação teve como objetivo relatar a linguagem na sala de aula, com a coleta de exemplos de metalinguagem que o professor usa para analisar seu valor no contexto de aprendizagem de língua estrangeira.

Nosso estagio de observação foi realizado no Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, com a turma do 1ºano D de ensino médio regular, nos dias 04,09, 16, 18 de agosto de 2017 com duração de 45 minutos cada aula, as aulas começaram sempre nos horários corretos não havendo nenhum atraso por parte do professor regente assim também como não houve atraso por parte dos estagiários.

O professor entra na sala de aula e cumprimenta os alunos com boa noite, usando o idioma português, logo em seguida faz a chamada de presença por número de cada aluno. O grupo de aluno não é muito grande conta apenas com 25 alunos com 14 meninos com idade entre 14 e 19 anos e 11 meninas com idades parecidas a dos meninos, os alunos são bastante agitados, o professor usa um apito para poder chamar a atenção dos mesmos.

Na primeira aula o professor pergunta aos alunos que ainda estava faltando apresentar a foto novela: *¿Quién falta presentar el trabajo sobre fotonovela? Recuerdan que este trabajo es para complementar la nota de ustedes y quien entregar hoy tendrá la evaluación con la máxima de cien y después de hoy solo podrán puntuar lo máximo ochenta. Además de eso le pido que revisen sus cuadernos para ver si están todos completos, serán también puntuado sobre los trabajos que hicieron en clase que deben estar completo en los cuadernos de cada uno de ustedes.*

No prosseguimento da aula o professor pede para aqueles alunos que não fizeram seus trabalhos se reúnam para assim poder terminar: *quiero que reúnanse entre los*

compañeros de grupo para la finalización del trabajo de fotonovela. E assim termina a primeira aula.

Na aula seguinte o professor apresenta aos alunos a música “Despacito” e apresenta vários recorte contendo as frases da canção, em seguida pede para os alunos formem grupos para poder ordenar os recortes na ordem que a música é cantada, para que possam fazer os exercícios o professor coloca para tocar a música na televisão da sala, deixando tocar por várias vezes; um aluno reclama ao professor: “*o cantor canta muito rápido e não consegui acompanhar*” o professor responde: *la intención es esta, quiero que ustedes practique la comprensión, para eso tenéis que prestar mucha atención no es fácil pero sé que pueden hacer.* Faltando dez minutos para termino da aula o professor passa entre os grupos para ver si conseguiram formar a música, percebendo que quase todos haviam quase terminado, pede para que guardem todo o material que estavam usando e parabeniza a todos pelo esforço e dedicação que eles tiveram: *les felicito por todo el esfuerzo y dedicación que ustedes tuvieron, por hoy terminamos hasta la próxima clase.*

Na seguinte aula o professor inicia pedindo para formarem pequenos grupos, que o conteúdo trabalhado será os adjetivos: *hoy trabajaremos los adjetivos, para eso traje conmigo un juego de dominó y quiero que en el juego busquen el opuesto de cada adjetivo que está en la pieza, el objetivo de este juego no es encontrar un ganador, pero sí que conozcan un gran número de adjetivos y sus antónimos.* Já em seguida uma aluna pergunta ao professor: *professor o antónimo de largo é estrecho?* O professor responde: *hay una diferencia entre algunas palabras del portugués en relación con el español, la palabra largo en español quiere decir en portugués “comprido” entonces el antónimo de largo es corto, y el antónimo de estrecho es ancho, ¿entendieron la diferencia?*

Após o termino da aula tivemos mais uma oportunidade ímpar de debater com o professor acerca das questões metalinguísticas que envolveram as atividades deste dia, observando que o docente procura se utilizar de forma consciente de todos os recursos que a linguagem possa oferecer para o desenvolvimento da aprendizagem em suas alunas. O Professor busca sempre utilizar uma linguagem apropriada ao grupo de aprendizes, de modo que estas possam compreender a mensagem comunicativa e o seu propósito. Isto é possível de ser visualizado nos em alguns exemplos de explicação da estrutura da língua apresentados na descrição acima.

Quando uma aluna aparenta não saber a resposta, o professor encoraja a aluna a responder, afirmando que ela não deve ter medo de errar, pois o importante é a tentativa. Algumas perguntas já foram descritas na observação acima descrita, entretanto, destacamos também outros questionamentos que consideramos importantes: utilizando a explicação sobre expressões idiomáticas o professor perguntou: *¿Alguien sabe lo que es hablar por los codos?* A aluna (1) respondeu: *Falar pelas ventas*. O professor ofereceu o feedback com o auxílio da linguagem gestual: *Casi eso, é falar pelos cotovelos* afirmou o docente, fazendo um gesto com a mão sobre o cotovelo.

Ao fazer explicação sobre as partes do corpo e outras palavras como forma de aumentar o vocabulário das alunas, o professor sempre utilizou a linguagem com o auxílio de gestos para reforçar a fixação da aprendizagem nas alunas, trazendo comparações com as palavras em língua portuguesa, com grafia ou som parecido, a exemplo: *cuello* (pescoço) com coelho, *esposas* (algemas) e *esposas* (mulheres), *saco* (paletó) e *saco* (bolsa para cereais), entre outras.

Assim, é possível perceber que a busca pela aprendizagem é algo constante no contexto observado, onde a interação com o conhecimento disponibilizado tem contribuído significativamente para o processo de ensino e aprendizagem de LE. O professor está sempre incentivando os alunos a se expressarem nos questionamentos, valorizando esta busca em detrimento do erro. O professor faz com que seus alunos utilizem a língua para falar e refletir sobre elas, trazendo explicações que proporcionem este entendimento, ampliando os sentidos e os horizontes linguísticos de cada um.

3.1.2. RELATO DE OBSERVAÇÃO 2: A APRENDIZAGEM NA SALA DE AULA

Descrição:

O seguinte relato envolve a observação da aprendizagem em sala de aula da turma do 1 ano D, no Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, realizada no dia 25 de agosto de 2017. Iniciamos a presente observação, especificamente no corredor externo da sala de aula, onde nos encontrávamos, preparados para ingressar na sala de aula, que acabava de ser liberada pelo professor anterior. Ingressamos na sala de aula juntamente com o professor, que cumprimenta a todos; *buenas nocches!* E começa a aula para falando sobre debater entre os alunos um assunto que poderia interessar a eles, já que o tema era “Globalización”. O objetivo do professor era trabalhar as habilidades de leitura em língua

espanhola, a oralidade e promover um debate como forma de desenvolver o censo crítico dos alunos, sendo que por ser uma turma com faixas etárias similares, seria muito interessante saber o ponto de vista de cada um. Esta aula foi pensada, haja vista que, segundo palavras do professor, se trata de uma turma que maioria das vezes não se envolve no que acontece em sala de aula e que a ideia é que eles tenham interesse de aprender o que foi proposto pelo professor.

O professor entrega para uma cópia para cada aluno com o texto sobre “Globalización”. O professor chama a atenção do aluno que está tocando um instrumento na hora da aula, e pede que não traga mais o instrumento na aula pois na aula dele não usa esse tipo de material, o aluno fica enfurecido e pega seu material e vai embora. Nesse aspecto, verifica-se, que embora o ambiente seja favorável à aprendizagem, os fatores extraclasse estão interferindo no bom desempenho dos alunos, pois as constantes interrupções com os alunos conversando em sala de aula em diversos momentos acabam atrapalhando o desenvolvimento das atividades.

O professor pede a colaboração dos alunos para efetuar a leitura do texto, entretanto, somente uma aluna x, se oferece e começa com a leitura. Ela lê as duas primeiras linhas e o professor a interrompe, perguntando com um tom sereno e calmo: *Antes de començar: ¿Qué es globalización para ustedes?* Elas não sabem responder, dão risada, se olham entre eles, mas a aluna x tenta responder em espanhol, só que como não consegue, fica nervosa e diz que ela tem a resposta na cabeça, mas não consegue se expressar na língua espanhola. O professor compreensivamente pede para ela ficar tranquila e tentar falar pelo menos a idéia principal. *Intenta, tu puedes!*

E em seguida ingressa mais uma aluna, ela é a mais nova da turma. O professor pede para ela se sentar. Em seguida conta a ela sobre o assunto tratado e pergunta se sabe o significado do termo “globalização”, mas ela não responde, fazendo um gesto de negação com a cabeça. Ela abre seu caderno e começa a rabiscar e fazer desenhos, dando a entender a falta de interesse no assunto, talvez por estar chegando agora na escola esteja com vergonha de se expor aos seus novos colegas. O professor dá continuidade ao assunto e pede para a aluna x que estava lendo continuar. Ela começa a ler quando dá uma espécie de “grito” por não saber pronunciar exatamente as palavras do texto. Fica nervosa e mais uma vez o professor intervém, ajudando a aluna na leitura, incentivando a mesma a repetir a palavra corrigida. Em seguida o professor faz seus aportes, fala sobre miséria, fome e faz uma comparação do Brasil com os países do 1º mundo. O professor pergunta: *¿Sabes cuáles son los países de 1º mundo?* A mesma aluna x que participa, responde

corretamente e a partir de aí começa um debate muito interessante entre professor e aluna x, procurando sempre se expressar em língua espanhola e o professor orientando e ajudando-a nas suas dificuldades. Somente em pouquíssimos momentos os outros alunos deixam transparecer o interesse em participar diretamente da atividade, não obtendo uma atenção maior do professor. Diante disso, os alunos se resignam a apenas escutar o debate e a conversar aleatoriamente assuntos que nada tem a ver com a aula e a discussão torna-se quase que unicamente professor–aluna x.

Em relação à questão do léxico, verifica-se que as dificuldades advêm tanto dos alunos quanto do professor. Notadamente, as dificuldades são bastante perceptíveis no momento da prática da oralidade, fato que segundo o professor, ocorre pela falta de prática nesta habilidade, pois ele mesmo não encontra muito tempo para praticar a língua espanhola e também por não ter pessoas com quem falar se limitando aos momentos em sala de aula.

É possível considerar que os momentos em que o léxico é trabalhado em sala de aula são esporádicos, limitando-se às oportunidades em que os alunos apontam algum questionamento, sendo aclarado pelo professor, ou ainda nas colocações das frases e enunciados pelos alunos, quando o professor faz as correções de forma oral. Nesta aula, apesar de surgirem algumas questões acerca do vocabulário, com a dificuldade da aluna em pronunciar algumas palavras, ou ainda na diferenciação de alguns substantivos quanto à questão de gênero, em nenhuma oportunidade o professor procurou utilizar o quadro negro para escrever as palavras. Somente efetuou a explicação e as correções de forma oral, não tornando perceptível se os alunos compreenderam o que ele explicou. A exemplo podemos destacar “*el agua*”, que ainda é comum os alunos pronunciarem o “*la*” em vez de “*el*”. Entretanto, o professor não teceu uma explicação mais abrangente, procurando deixar claro que em algumas palavras da língua espanhola, mesmo que sejam do gênero masculino, ou feminino, utilizamos o artigo contrário devido a evitar a cacofonia. Considerando que a maioria dos alunos tem mais dificuldade na oralidade, o que se percebe é um direcionamento maior das atividades para esta habilidade, tendo em vista diminuir a inibição dos alunos em falar.

Com o termino da discussão entre o professor e a aluna x, a aula é encerrada, os alunos se retiram sem fazer comentários. Fora da sala de aula o professor tenta nos explicar que o debate com a aluna x foi positivo, principalmente pelo fato de que, segundo o professor, esta aluna é uma das mais participativas nas atividades, pois a mesma tem um grande interesse de atuar área do turismo. Entretanto, sobre o restante do grupo ele

não teceu nenhum comentário. Acreditamos que as estratégias do professor para verificar se a aprendizagem estava ocorrendo, mesmo se limitando a uma única aluna, foram positivas, uma vez que a aluna em questão proporcionou este *feedback* ao professor, com um posicionamento crítico acerca do tema globalização e também com o desenvolvimento das habilidades oral e leitora.

Considerando o objetivo da atividade, que se tratava do desenvolvimento da oralidade através da leitura e dos objetivos de aprendizagem, que se traduziam na leitura de um texto e na participação em um debate acerca do tema “globalização”, é possível considerar que o professor atingiu estes objetivos em parte, pois os objetivos devem estar ligados ao desenvolvimento da aprendizagem de todos os alunos. Apesar de que apenas uma aluna participou efetivamente da atividade proposta, esta participação evidenciou a concretização da prática pedagógica. Neste aspecto, os objetivos de aprendizagem se refletem no conteúdo ensinado, pois o professor, além de proporcionar a prática da oralidade e o desenvolvimento das habilidades de leitura em língua espanhola, tenta despertar a consciência crítica dos alunos através de um tema de interesse dos mesmos, sendo que a aluna demonstrou o seu posicionamento crítico acerca do tema tratado.

Outras questões que são importantes destacar é que o professor respeita o ritmo de aprendizagem, neste caso, da aluna x, pois atua como mediador entre o conhecimento e a aluna, procurando incentiva-la na prática da oralidade e no exercício do pensamento, nunca forçando uma resposta, fazendo com que a aluna se sentisse segura ao responder os questionamentos, a praticar a leitura em voz alta e na tentativa de se comunicar em língua espanhola. A aluna em questão demonstrou motivação com o aprendizado, se engajando na atividade proposta, questionando e tentando responder as perguntas do professor, sempre se posicionando acerca das questões apresentadas no texto.

Assim, tendo em vista o contexto da aula observada e após verificar o desenvolvimento da aprendizagem dos alunos, tendo em vista aqui a tentativa do professor no ensino de uma língua adicional, o que nos preocupa como futuros professores, é a busca por estratégias que possam proporcionar o engajamento de todos os alunos nas atividades propostas. E assim proporcionar atividades que venham despertar no aluno a vontade de aprender. Para isso, o professor necessita direcionar a sua prática motivando todos os alunos a participarem e interagirem com o conhecimento disponibilizado. Uma estratégia para este fim seria propor uma tempestade de ideias acerca do tema, fazendo com que cada aluno possa dar sua opinião e refletir sobre o assunto. Outro ponto a ser destacado é que o professor deveria propor para que cada aluno

fizesse a leitura de uma parte do texto, proporcionando a todos o desenvolvimento da leitura e da oralidade e permitindo um maior engajamento na atividade desenvolvida em sala de aula. A proposição de atividades colaborativas e o ensino por tarefas, bem como, a utilização de outros recursos auxiliares na prática do professor, também se constituem em um fator importante; vídeos, música e outros gêneros textuais podem despertar o interesse e motivar os alunos a participarem mais efetivamente das aulas e do processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola.

Considerando ainda as estratégias do professor na sua prática pedagógica, é importante ressaltar que o professor busca relacionar o conteúdo da aula com as vivências e a realidade dos alunos, fator que torna a aula mais atrativa e motivadora. Entretanto, existiram muitas interrupções durante os 45 minutos que durou a aula com muitas conversas paralela de alguns alunos. E considerando o tempo exíguo para a aplicação do conteúdo, cada interrupção produz um desgaste e diminui a atenção dos demais alunos, uma vez que o professor necessita parar a explicação ou debate e depois fazer a retomada da atividade.

Debatendo com o professor acerca da aula, foi possível constatar que o seu planejamento é consciente, sendo que leva sempre em conta a participação efetiva e o engajamento dos alunos ao planejar suas aulas, procurando desenvolver um ambiente em que estes se sintam seguros para praticar a língua espanhola. Entretanto, o mesmo considera que é preciso um pouco mais de atenção aos demais alunos, pois todos querem muito praticar a oralidade e participar de forma concreta do processo de construção do conhecimento. Verifica-se também que às vezes o professor prefere não insistir nesta participação, deixando que os alunos ajam espontaneamente, pois assim, segundo ele, existem momentos que é melhor trabalhar somente com os alunos que expressam a vontade de participar, considerando que desta maneira, a aprendizagem destes será realmente significativa. Nesse aspecto, segundo o professor, ele busca produzir uma espécie de incomodo e de desassossego nos demais alunos, pois estes ao perceberem a participação e o desenvolvimento da aprendizagem de um colega, buscam também este procedimento. Entretanto, na aula observada, esta estratégia não parece ter funcionado. Apesar de que em alguns momentos os demais alunos demonstraram de forma velada este desejo, eles não se manifestaram. Assim, é imprescindível o olhar atento do professor, para motivar seus alunos a todo tempo, pois existem aqueles que naturalmente têm mais inibição para se interpor em um debate e expor sua análise acerca do tema tratado. Ademais, acreditamos que a presença dos estagiários também pode causar esta inibição,

visto que o grau de conhecimento linguístico e a competência comunicativa, como já observado anteriormente, são distintos entre os alunos e compõem a classe.

A observação em sala de aula não alterou nossa percepção acerca do processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola. Verifica-se, de acordo com este relato, que quando a atividade é interessante e motivadora e faz conexão com a realidade dos alunos, estes participam ativamente, buscando nesta aprendizagem o seu desenvolvimento pessoal e profissional, bem como, o exercício do pensamento crítico. Ademais, esta participação mesmo que espontânea, necessita do impulso motivacional por parte do professor, que neste aspecto, deve atuar como mediador entre o conhecimento e o aluno. Entretanto, a falta de momentos de interação entre os alunos da classe, acaba por produzir uma espécie de acomodação e até de desencanto por parte daqueles que nestes momentos se sentem excluídos da atividade proposta. É perceptível no rosto dos alunos este sentimento. Assim, é fundamental que o professor proporcione momentos de integração entre seus alunos, motivando todos a participar ativamente das atividades e oferecendo um feedback às dificuldades encontradas por eles. Importante estar sempre atento às necessidades individuais de seus alunos para assim proporcionar e incentivar esta participação na busca pela aprendizagem de uma língua adicional, utilizando a prática pedagógica como ferramenta fundamental no desenvolvimento da autonomia de seus alunos, onde cada um possa também produzir inter-relações entre aquilo que está aprendendo e a realidade do seu cotidiano.

3.1.3. RELATO DE OBSERVAÇÃO 3: A AULA

Descrição:

O presente relato de observação tem como objetivo apresentar as considerações acerca das atividades em sala de aula, na perspectiva de uma aula completa, da turma do 1º D do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, realizada no dia 30 de agosto de 2017, iniciando a partir da entrada da sala correspondente a aula de espanhol.

O professor dá início a sua aula fazendo a chamada, onde o faz pela numeração de cada aluno, sendo que nesta aula estão presentes 20 alunos. O professor fica uns 3 minutos olhando para os alunos que estão conversando, até que uma aluna pergunta: “*o que foi professor?*”. Ele responde que está esperando ele ser notado só assim daria início a aula. E todos dão risos.

Dando início às atividades da aula observada, o professor pergunta aos alunos se eles lembravam o assunto debatido na aula anterior, fazendo uma breve revisão, procurando motivar os alunos a falarem acerca do tema tratado. Entretanto, eles demonstram certa inibição em responder ao questionamento. Como forma de incentivar os alunos a falarem, ele relembra e enfatiza a palavra “*mente*”, “*poder de la mente*”. Ele diz: *¿Se acuerdan?* “*Ayer hablamos sobre las experiencias espirituales y hoy vamos a profundar más este asunto*”. Os alunos com o gesto de positivo com a cabeça aprovam, demonstrando empolgação e interesse no debate proposto.

O professor expõe o tema do dia: “*El poder de la mente*” e, em seguida, entrega para os alunos uma cópia de um texto intitulado “*Qué es la mente*”. Antes de ler o texto, o professor utiliza como recurso auxiliar a TV/Pendrive, e apresenta para os alunos o slide com um relato de uma pessoa que descreve detalhadamente uma experiência “*extrassensorial*”, dando abertura para o assunto a tratar. O professor começa a ler o relato, fazendo algumas interrupções, explicando a situação e o contexto em que a pessoa/protagonista que descreve se encontra. O professor diz: “*¿Dónde les parece que esta situación sucede?*” Logrando com que os alunos compreendam e cheguem a conclusão que é uma situação de morte. Terminado a leitura e explanação do texto disponibilizado em PPT, o professor dá início à leitura do texto impresso, intitulado “*Qué es la mente*”. Ele começa perguntando aos alunos: “*¿Sabén el significado de la palabra mente? ¿Sabén cuál es la función de la mente en el ser humano?*”. Desta maneira o professor procura descobrir os conhecimentos prévios de seus alunos sobre o tema. Os alunos, em sua maioria, expõem seu ponto de vista sobre o que entenderam do assunto, percebendo-se que compreendem o conteúdo e estão interessados em aprofundá-lo. O professor interrompe os alunos corrigindo vocabulário e utiliza exemplos vividos por ele para aprofundar o debate. Uma aluna responde com a palavra “*a mente domina o cérebro*”. O professor aproveita a oportunidade para explicar que essa palavra corresponde ao que chamamos de “*palavras heterotônicas*”, dando a continuação mais dois exemplos como: *epidemia-epidemia/gaúcho-gaúcho*, explicando rapidamente o significado.

Durante a explanação do professor acerca do tema em questão, ele também procura explicar a diferença entre a mente e o cérebro, sendo o cérebro considerado como uma estrutura física; o órgão responsável pelo comando do nosso corpo e a mente como algo mais além de uma simples explicação, onde estão guardados os mais profundos desejos do ser humano. Neste aspecto, conforme relatou o professor, a explicação do que

vem a ser a mente é algo subjetivo, a qual está intimamente ligada à força interior de cada pessoa.

O professor continua lendo o texto e em momento algum pede para que as alunas leiam também. Entretanto, introduzindo as experiências pessoais de cada um, o professor pergunta se alguma vez eles passaram por situações, por exemplo: “¿*Alguna vez pasaron por la experiencia se sentirse fuera del cuerpo? ¿O sea, con el cuerpo en un lugar y la mente en outro?*”. Com a mediação do professor, a maioria das alunas relata sua experiência e seu ponto de vista. Constantemente o professor aporta informação pessoal, contando experiências de vinte anos como professor de língua portuguesa e espanhola, incentivando com que os alunos contem também as suas. A empolgação é tanta que acabam se expressando em português. O professor incentiva os alunos na tentativa de praticar a oralidade em língua espanhola, principalmente a aluna mais nova que está tendo contato com o idioma pela primeira vez. A interação é significativa, passou a ser uma aula comunicativa, onde os alunos foram incentivados em todo o tempo a se expressarem na língua adquirida. A aula foi centrada nos alunos, através da prática da oralidade e do exercício do pensamento crítico, trazendo para a realidade da sala de aula situações vivenciadas por cada um, unindo teoria e prática com um grau “filosófico” muito profundo, promovendo assim a comunicação entre todo o grupo o que não acontece em todas as aulas.

No decorrer da atividade o professor procurou fazer a transição entre as partes do debate e no direcionamento das perguntas às alunas com as seguintes expressões: “*Bueno, ahora vamos a dar ejemplos personales que cada uno tubo en algún momento de sus vidas!*” *Alumno (x), ahora es tu vez de intentar, ¿Qué puedes decirnos de tus experiencias fuera del cuerpo?*”, “*¿Las has tenido yá?*” “*Y vos, alumna (y), ya despertaste de un sueño en que estabas cayendo?*” O professor pergunta para a aluna mais nova da turma: “*Y vos. Decime!*”, “*¿Ya pasaste por una situación extraña alguna vez?*”. Ela responde que não gosta de falar tais assunto porque que sua religião não tem hábitos de falar sobre espíritos.

Estes momentos são importantes, pois o professor também aproveita estas frases para esclarecer dúvidas dos alunos quanto à utilização dos pronomes, integrando a gramática ao conteúdo tratado. Ademais, estes são momentos em que os alunos aproveitam para ampliar o vocabulário, trazendo questionamentos ao professor sobre aquilo que não entenderam, ou que não conhecem o significado.

O professor faz o fechamento da atividade destacando o poder da mente, observando que em diversas ocasiões o pensamento positivo pode produzir até a cura de

doenças, trazendo exemplos de comprovação científica neste sentido. A turma toda fica bem animada, com exceção da aluna nova, que tem pensamentos diferentes devido aos ensinamentos religiosos que recebeu.

Ao final da aula, os alunos foram parabenizados pela participação e interação na atividade proposta. O professor destacou que a construção deste aprendizado perfaz em uma oportunidade muito interessante, pois além de praticar a língua espanhola, os alunos trouxeram para a discussão, exemplos de vida e de superação, exercitando a prática social da língua. Cabe destacar que no debate proposto o professor atuou como mediador, direcionando os momentos de discussão e questionamentos de forma que a grande maioria da classe participasse ativamente. Somente não interagiu a aluna citada no parágrafo acima. Tanto o início e término da aula, o contato professor-classe, professor-grupo de alunos, professor-aluno, foi observado e respeitado. Estes momentos contribuem para uma maior aproximação entre o professor e os alunos, uma vez que alguns alunos permanecem alheios e distantes durante as atividades. Entretanto na aula observada não houve interrupções que atrapalhassem o desenvolvimento da atividade, somente alguns casos de ida ao banheiro que acabaram passando despercebidos.

No tocante às questões relacionadas ao ensino da gramática, verifica-se que nesta atividade constituiu-se como um elemento integrador, onde o professor trouxe para a sala de aula um texto para ser lido com um viés interpretativo, capaz de integrar o conhecimento científico com os saberes e práticas sociais dos alunos, procurando desenvolver habilidades, competências, valores e atitudes. Ademais, o professor procurou fazer uma interrelação entre os elementos linguísticos que compunham o texto com uma visão crítica da realidade, mediando o conhecimento histórico com as experiências pessoais, motivando e ajudando as alunas nas formulações e ordenações das frases e enunciados. Nada foi trabalhado de forma isolada, trazendo a dimensão de gramática e língua como elementos indissociáveis no ensino de LE, tornando evidente que os alunos conseguem entender melhor a estrutura da língua e os elementos linguísticos que a compõe, quando o assunto for tratado dentro de um contexto.

Conversando com o professor ao finalizar a aula, percebemos a satisfação e o entusiasmo deste sobre o resultado da atividade e o progresso por parte dos alunos, evidenciando que a mensagem que ele quis passar foi recebida de forma positiva. O professor acredita que se faz necessário aprofundar os momentos de prática da oralidade com experiências pessoais, pois torna a atividade mais motivadora quando o aluno tem oportunidade de falar sobre si mesmo, destacando que também tem dificuldades nesta

prática, por não falar o espanhol por mais tempo. Ademais, destacou o docente, é extremamente difícil pensar em português e ter que falar em língua espanhola. Ele entende que se aprende a falar uma língua adicional, falando, e assim, é fundamental que os alunos pratiquem mais a oralidade quando estão em sala de aula.

A experiência vivenciada nesta aula foi extremamente positiva, gratificante e inovadora, sendo que contribuiu para reafirmar a nossa visão da prática pedagógica como um todo, considerando que o planejamento das atividades deve sempre levar em conta o interesse dos alunos nesta aprendizagem e no desenvolvimento de habilidades e competências que levem os aprendizes a conseguirem utilizar a língua para se comunicar e atuar na sociedade de forma eficaz. Entretanto, algumas modificações são necessárias para obter um maior engajamento de todos os alunos nas atividades, haja vista que o professor deve estar atento ao desenvolvimento da aprendizagem de todos os seus alunos. Apesar do fato de alguns alunos não demonstrarem o mesmo interesse que outros em aprender, um dos objetivos da prática docente é não deixar ninguém para trás ou perdido no meio do caminho.

Embora tendo a oportunidade de praticar a oralidade, muitos ainda se sentem inibidos em falar o espanhol em sala de aula. O direcionamento do processo de ensino e aprendizagem de uma língua adicional deve estar voltado para o desenvolvimento da capacidade criativa do aluno. Este deve ser capaz de compreender os mecanismos que conduzem a língua e de saber utilizar os recursos necessários no momento prática da língua aprendida. O professor não deve relegar os diversos aspectos do ensino e da aprendizagem a um segundo plano. A maior parte da aula não pode ser destinada somente à aplicação do conteúdo, mas também no desenvolvimento das habilidades em LE, visando a competência comunicativa dos falantes, onde os sujeitos desta aprendizagem sejam capazes de inferir, compreender, criar, refletir e ter o controle da sua prática discursiva; a utilização da língua como prática social. Assim, se faz necessário um direcionamento das atividades também na prática da leitura, da audição e da escrita em língua espanhola, como forma de desenvolver a oralidade e de proporcionar um entendimento maior dos elementos linguísticos por parte dos alunos, pois nesta aula, além de não ter havido momentos de escuta ou de escrita em LE, a leitura foi efetuada em sua maior parte pelo professor.

3.1.4. RELATO DE OBSERVAÇÃO 4: OS MATERIAIS E OS RECURSOS

Este relatório é uma descrição de observação de aprendizagem no entorno, pátio e dentro do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, estágio observado na sala de aula da turma do 1º ano D, realizado no dia 08 de setembro de 2017. Iniciamos a presente observação, especificamente no estacionamento da Escola, lado externo, onde ali encontramos algo motivador: não havia alunos aglomerados “matando aula”, como é de costume em muitas Escolas de nossa Cidade e fomos recebidos pelo senhor Natalício Vargas que brilhantemente cuida da recepção de todos com muito respeito.

Aguardamos por um tempo até o sinal bater e então aparece o solícito professor Celso que com um contentamento visível pergunta: “¿Como estan mis passantes? ¡Vamos al trabajo!” Então juntos adentramos a sala de aula. “¡Buenas noches alumnos!” O docente então faz a chamada dos alunos que já estavam ansiosos, animados e também preocupados. Explicamos: Os mesmos já sabiam que tipo de atividades deveriam fazer para os próximos dias “Uma tal de Rádio Notícias” que deverá conter 15 minutos de música, notícias da escola, horóscopos e tudo deveria ser em espanhol.

O professor lembra aos alunos que este trabalho não é um “bicho de sete cabeças”, em um reflexo ele pergunta: Quantos alunos (repetentes) temos do ano passado aqui na sala? Três se manifestaram, e então ele lembrou que os procedimentos seriam os mesmos e que este trabalho será a possibilidade de recuperação de notas para os que estão em dificuldades. O professor lembrou também que a atividade será exposta na hora do recreio para toda a escola ouvir, por isso deveriam caprichar ao máximo na atividade proposta.

Celso então liga o Data Show e expõe um exemplo de Rádio Jornal da turma do ano passado, mas teve dificuldades devido a má qualidade do áudio: “sem problemas!”, exclama o mestre. No próprio multimídia o mesmo começa a exhibir o passo a passo da atividade que deverá ser feita seguindo os seguintes passos: Eleger a dupla, criar um nome para a Rádio e lembrando de que, a abertura do Rádio Jornal será com a música “Summer 68” da Banda inglesa Pink Floyd. Em seguida a dupla se apresenta, podendo usar dingos e jargoes, “*El tiempo acá en la escuela esta nublado y un poco frio más en esta frecuencia usted escucha la mejor música*”, as propagandas e anúncios da escola estão livres, sendo tudo falado em espanhol. Lembrando também que vocês podem gravar os 15 minutos de programação onde quiser e inclusive cito aqui uns programas gratuitos que estão disponíveis para todos na rede mundial de computadores como: Aldacity, movie maker entre outros, lembrando que os prazos de entrega deverão ser respeitados.

O objetivo do professor é trabalhar a oralidade, escrita, entonação, acurácia gramatical e fluência, assim como também desenvoltura e a socialização da língua espanhola no contexto da escola, haja visto que todas as turmas do 1º ao 3º ano do Ensino Médio deverão apresentar a rádio jornal e, assim sendo, os recreios durante vários dias serão preenchidos com as mais belas canções da música espanhola, palavras e vocabulários novos apareceram, desta forma o professor dinamiza o aprendizado no Colégio Jorge.

Os alunos se sentiram desafiados com a proposta e já imediatamente começaram a disputa pelas “*parejas perfectas*”, os discentes abraçaram a ideia, claro que tentaram mudar o formato da grade de programação assim como de reduzir o tempo, mas o professor lembrou-os que 15 minutos é um tempo razoável para que eles consigam colocar em prática todo o enunciado, tendo em vista que, o conteúdo proposto tem um peso enorme na nota final, que é 100 pontos para quem concluir o trabalho. Pelo fato da tarefa proposta já ser um atrativo anual, se sentiram confiantes sendo que o professor se colocou à disposição para sanar todas as dúvidas que aparecerem durante o trajeto.

Assim, considerando o aluno também como recurso, verifica-se que o seu engajamento nas atividades se dá na medida em que estas estejam direcionadas a aspectos relativos à sua realidade, que possibilitem o exercício do pensamento e a reflexão crítica. É possível perceber que o professor a todo tempo busca tornar evidente a importância da aprendizagem de LE, construindo significados na busca pelo conhecimento. O interesse real do aluno está refletido na atuação do professor, constituindo o processo de ensino e aprendizagem numa relação de trocas, pois o professor está sempre aprendendo junto com seus alunos. Assim, o espaço da sala de aula torna-se um lugar de interação e troca de experiências pessoais, proporcionando que o aluno se sinta seguro a se arriscar no uso concreto da língua, praticando oralmente ou produzindo textos escritos, sempre com a possibilidade de expor sua opinião própria acerca dos temas propostos. A construção da consciência sobre o aprendizado de uma língua adicional também se dá na medida em que o aluno tem a possibilidade de utilizar a língua aprendida de forma concreta, sendo neste aspecto importante destacar a atuação do professor, que busca relacionar a sua prática com o contexto em que os alunos estão inseridos.

Outro ponto importante a destacar nesta observação é a proposição de tarefas e a utilização de recursos e materiais que despertem o interesse real dos alunos e que possibilite a interação com o professor e com os demais componentes da classe. O material apresentado pelo professor propõe uma aprendizagem direcionada para além dos

bancos e dos muros da escola, perpassando pelo contexto em que o aluno está inserido, em uma realidade global. Através da compreensão, tanto do conteúdo, como da língua em toda sua complexidade, o professor objetiva que os alunos sejam capazes de produzir, oralmente e/ou de forma escrita, textos que traduzam o desenvolvimento da sua aprendizagem e da construção de uma consciência crítica e reflexiva.

Quanto às avaliações de tarefas, notamos que ela acontece de forma contínua, ou seja, o aluno é observado no contexto geral e não só no final do bimestre. Por outro lado, o professor está sempre oferecendo atividades que possibilitam aos alunos do 1º ano D a possibilidade de serem avaliados. Celso sabe do desempenho, acertos e dúvidas de cada um de seus alunos, nada escapa aos olhos de águia do mestre, com ele é assim estudou aprendeu então passou.

Esta atividade em nossa opinião como observadores que somos preenche plenamente o que Stevick (1980) coloca como regras de avaliações para o aluno integral, até porque a tarefa oferece uma linguagem valorosa fora da sala que é o entretenimento dos demais alunos e colaboradores da escola que durante um tempo ouvirão em espanhol músicas, anúncios e algumas palavras não muito comuns em sua rotina escolar, as propagandas deverão possuir dois fins comerciais onde eles poderão explorar o comércio local (familiar) e também propaganda social onde deverão falar sobre vários temas como: Racismo, dengue, preconceitos e outros.

Considerando ainda as estratégias do professor na sua prática pedagógica, é importante ressaltar que o professor busca relacionar o conteúdo da aula com as vivências e a realidade dos alunos, fator que torna a aula mais atrativa e motivadora. Entretanto, existiram muitas interrupções durante os 45 minutos que durou a aula com muitas conversas paralelas de alguns alunos. E considerando o tempo exíguo para a aplicação do conteúdo, cada interrupção produz um desgaste e diminui a atenção dos demais alunos, uma vez que o professor necessita parar a explicação ou debate e depois fazer a retomada da atividade.

Em Debate com o professor acerca da aula que assistimos neste dia, constatamos que o seu planejamento foi consciente e bem elaborado, levando sempre em consideração a participação ativa e efetiva dos discentes assim como também o engajamento dos mesmos ao planejar a sua rádio escola, procuramos desenvolver um ambiente em que estes se sintam seguros para praticar a língua espanhola. No entanto, o mesmo considera que é preciso um pouco mais de atenção de alguns alunos, isso devido ao que reprovaram no ano passado por não fazerem esta atividade, o mesmo quer muito que os alunos

praticuem a oralidade, a escrita, a entonação e participem de forma concreta do processo de construção do conhecimento da língua espanhola. Observa-se que o professor foi incisivo ao dizer que a não realização do trabalho poderá reprová-los devido ao peso da nota. Notamos então que a maioria se demonstrou satisfeita de poder expor um pouco de seus conhecimentos na língua espanhola nos microfones da Escola Jorge Schimmelpfeng.

Ressaltamos que a observação em sala nestes dias não alterou a nossa percepção acerca do processo de aprendizagem da língua estrangeira e notamos que a falta da matéria (língua espanhola) nos Ensino Fundamental dificulta um pouco, porém com uma boa dinâmica e conhecendo o contexto dos alunos será possível deixá-los motivados e com desejo de aprender esta outra língua, quando ao professor se percebe que é um entusiasta e motivador, ama o que faz e como profundo conhecedor do contexto espanhol atual sempre inova e até surpreende os alunos do 1º ano D, sendo assim todas as ferramentas necessárias para o processo da aprendizagem é aplicada e como diz o professor Celso só reprova e não aprende quem não quer.

Referencia:

STEVICK, R. Teaching languages: a way and ways. Oxford: OUP. (1980)

4. A DOCÊNCIA PLENA

4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA

PLANO DE ENSINO

ESTAGIO SUPERVISIONADO I

OBJETIVO GERAL:

- Desenvolver os conhecimentos, habilidades e competências básicas em LE, acerca de vários temas de grande relevância para a educação de cada indivíduo, e que irá propiciar ao aluno a construção de valores e atitudes e o exercício como estudante e principalmente cidadão.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Efetuar a leitura e a interpretação de diversos gêneros textuais;
- Participar de sessões auditivas e/ou visuais visando à compreensão de conteúdo;
- Participar de debates argumentando, questionando e justificando opiniões;
- Identificar e analisar as estruturas linguísticas em língua espanhola;
- Ampliar o vocabulário em língua espanhola;
- Utilizar a língua espanhola na interação com a classe;
- Desenvolver a criatividade, a motivação e a autonomia;
- Socializar o conhecimento construído na aprendizagem de Espanhol.

CONTEÚDOS:

- Apresentação do plano de ensino
- Apresentação de vários sotaques diferentes da língua espanhola.
- Gênero textual: “Entrevista”. Dinâmica (Quebra gelo) Expressão oral.
- Saudações e despedidas na língua espanhol.
- Áudio do conto “caperucita roja” para elaboração da ordem cronológica.
- Identificação de nomes de alimentos em espanhol.
- Elaboração de um cardápio diário com os alimentos estudado. (Produção escrita)
- As estações do ano e suas características principais.

METODOLOGIA:

- Será apresentado aos alunos o plano de ensino e apresentação pessoal de cada professor estagiário onde será colocado os objetivos dos planos as avaliações e a linguagem que será usada ao longo do período de docência. E apresentação de vários artistas com sotaque diferentes da língua espanhola.
- Realização das atividades de entrevistas aos colegas de classe.
- Os alunos irão realizar um teatro para praticar as saudações e despedidas em espanhol.
- A partir de áudios, irão analisar o conto apresentado onde estarão ordenando o texto em ordem cronológica.
- O professor escreverá no quadro os nomes dos alimentos em língua LE e juntos irão traduzir para o português.
- Através dos alimentos estudados o professor pedirá aos alunos que elaborem um cardápio diário.
- Será apresentado as estações do ano, onde o professor pedirá a colaboração dos alunos para que discutam as características de cada uma delas e irá anotando no quadro as ponderações feitas eles.

AVALIAÇÃO:

A avaliação se dará ao longo das oito aulas, quatro aulas correspondentes para cada estagiário. Observando-se as atividades realizadas em sala de aula e trabalhos em grupos a partir de um registro sistemático da participação efetiva nas atividades através de uma análise criteriosa do seu desenvolvimento na prática oral. Também a avaliação ocorrerá pela participação pela produção escrita dos grupos, como também mediante o gênero “Entrevista”, a oralidade, a interação, a comunicação e a criatividade.

Os alunos também serão avaliados pelo desenvolvimento da compreensão oral e transferência dos conhecimentos adquiridos para a oralidade, a escrita e outras habilidades comunicativas em língua espanhola. O uso da língua será avaliado na elaboração e estruturação de frases e enunciados orais ou escritos.

Serão avaliados por:

Desenvolvimento das quatro habilidades no ensino de LE; falar, escrever, ler e ouvir. (30%)

Atividades direcionadas nas etapas do antes, durante e depois das atividades propriamente ditas. (30%)

Confecção de entrevistas relativas ao desenvolvimento da proposta de ensino aprendizagem da disciplina. (20%)

Criatividade nas produções de cardápios. (10%)

Nos debates, que o aluno se expresse com coesão e clareza na colocação das ideias a respeito das estações do ano. (10%)

CRONOGRAMA

Estagiário Marcio	1ª semana	18 – 10 – 2017	20 – 10 – 2017
	2ª semana	25 – 10 – 2017	27 – 10 – 2017
Estagiário Edimilson	3ª semana	01 – 11 – 2017	03 – 11 – 2017
	4ª semana	08 – 11 – 2017	10 – 11 – 2017

REFERENCIAS:

PERRAULT, Charles. Caperucita Roja, 1697

Disponível em < <https://www.youtube.com/watch?v=0VyguA6ImeQ>> acesso em 03 de setembro de 2017

Disponível em <http://www.7calderosmagicos.com.ar/Druida/Cuentos/Clasicos/caperucitaperrault.htm>> acesso em 03 de setembro de 2017

SILVA, M.; DELLAGNELO, A.K.; CORRÊA, R.D.; BERGMANN, J.C.F. A observação como ferramenta de aprendizagem. In: Marimar da Silva; Adriana Kuerten Dellagnelo; Raquel Dotta

Corrêa; Juliana Cristina Faggion Bergmann. 7º Período. Estágio Supervisionado II.

Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2012, p. 31-79. E-book.

PLANO DE ENSINO
ESTÁGIO SUPERVISIONADO II

OBJETIVO GERAL:

- Desenvolver os conhecimentos, habilidades e competências básicas em LE, acerca de vários temas de grande relevância para a educação de cada indivíduo, e que irá propiciar ao aluno a construção de valores e atitudes e o exercício como estudante e principalmente cidadão.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Efetuar a leitura e a interpretação de diversos gêneros textuais;
- Participar de sessões auditivas e/ou visuais visando à compreensão de conteúdo;
- Participar de debates argumentando, questionando e justificando opiniões;
- Identificar e analisar as estruturas linguísticas em língua espanhola;
- Ampliar o vocabulário em língua espanhola;
- Utilizar a língua espanhola na interação com a classe;
- Desenvolver a criatividade, a motivação e a autonomia;
- Socializar o conhecimento construído na aprendizagem de Espanhol.

CONTEÚDOS:

- Apresentação de países hispano-falantes
- Principais personagens dos países hispano- falantes.
- Atrativos turísticos.
- O corpo humano.

- As cores.
- As festas folclóricas de cada país hispano.
- Acentuação gráfica.
- Meses do ano.
- Dias da semana e sua história.
- As horas e como se fala em espanhol.
- Pronomes pessoais
- Palavras heterosemânticas.

METODOLOGIA:

- Será apresentado aos alunos o plano de ensino e apresentação pessoal de cada professor estagiário, também será exposto os objetivos dos planos, avaliações e o tipo de linguagem que será usada ao longo do período de docência. Assim como a apresentação de várias possibilidades de se praticar o aprendizado da língua espanhola.
- Realização de atividades de pesquisas de quantos países no mundo falam a língua espanhola.
- Os alunos irão realizar uma busca de personagens famosa do mundo hispânica.
- A partir destas descobertas os discentes terão a oportunidade de apresentar poesias, músicas ou poemas oriundos destas pesquisas.
- O professor fará um xerox do corpo humano deixando o espaço para colocar os nomes dos membros, estes nomes estarão embaralhados.
- Através destas atividades os alunos descobrirão as festas populares ou folclóricas destes países.
- Por fim trabalharemos os meses do ano, forma de se escrever e de se ler, os mesmos terão a oportunidade de escrever pequenas frases incluindo estes meses.
- Acentuações da língua espanhola quais são e seus nomes.
- Será apresentado os dias da semana e sua história, juntamente será apresentado as rotinas diárias.

- O professor apresentará um texto sobre as horas e fará apresentação das horas com um relógio de cartolina.
- Será apresentado os pronomes pessoais, demonstrativos e interrogativos através de exercícios.
- Será apresentado uma propaganda de um jornal espanhol para dar início as atividades sobre palavras heterosemânticas.

AVALIAÇÃO:

A avaliação se dará ao longo das dezesseis aulas, oito aulas correspondentes para cada estagiário. Observando-se as atividades realizadas em sala de aula e trabalhos em grupos a partir de um registro sistemático da participação efetiva nas atividades através de uma análise criteriosa do seu desenvolvimento na prática oral. Como avaliação final os alunos serão avaliados através de uma prova objetiva com valor total de 60 pontos.

CRONOGRAMA

Estagiário	1ª semana	04 – 04 – 2018	06 – 04 – 2018
	2ª semana	11- 04 - 2018	13 – 04 - 2018
Edimilson	3ª semana	18 – 04 - 2018	20 – 04 2018
	4ª semana	25 – 04 – 2018	27 – 04 – 2018
Estagiário	5ª semana	02 – 05 – 2018	04 – 05 – 2018
	6ª semana	09 – 05 – 2018	11 – 05 – 2018
	7ª semana	16 -05 - 2018	18 – 05 – 2018
Marcio	8ª semana	23 – 05 – 2018	25 – 05 – 2018

REFERENCIAS:

Disponível em: <http://www.sport-histoire.fr/pt/Geografia/Paises_lingua_espanhola.php> Acesso em 23 de março de 2018

Disponível em: <<http://soespanhol.com.br/conteudo/personalidades.php>> Acesso em 26 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=gv8nDedB30M>> Acesso em 26 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.estantevirtual.com.br/livros/miguel-de-cervantes>> Acesso em 26 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=LQuSnGTApD4>

> Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=uUEWXIU30O0>

> Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.enforex.com/espanhol/foto-colombia.html>> Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <https://www.groupon.com.br/viagens/viagens-internacionais/argentina>> Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <<http://www.quizzes.com.br/pt/quiz/4749951/pa-ses-que-falam-espanhol>> Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <http://folkcantanhede.com/folk/?page_id=33> Acesso em 27 de março de 2018.

Disponível em: http://folkcantanhede.com/Folk/wp-content/uploads/2013/05/image_1512.jpg acesso em 27 de março de 2018

Disponível em: <<https://veja.abril.com.br/economia/certidoes-de-nascimento-casamento-e-obito-mudam-a-partir-de-hoje/>> Acesso em 29 de Março de 2018

Disponível em: <<https://br.pinterest.com/pin/320951910930188984/>> Acesso em 30 de Março de 2018

4.2. PLANOS DE AULA

4.2.1. PLANOS DE AULAS ESTAGIÁRIO A EDIMILSON DE ASSIS

PLANO DE AULA 01

Ano: 2017

Disciplina: ESPANHOL

Data: 18/10/2017

Professor: Edimilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º D

1) CONTEÚDO:

- Alimentação saudável e a sua importância
- Fazer um levantamento de quantas refeições os alunos fazem ao dia, descobrir juntos de quantas realmente são necessárias
- Levar os alunos a conhecer seus próprios hábitos alimentares;
- Assistir um vídeo sobre a alimentação saudável
- Apontar uma receita ideal para um dia a partir da pirâmide alimentar e do vídeo;
- Desenvolver uma consciência crítica a respeito dos hábitos alimentares.

2) OBJETIVO DA APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento dos alunos sobre o que é uma alimentação saudável;
- Conhecer o nome de alguns alimentos na língua espanhola;
- Levar os alunos ao entendimento de que é necessária uma alimentação específica (adequada) para um desenvolvimento físico e intelectual;
- Despertar nos discentes o desejo de se alimentar corretamente, e até mesmo se possível mudar os hábitos alimentares;

3) PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Apresentação pessoal da equipe de professores para a turma.
- Saudações informais para a turma.

03 MIN

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?
- ¡Qué gusto de verlos!

Nosotros somos pasantes del curso de Letras/Español por la UFSC y estamos aquí para ministrar ocho (8) clases. Mi nombre es Edemilson de Assis y este es mi compañero de pasantía, Marcio de Paula. Iré trabajar con usted las cuatro últimas clases de nuestra pasantía y; Ahora quiero hacer un combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Listo para empezar!

Fala do professor

Agora que assistiremos um vídeo que fala sobre a alimentação saudável na adolescência, observe bem isso porque em seguida faremos algumas atividades

¡Bueno!

Para empezar nuestra clase les invito a mirar una película con el tema; Alimentación sana para adolescentes

Ahora que ya miramos la película vamos a reflexionar;

En su cuaderno describen cuantas refecciones usted hace durante el día intenten contestar en español; Con ayuda de lo que miraste en video, así como en la pirámide alimentar que está en el anexo 1 y 2

Conteste

¿Cuántas veces es recomendable que se alimentamos durante el día?

¿Cómo se llama la refección que hacemos por la mañana?

¿Y que hay en su mesa durante el desayuno?

¿Al mediodía como llamamos actividades alimentar y, que comes?

¿Y por la noche como se llama esta refección?

¿Se hacemos una buena alimentación que beneficios iremos tener?

¿Cuántos litros de agua debemos tomar durante el día para que tengamos una buena hidratación?

25 minutos

Fala do professor

Vocês observaram no vídeo que existem muitos alimentos saborosos, mas que, porém, não são tão recomendados para quem deseja ter uma boa saúde; vamos falar sobre eles?

¡Dale!

Ustedes observaran que en el video que existen muchos alimentos que son muy exquisitos pero que no son saludable para que tengamos buena salud. ¿Vamos a trabajar?

¿Qué alimentos aparece hay que no son recomendable? Cite tres;

¿Se comemos de forma incorrecta que tipo de daño o enfermedad podemos tener?

Liste 3 los nombres de alimentos que conozcan que no son recomendable

20 Minutos

Fala do professor

¡Bueno!

Aprender y practicar un idioma en nuestra Ciudad es una necesidad, haya visto que estamos cerca de dos países hispanohablante, Paraguay y Argentina es listo que en rato de tiempo ustedes estarán en el mercado de trabajo y por eso pienso que deben aprovechar las oportunidades y esta es una. Y para la próxima clase les pido que investigue todo que puede acerca de lo que comen los paraguayos y argentinos y a partir de estas informaciones haremos un folder invitando a otras personas a visitarnos.

Fala do professor

Por hoje é isto então boa noite a todos!

! Alumnos por hoy es esto entonces que tengan todos una buenas noches!

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen driver
- Tv
- Sulfite e xerox

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pela participação efetiva em todas as partes da atividade, bem como, pela compreensão da mensagem contida nos materiais apresentados. No entanto, os alunos também serão avaliados pelo desenvolvimento da compreensão, escrita e oral assim como da intenção de transferência dos conhecimentos adquiridos para a oralidade, a escrita e outras habilidades comunicativas em língua espanhola.

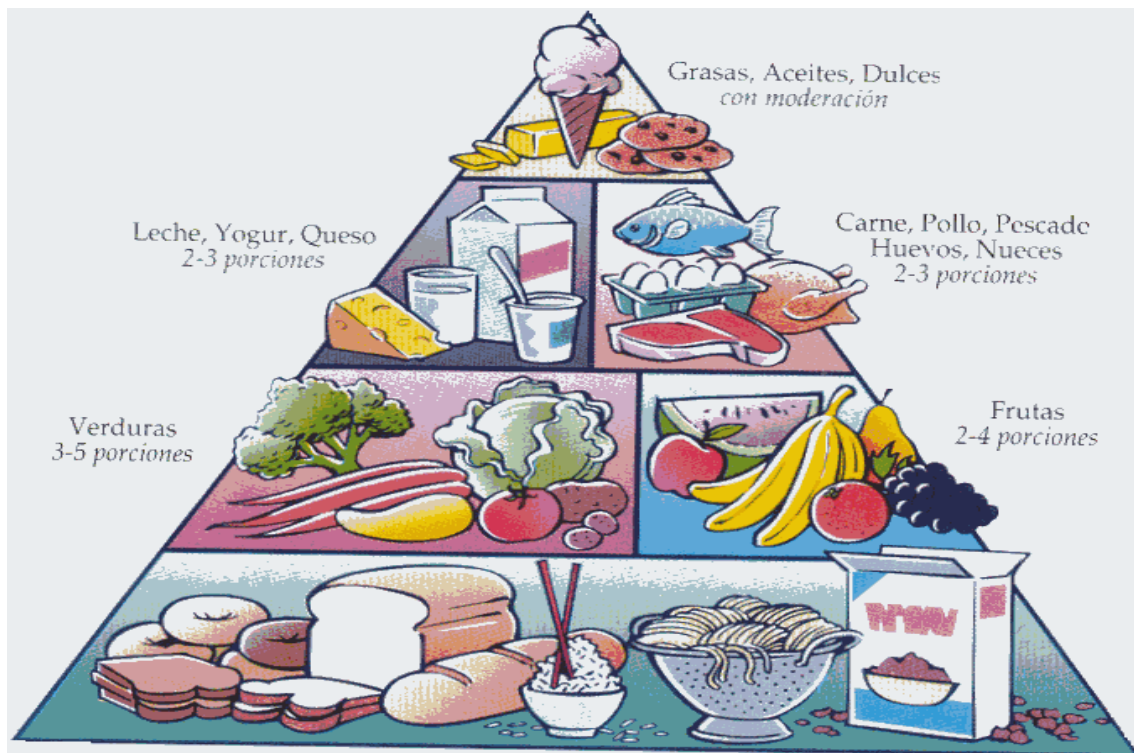
REFERENCIAS:

Disponível em: <<https://es.pinterest.com/explore/tabla-nutricional-de-alimentos/>> Acesso em 23 de setembro de 2017.

Disponível em <<http://mejoralimentacioninfantil.com/funcion-de-los-nutrientes-y-clasificacion-de-los-alimentos/>> Acesso em 23 de Setembro de 2017

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=wRXZAfWEyuA>> Acesso em 30 de Setembro de 2017.

Anexos



PLANO DE AULA 02

Ano: 2017

Data: 18/10/2017

Professor: Edimilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º D

2) CONTEÚDO:

- Alimentação saudável e a sua importância;
- Assistir dois vídeos sobre a alimentação saudável do Paraguai y Argentina;
- Conhecer os alimentos consumidos nos países vizinhos Paraguai y Argentina;
- Criar um folder convidando as pessoas de outras partes do mundo a conhecer os hábitos de nossos vizinhos;

1) OBJETIVO DA APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento dos alunos sobre a alimentação saudável de nossos irmãos hispanohablantes;
- Despertar nos alunos o interesse de se aprender Espanhol voltado para o turismo y trabalho;
- Levar os alunos ao entendimento de que a gastronomia de nossos vizinhos é saborosa;
- Tentar despertar nos discentes o desejo de se alimentar corretamente, e até mesmo se possível mudar os hábitos alimentares;

4) PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Apresentação pessoal da equipe de professores para a turma.
- Saudações informais para a turma.

03 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada la importancia de la alimentación saludable en la adolescencia y, les pedimos que investigaste la alimentación de nuestros hermanos argentinos y paraguayos para juntos hacernos una carta convite a uno de nuestras 27 provincias, para que vengan conocer nuestras riquezas gastronómicas. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Agora assistiremos dois vídeos que fala sobre a alimentação sobre os alimentos consumidos nos países vizinhos e membro do Mercosul Paraguai y Argentina

¡Bueno!

Ahora vamos a trabajar, mire los videos que tratan de la gastronomía en los países fronterizos Paraguay y Argentina

1º Video Gastronomía Paraguaya

<https://www.youtube.com/watch?v=e8eaMCeT55s>

2º Video Gastronomía Argentina

<https://www.youtube.com/watch?v=EEjMin8cNjI>

¡Listos!

¿Qué te parecen es exquisito o no la gastronomía de nuestros hermanos?

En una hoja elija una provincia brasileña que están hay en el anexo 1

30 MINUTOS

Fala do professor

Agora que escolhemos um Estado brasileiro, vamos escrever uma carta convite em espanhol para a Secretaria de Turismo para isso eleja um nome fictício para o Diretor estadual de Turismo. Bora-la!

!Bueno!

Ahora que ya elegimos una provincia les pido que escriban una carta para el Director de Turismo para que vengan conocer la gastronomía de nuestros vecinos si quieren pueden consultar el google traductor o hasta mismo el diccionario;

05 MINUTOS

Fala do professor

Já terminamos e, gostaria de saber o que acharam da gastronomia de nossos irmãos é saborosa ou não? Vocês gostariam de experimentar? Escolhas uma das mais saudáveis e tente fazer em sua casa.

¡Pronto!

Que tal les gusto de conocer la gastronomía de nuestros Hermanos quiero saber; ¿Es exquisita o no? Elija una de ellas que sea más saludable para la salud e intente hacerla y su casa.

Gracias por la atención y les recuerdo que en la próxima clase investigue sobre las estaciones del año y sus peculiaridades como comidas, climas y otros; ¡Hasta la próxima clase!

07 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen driver
- Tevê

AVALIAÇÃO:

A nossa avaliação será formativa, ou seja, os alunos serão informados sobre seus acertos e erros, valorizaremos toda participação do começo ao fim de toda a atividade, levando sempre em conta o contexto de cada um lembrando sempre que são alunos do 1º ano e que motiva-los é preciso.

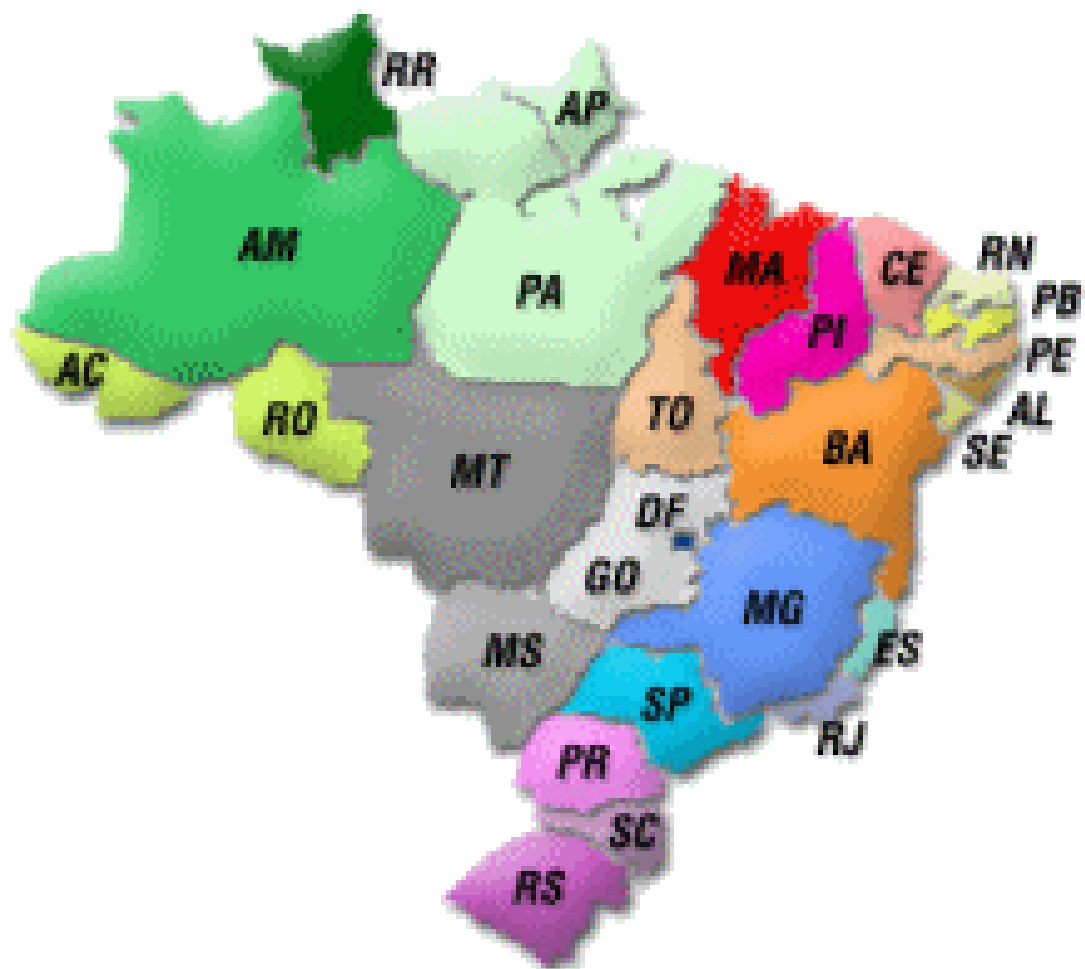
REFERENCIAS:

Disponível em: <<http://www.sogeografia.com.br/Conteudos/Estados/>> Acesso em 29 de setembro de 2017

Disponível em:< <https://www.youtube.com/watch?v=e8eaMCeT55s>> Acesso em 29 de setembro de 2017

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=EEjMin8cNjI>> Acesso em 29 de setembro de 2017

ANEXOS



PLANO DE AULA 03

Ano: 2017

Data: 18/10/2017

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º D

CONTEÚDO:

- As estações do ano;
- Características de cada estação;
- Alguns alimentos disponíveis em cada estação;
- Descobrir a estação do momento e tentar cantar uma canção na língua espanhola;

OBJETIVO DA APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento dos alunos sobre as estações do ano;
- Despertar nos alunos o interesse e gosto por todas as estações devido a sua importância na produção de alimentos;
- Levar os alunos ao entendimento de que a natureza é perfeita;
- Mostrar aos alunos os alimentos produzidos em cada estação e demonstrar as vantagens de se comer as frutas e alimentos de temporada ou da estação;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

05 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada la importancia de la alimentación saludable en la adolescencia y, les pedimos para que investigase sobre las estaciones del año para juntos descubrimos un poco sobre su importancia en nuestra vida y también sus peculiaridades. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Agora assistiremos alguns vídeos que falam sobre as estações do ano, alimentos de estação, atentos anotem tudo que acharem importante como clima, alimentos produzidos e outros

! Bueno!

Ahora veremos algunos videos que hablan sobre las estaciones del año, atentos anotar todo lo que crean importante como: Clima, colores, alimentos producidos y otros

1º Video las estaciones del año

<https://www.youtube.com/watch?v=LiI0IWmgmEE>

2º Video los alimentos de temporada

https://www.youtube.com/watch?v=7MjE_HOOXx8

¡Listos!

¿Cuántas estaciones son?

¿Cuál es la más fría?

15 MINUTOS

Fala do professor

Agora que já assistimos os vídeos sobre as estações e também sobre alguns dos alimentos produzidos nas quatro estações vamos responder algumas questões observe o anexo I e II;

! Bueno!

Ahora que asistimos los videos sobre las estaciones y también sobre algunos de los alimentos producidos en las cuatro estaciones vamos a responder algunas cuestiones mire el anexo I y II;

¡Conteste!

? Cual la estación más caliente? ¿Qué podemos hacer en ella como ocio?

¿La estación que tiene más flores?

¿Qué sucede con las hojas de los árboles en el invierno?

¿Qué tipo de alimentos se produce en el invierno?

¿En qué estación se consume más sopa?

Describe cuatro frutas de la primavera:

¿Cuántos meses dura una estación?

15 MINUTOS

Fala do professor

Finalizamos e, gostaria de saber o que acharam das estações do ano e também de saber sobre alguns alimentos que elas nos fornecem? Para refletimos: Nas férias de Julho que tipo de estação teremos e normalmente qual é a temperatura?

! Pronto!

Finalizamos y, que tal les gusto saber de las estaciones del año y también de conocer sobre algunos alimentos que ellas nos proporcionan; Para reflexionar: ¿En las vacaciones de julio qué tipo de estación tendremos y normalmente cuál es la temperatura?

¡Bueno!

Gracias por la atención y les recuerdo que en la próxima clase trabajaremos una canción de primavera intentaremos traducirla y conocer algunas palabras no tan común, claro también descubriremos las pronuncias de las frases contenidas en ella; ¡Hasta la próxima clase!

10 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen driver
- Tevê
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na pratica ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=LiI0IWmgmEE> /> Acesso em 29 de Setembro de 2017

Disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=7MjE_HOOXx8> Acesso em 29 de Setembro de 2017

Disponível em: <<https://br.pinterest.com/explore/frutas-de-estacion/?lp=true>> Acesso em 02 de Outubro de 2017

ANEXOS



PLANO DE AULA 04

Ano: 2017

Data: 18/10/2017

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º D

CONTEÚDO:

- Musica primavera;
- Características da estação primavera;
- Tempo de duração da estação;
- Tradução da canção;

OBJETIVO DA APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento dos alunos sobre as estação primavera;
- Ler, entender e cantar a canção em espanhol;
- Destacar as palavras semelhantes;
- Cantar a música na capela ;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

05 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada las estaciones del año e los alimentos producidos en ella y, les pedimos para que investigase sobre la primavera para juntos descubrimos un poco sobre esta estación sus características e importancia en nuestras vidas, hoy cantaremos en español la música “primavera”. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Agora irei distribuir uma cópia da música primavera para que vocês possam ler no mínimo três vezes e destacar as palavras desconhecida;

! Bueno!

Ahora voy a distribuir una copia de la música de primavera para que puedan leer al menos tres veces y destacar las palabras desconocidas;

¿Ya conocían esta canción?

¿Qué te parecen les gusto?

En su cuaderno intenten traducir la musica, pueden usar diccionario o un traductor.

Anexo I

15 MINUTOS

Fala do professor

Agora que já lemos a letra da canção e já traduzimos ela vamos escuta-la por três vezes ou mais e em seguida juntos cantaremos ela;

! Bueno!

Ahora que ya leemos la letra de la canción y ya traducimos vamos a escucharla por tres veces o más y luego juntos cantaremos ella;

20 MINUTOS

Fala do professor

Já estamos finalizando nossa aula e gostaria que agora cantassem só os homens e na sequencia só as meninas;

!Listo!

Ya estamos finalizando nuestra clase y quisiera que ahora cantaran sólo a los hombres y en la secuencia sólo las niñas;

! Pronto!

Finalizamos nossa aula musical e agradeço a participação de todos em nossa aula e convido para que escutem músicas em espanhol na casa de vocês isto faram com que melhore o vocabulário, oralidade e conhecimento da língua.

¡Bueno!

Finalizamos nuestra clase musical y agradezco la participación de todos en nuestra clase e invito a que escuchen música en español en su casa, esto ha hecho que mejore el vocabulario, la oralidad y el conocimiento de la lengua.

¡Gracias!;

Hasta una próxima oportunidad!

10 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen driver
- Televisor
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, oralidade e escrita, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na pratica ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=ZPP2fvOiWFw> >Acesso em 02 de Outubro de 2017

Disponível em: < <https://es-es.facebook.com/misalaamarilla/posts/269056016450588> > Acesso em 02 de Outubro de 2017

ANEXO I

PRIMAVERA

Van despertando todas las flores y me marean con sus colores.

Como trocito de celofán las mariposas vienen y van.

Primavera que alegría que me das

me recorres de los pies a la cabeza

y no puedo dejar de bailar.

Revoloteando entre los pinos los pajaritos hacen sus nidos.

Trabajadoras sin descansar las abejas van al panal.

Primavera que alegría que me das me recorres de los pies

a la cabeza y no puedo dejar de bailar.

Se van cubriendo de hojas nuevas los arbolitos de las veredas.

Y canta un grillo la serenata todas las noches en mi ventana.

4.2.2. PLANOS DE AULAS ESTAGIÁRIO B MARCIO ORTIZ DE PAULA

PLANO DE AULA 01

Ano: 2017

Data: 18/10/2017

Professor estagiário: Marcio Ortiz de Paula

45 MINUTOS

Turma: 1º D

TEMA: APRESENTAÇÃO DO PLANO DE ENSINO

CONTEÚDO:

- Apresentação do plano de ensino.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão oral da Língua Espanhola.
- Variações linguísticas da língua espanhola e diferentes sotaques da língua espanhola.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Fazer com que os alunos conheçam os estagiários e o plano de ensino.
- Poderão reconhecer os vários sotaques e variações linguísticas em língua espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICO:

- Os estagiários se apresentarão à turma dizendo seus nomes e o objetivo de estarem ministrando as aulas.

¡Hola! ¡Buenas tardes! ¿Cómo están? Nosotros somos pasantes del curso de Letras/Español por la UFSC y estamos aquí para ministrar ocho (8). Mi nombre es Marcio y este es mi compañero de pasantía, Edimilson. Yo voy a impartir las primeras cuatro clases y, siempre que necesiten ayuda, me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

5 MINUTOS

- O professor apresentará e explicará o plano de ensino do Estágio para os alunos e algumas frases em espanhol que serão utilizadas para a comunicação entre professor e aluno.

Bueno, en la clase de hoy les presentaremos nuestro plan de enseñanza y utilizaremos frases en lengua española para facilitar la comunicación entre todo el grupo durante toda la pasantía. Esperamos que, al finalizar nuestras clases, ustedes entiendan todo lo que se ha dicho en la clase, ya que nuestra manera de comunicarnos casi siempre será en español. Palabras parecidas con el portugués como sinónimos o expresiones gestuales serán utilizados para que ustedes puedan comprender mejor. Y de esta manera, ustedes comprendan lo que hablamos, así les será mucho más fácil aprender la lengua española.

Este aprendizaje ocurrirá de una forma indirecta, sin que ustedes den cuenta y, con el pasar del tiempo, van a aprender y expandir su vocabulario, la manera de expresarse y mejorarán la pronunciación de forma significativa. Y cada vez les resultará comprender mejor lo que estamos explicando.

5 MINUTOS

- O professor explicará que outro objetivo a ser alcançado é a compreensão de textos a partir da leitura.

Queremos que sepan que otro objetivo de nuestra clase es que ustedes mejoren la comprensión de textos en lengua española, consigan detectar la idea principal, las ideas más específicas, puedan opinar y también debatir. Para que finalmente consigan producir

la escrita en lengua española y expresarse de forma oral. Para eso insistiremos que las frases sean dichas en español.

3 MINUTOS

- O professor mencionará también que:

Para conseguir progresos en nuestro aprendizaje, les presentaremos un cartel con varios acentos (sotaque) y variaciones lingüística en la lengua española y, posibilitaran a ustedes, percibir como en algunos países o regiones el español tiene sus características propias.

3 MINUTOS

- La cantidad de vocablos propios del español en América es enorme. Con el fin de ejemplificar, es posible mencionar los términos “colectivo” e “guagua”, usados respectivamente en Argentina y en Puerto Rico, equivalentes al termino “autobús”, usado en España (en portugués, “ónibus”). También los términos “sudadera” y “buzo”, usados respectivamente en Colombia y Argentina, (em portugués, “moletom”) 6 min

Siguen otras formas diferentes de algunas palabras en español.

- Feijão: porotos (Argentina), frijoles (demais países da América Latina).
- Papai Noel: Papá Noel (Colômbia), Santa Claus (México e América Central), Viejito Pascuero (Chile).
- Caneta: Birome (Uruguai e Argentina), pluma (demais países).
- Pipoca: Rositas (Cuba), pipoca (Bolívia), pó (Uruguai), cabritas (Chile), cotufa (Venezuela), canchita ou popcorn (Peru), crispetas (Colômbia), pochoclo (Argentina), palomitas (México).
- Calçada: Banqueta (México), vereda (Argentina).

8 MINUTOS

- Apresentação de um vídeo com vários sotaques em língua espanhola.

8 MINUTOS

- Logo após apresentar as variações de sotaques e línguas o professor apresentará a forma que serão avaliados.

La evaluación será de la siguiente manera: una presentación de un trabajo de pesquisa sobre los países hispanohablantes que tendrá un valor de 70 puntos, y más 30 puntos por la participación en las clases de pasantía de los dos profesores, totalizando 100 puntos.

Significa que ustedes tendrán que empeñarse no solo en el trabajo, sino también, en la presencia en clase.

Bueno terminamos nuestra clase de hoy, espero encontrarlos en nuestro próximo encuentro donde trabajaremos el género entrevista.

7 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Áudio e vídeo
- Quadro negro
- Tv

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados de acordo com o interesse, envolvimento e participação frente aos temas propostos. Será avaliado também a habilidade em responder às perguntas orais e a construção de diálogos.

REFERÊNCIAS

Acentos latino-americanos disponível em <
https://www.youtube.com/watch?v=bOas_2Wtyqo > acesso em 14 de setembro de 2017.

PLANO DE AULA 02

Ano: 2017

Data: 20/10/2017

Professor estagiário: Marcio Ortiz de Paula

45 MINUTOS

Turma: 1º D

TEMA: ENTREVISTA

CONTEÚDO:

- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola através de entrevista pessoal.

OBJETIVO GERAL

- Dinâmica “quebra gelo” entrevista pessoal entre os alunos e professor (estagiário)

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Que os alunos aprendam a utilizar a LE intercambiando informações com os colegas.
- Poderão desenvolver Interação dos alunos por meio da oralidade.
- Adquirirão vocabulário em língua espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICO:

- Inicialmente, conversar com o grupo sobre a importância de se comunicar em LE, deixando que eles se manifestem livremente.

- Ahora vamos a iniciar nuestra clase con una dinámica conocida como “Quebra gelo”. Muy importante para que nos conozcamos todos, sepamos un poco más de la vida del otro colega y, de esta manera, compartir algunas informaciones personales.

- Yo traje impresa una actividad: denominada “Ficha personal” (anexo), quiero que en silencio completen lo que se está pidiendo. Cuando terminen todos iremos a intercambiar con el compañero y presentarlo en 3º persona.

- Por ejemplo: “Ella se llama _____, tiene _____ años, su deporte favorito es _____, vive en _____ etc”. Así hasta que todas las duplas se presenten de forma oral.

8 MINUTOS

- Uma vez estabelecidas as bases da atividade, o professor dá o comando para começar a preencher a ficha pessoal. Passado 10 minutos, o professor inicia com a primeira dupla. (neste caso os estagiários se oferecem para dar início a leitura das fichas). Incentivando, assim, os alunos a dar continuidade.

10 MINUTOS

Para que se animen y pierdan un poco la verguenza, Edimilson y yo nos ofreceremos a dar inicio a la lectura de las fichas. Bueno! Voy a empezar presentando a mi compañero. “Él se llama Edimilson, vive en el barrio....., tiene 45 años, le gusta..... etc”.

20 MINUTOS

- Como terceiro e último momento, o professor pergunta para o grupo se foram importantes todas as informações para conhecer um pouco melhor o colega. E se encontraram algumas coincidências em certas respostas.

¿Les pareció significativo e importante saber un poco más sobre el compañero?
¿Se imaginaban que a __ (alumna x) __ le gustaba el fútbol? ¿Qué les pareció que
__ (alumno xx) __ tenía como sueño para su futuro saltar de paracaídas? ¿Cúantas

personas coincidieron que el color favorito es el rojo? ¿Cúantos viven en la zona central de la ciudad? ¿Cúantos de ustedes tiene más o menos la misma edad? Etc.

Por hoy es eso espero que tenga aprovechado nuestra clase de hoy, les espero en la próxima semana.

7 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Atividade impressa com ficha de entrevista (anexo)
- Quadro negro

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados de acordo com o interesse, envolvimento e participação frente aos temas propostos, sendo avaliada também a habilidade em responder às perguntas orais e na construção de diálogos.

ANEXO:

FICHA PERSONAL:

NOMBRE: _____

NACIONALIDAD: _____

EDAD: _____

PROFESIÓN: _____

VIVO EN: _____

MI COLOR FAVORITO ES: _____

DEPORTE: _____

MI COMIDA FAVORITA: _____

UN SUEÑO: _____

UN MIEDO: _____

PLANO DE AULA 03

Ano: 2017

Disciplina: ESPANHOL

Data: 25/10/2017

Professor estagiário: Marcio Ortiz de Paula

45 MINUTOS

TEMA: “SALUDOS Y DESPEDIDAS”

CONTEÚDO

- Saudações em língua espanhola
- Despedidas
- Apresentação de um pequeno teatro
- Diversas formas de saudações formais e informais

OBJETIVO GERAL

- Estabelecer formas de saudações e despedidas.

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Fazer com que os alunos conheçam várias formas de saudações e despedidas
- Desenvolvimento da compreensão oral em língua espanhola

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

- No primeiro momento, os alunos serão questionados sobre os tipos de saudações e despedidas que eles conhecem em português e também se eles conhecem alguns em espanhol. 5 min
- À medida que as frases ou as palavras surgirem, o professor irá escrever "desordenado" no quadro. No final, o professor irá escrever em duas colunas as seguintes palavras: CUMPRIMENTOS – DESPEDIDAS.

5 MINUTOS

- Logo após, o professor mostrara aos alunos as diferentes formas de saudações e despedidas

En español tenemos diferentes formas de saludos que se diferencian dependiendo del contexto, de la hora del día o a la persona a quién es dirigido el saludo. Por ejemplo:

Hola (informal) - Para cualquier hora del día. (El saludo más común en español)

Buenos días - Hasta las 12 (mediodía)

Buenas tardes - Desde las 12 (mediodía) hasta las ocho de la tarde.

Buenas noches - Desde el atardecer hasta la mañana.

Que tengas (tú) buenos días / buenas tardes / buenas noches. (informal)

Que tenga (ud.) buenos días ... (formal)

Que gusto de verte (informal)

Que gusto de verlo (formal)

Tanto tiempo sin verte

Despedidas

Las despedidas también dependen del contexto o persona.

Adiós

Nos vemos

Saludos a tu mamá, papá, etc.

Hasta pronto

Hasta siempre

Hasta luego

Hasta nunca

Hasta mañana

Hasta la otra semana

Hasta el próximo fin de semana.

Te veo luego

Chao

¡Cuídate! (muy común en Chile)

13 MINUTOS

- Em seguida, o professor pedira para que tentem formar frases com essas palavras.

Ahora quiero que ustedes utilicen estas palabras creando un dialogo que contenga saludos y despedidas y algunas preguntas que desean hacer.

Exemplo: ¡Buenos días señor Juan! ¡Hola! ¿Qué tal, María?, ¡Hasta pronto, nos vemos luego!...

10 MINUTOS

- Logo após as formações das palavras, o professor pedira aos alunos que formem dupla para fazer uma apresentação oral das formas de saudações e despedidas.

Voy a pedir que ustedes formen pareja para que puedan practicar los saludos y despedidas con el dialogo que crearon.

10 MINUTOS

Hoy fue muy provechosa nuestra clase les felicito por la participación nos vemos en la próxima clase donde trabajaremos la comprensión auditiva y escrita.

02 MINUTOS

RECURSOS DIDÁDICOS

- Áudio do conto caperucita roja
- Quadro negro
- Giz

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados de acordo com o interesse, envolvimento e participação frente aos temas propostos, sendo avaliado também a habilidade em responder às perguntas orais e na construção de diálogos como também em trabalho de pesquisa proposta pelo professor.

ANEXOS

SALUDOS y DESPEDIDAS

Hola, Hasta pronto, Buenos días, Adiós, Buenas tardes, Hasta luego

Buenas noches, Chau, ¿Qué tal?, Hasta mañana

Preguntar por el bienestar de alguien

Normalmente la diferencia entre un saludo formal e informal es la misma diferencia cuando tienes que usar tú o usted.

- ¿Cómo estás (tú)? - informal
- ¿Cómo está Usted? - formal

- ¿Qué tal?
- ¿Cómo has estado? - (se refiere a tu salud o eventos nuevos de tu vida privada)
- ¿Cómo te ha ido?
- ¿Cómo te va? (informal)
- ¿Cómo le va? (formal)
- ¿Cómo está(n) tu _____? hermano(s), novia, familia, padre(s), etc.

Respondes: Bien / un poco enfermo / tranquilo no tengo problemas.

Preguntar por información de lo que ha hecho alguien últimamente.

Estas preguntas se refieren a cosas nuevas que la otra persona (amigo, conocido, familiar, etc.) ha hecho en un transcurso de tiempo en el cual tú no lo has visto ni la persona a ti.

- ¿Qué has hecho (últimamente)?
- ¿Qué hay de nuevo?
- ¿Qué (me) cuentas? (Se refiere a las cosas que has hecho y cómo han resultado)

Respondes: Aprobé todas mis pruebas, no he hecho nada interesante, etc.

Estos son los del día a día, revisemos ahora en diferentes contextos.

Saludos para Navidad, Año Nuevo o Fiestas Tradicionales:

- Feliz año nuevo - Próspero año nuevo.
- (Nosotros a ustedes) Les deseamos una feliz navidad.
- Felices fiestas.
- Quisiera desearles unas bonitas fiestas.
- Que tengan unas bonitas fiestas.
- Felices fiestas patrias.
- Feliz día de la madre.

- Feliz día del padre.
- Feliz Santo (Santa).

Saludos para un cumpleaños:

- Nosotros te deseamos muchas/muchísimas felicidades en tu cumpleaños.
- Con todo nuestro cariño para ti en este día especial.
- Quisiera desearte muchas felicidades en tu día.
- Que tengas un muy feliz cumpleaños.
- Te deseo lo mejor en este día.

Saludos para alguien que está enfermo:

- Que te mejores pronto.
- Que te recuperes pronto.
- Le deseo una pronta recuperación (formal)
- Que te vaya bien en tus exámenes (médicos).

Saludos para desear buena suerte a alguien:

- ¡Que tengas suerte!
- ¡Qué te vaya bien!
- Buena suerte en tu(s) prueba, proyectos, universidad, etc.
- Te deseamos mucha suerte con ...
- Te deseamos lo mejor ...
- ¡Mejor suerte para la próximo(a) (vez, competencia, intento, etc.)!

Saludos para felicitar a una persona:

- ¡Felicitaciones!

- ¡Muy bien!
- ¡Qué bien!
- ¡Excelente!
- ¡Qué bien hecho!
- ¡Buen trabajo!
- ¡Felicidades por tu (nuevo hijo, nuevo trabajo...)!,
- ¡Enhorabuena!

Cuando empiezas una carta:

- De nuestra consideración (formal - impersonal)
- Estimado señor (formal - para un hombre)
- Estimada señora/señorita (formal - para una mujer)
- Querido amigo (si es un conocido cercano o íntimo)
- Querida amiga (si es una conocida cercana o íntima)
- Hola amigo/amiga

Despedidas

Las despedidas también dependen del contexto o persona.

- Adiós
- Nos vemos
- Saludos a tu mamá, papá, etc.
- Hasta pronto
- Hasta siempre
- Hasta luego
- Hasta nunca

- Hasta mañana
- Hasta la otra semana
- Hasta el próximo fin de semana.
- Te veo luego
- Chao
- ¡Cuídate! (muy común en Chile)
- Nos estamos viendo...

Cuando terminas una carta:

- Saluda cordialmente a Ud. (formal)
- Atentamente (formal)
- Sinceramente (formal)
- Le saluda atentamente usted
- Cariñosamente (si es un conocido cercano o íntimo)
- Marta y yo les deseamos lo mejor (a ustedes)
- Déle mis saludos a... (persona indeterminada)
- Esperando... tu respuesta/recibir tu respuesta/saber de ti.

REFERÊNCIAS

Disponível em < http://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Saludos_Despedidas.htm >
 acesso em 14 de setembro de 2017.

PLANO DE AULA 04

Ano: 2017

Data: 27/10/2017

Professor estagiário: Marcio Ortiz de Paula

45 MINUTOS

Turma: 1º D

TEMA: CUENTO “CAPERUCITA ROJA”

CONTEÚDO

- Ouvir o conto “caperucita roja”
- Ordenamento do conto conforme os acontecimentos
- Copiar no caderno o conto já ordenado

OBJETIVO GERAL

- Compreensão auditiva em língua espanhola.

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Fazer com que os alunos pratiquem sua percepção auditiva em língua espanhola.

PROCEDIMENTO METODOLÓGICO:

- O professor apresentara aos alunos o áudio do conto “caperucita roja” e pedira para que prestem bem atenção, pois terão que ordenar o conto cronologicamente.

- ¿Conocen el cuento “caperucita roja”? si ya conocen será muy fácil, voy a pasar en la televisión un audio del cuento, quiero que presten mucha atención, pues voy a poner solo una vez.

10 MINUTOS

- Logo após o professor pedirá para formar grupos de três a quatro alunos para realizar a atividade, que será o ordenamento do conto cronologicamente através dos recortes que o professor lhes entregará e que, em seguida, copiem em seus cadernos.

- Ahora quiero que formen grupos de tres a cuatro alumnos y hagan el ordenamiento cronológico del cuento de caperucita roja, y después copien en sus cuadernos el resultado que obtuvieron.

30 MINUTOS

- Bueno, hoy terminamos las clases que tendría que lesionar para ustedes, a partir de la semana que viene mi compañero Edimilson, sigan con el empeño que ustedes tuvieron desde la primera clase y no dejen de presentar el trabajo de pesquisa les ayudaran mucho en la media final.

5 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS

- Áudio do conto caperucita roja
- Quadro negro
- Giz
- Recorte do conto caperucita roja

AValiação:

Os alunos serão avaliados de acordo com o interesse, envolvimento e participação frente aos temas propostos, sendo avaliado também a habilidade em responder às perguntas orais e na construção de diálogos como também em trabalho de pesquisa proposta pelo professor.

ANEXOS:

Caperucita roja

“Había una vez una niñita en un pueblo, la más bonita que jamás se hubiera visto; su madre estaba enloquecida con ella y su abuela mucho más todavía. Esta buena mujer le había mandado hacer una caperucita roja y le sentaba tan bien que todos la llamaban Caperucita Roja. Un día su madre, habiendo cocinado unas tortas, le dijo.

-Anda a ver cómo está tu abuela, pues me dicen que ha estado enferma; llévale una torta y este tarrito de mantequilla.

Caperucita Roja partió en seguida a ver a su abuela que vivía en otro pueblo. Al pasar por un bosque, se encontró con el compadre lobo, que tuvo muchas ganas de comérsela, pero no se atrevió porque unos leñadores andaban por ahí cerca. Él le preguntó a dónde iba. La pobre niña, que no sabía que era peligroso detenerse a hablar con un lobo, le dijo:

-Voy a ver a mi abuela, y le llevo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía.

-¿Vive muy lejos? -le dijo el lobo.

-¡Oh, sí! -dijo Caperucita Roja-, más allá del molino que se ve allá lejos, en la primera casita del pueblo.

-Pues bien -dijo el lobo-, yo también quiero ir a verla; yo iré por este camino, y tú por aquél, y veremos quién llega primero.

El lobo partió corriendo a toda velocidad por el camino que era más corto y la niña se fue por el más largo entreteniéndose en coger avellanas, en correr tras las mariposas y en hacer ramos con las florecillas que encontraba. Poco tardó el lobo en llegar a casa de la abuela; golpea: Toc, toc.

-¿Quién es?

-Es su nieta, Caperucita Roja -dijo el lobo, disfrazando la voz-, le traigo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía. La cándida abuela, que estaba en cama porque no se sentía bien, le gritó:

-Tira de la aldaba y el cerrojo caerá. El lobo tiró de la aldaba, y la puerta se abrió. Se abalanzó sobre la buena mujer y la devoró en un santiamén, pues hacía más de tres días que no comía. En seguida cerró la puerta y fue a acostarse en el lecho de la abuela, esperando a Caperucita Roja quien, un rato después, llegó a golpear la puerta: Toc, toc.

-¿Quién es?

Caperucita Roja, al oír la ronca voz del lobo, primero se asustó, pero creyendo que su abuela estaba resfriada, contestó:

-Es su nieta, Caperucita Roja, le traigo una torta y un tarrito de mantequilla que mi madre le envía.

El lobo le gritó, suavizando un poco la voz:

-Tira de la aldaba y el cerrojo caerá.

Caperucita Roja tiró de la aldaba y la puerta se abrió. Viéndola entrar, el lobo le dijo, mientras se escondía en la cama bajo la frazada:

-Deja la torta y el tarrito de mantequilla en la repisa y ven a acostarte conmigo.

Caperucita Roja se desviste y se mete a la cama y quedó muy asombrada al ver la forma de su abuela en camisa de dormir. Ella le dijo:

-Abuela, ¡qué brazos tan grandes tienes!

-Es para abrazarte mejor, hija mía.

-Abuela, ¡qué piernas tan grandes tiene!

-Es para correr mejor, hija mía.

Abuela, ¡qué orejas tan grandes tiene!

-Es para oírte mejor, hija mía.

-Abuela, ¡qué ojos tan grandes tiene!

-Es para verte mejor, hija mía.

-Abuela, ¡qué dientes tan grandes tiene!

-¡Para comerte mejor!

Y diciendo estas palabras, este lobo malo se abalanzó sobre Caperucita Roja y se la comió.

REFERÊNCIAS:

PERRAULT, Charles. Caperucita Roja, 1627

Áudio conto caperucita roja, Disponível em <
<https://www.youtube.com/watch?v=0VyguA6ImeQ>> acesso em 03 de setembro de 2017

Texto conto caperucita roja, Disponível em <
<http://www.7calderosmagicos.com.ar/Druida/Cuentos/Clasicos/caperucitaperrault.htm>>
acesso em 03 de setembro de 2017

4.2.3. PLANOS DE AULAS ESTAGIÁRIO A EDIMILSON DE ASSIS

PLANO DE AULA 01

Ano: 2018

Data: 04/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: PAÍSES HISPANOHABLANTES

CONTEÚDO:

- Fazer um levantamento de quantos países no mundo tem como língua oficial o espanhol
- Levar os alunos a conhecer os nomes destes países.
- Apontar os países Hermanos ou vizinho assim como os da América Latina
- Desenvolver uma consciência crítica a respeito destes países.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre o nome e população destes países;
- Conhecer sua capital política;
- Descobrir algumas características marcantes dos mesmos;
- Mostrar aos quantos países na América Latina;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?
- ¡Qué gusto de verlos!

Nosotros somos pasantes del curso de Letras/Español por la UFSC 9º periodo, y estamos aquí para ministrar ocho (8) clases. Mi nombre es Edemilson de Assis, Esta aquí mi amigo también pasante Marcio de Paula; Ahora quiero hacer un combinado con ustedes, es así: No llesves dudas a casa, lo que no sé el profesor Celson nos ayudará o investigaremos para la próxima clase, siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor

.

- ¡Listos para empezar! 03 MIN

Fala do professor

Quantos países no mundo fala a língua espanhola? Na América Latinos quantos são? Nossos países vizinho vocês conhecem? Hoje o nosso tema é este e quero que participem desta troca de conhecimento.

! Bueno!

¿Cuántos países en el mundo hablan la lengua española? En América latinos cuántos son? ¿Nuestros países vecinos ustedes conocen? Hoy nuestro tema es éste y quiero que participen en este intercambio de conocimiento.

Para empezar nuestra clase quiero que levante las manos los que conocen los países, y en orden alfabética iremos escribir en la pizarra los nombres de estos países;

¿ Países con la letra D hay? 22 Minutos

Fala do professor

Vocês observaram que existem muitos países que tem como língua oficial o Espanhol, e que o mundo não se resume só em Inglês, Chinês e Árabes. Vocês sabia disso?

¡Mire!

Ustedes observaron que hay muchos países que tienen como lengua oficial el español, y que el mundo no se resume sólo en inglés, chino y árabe. ¿Sabías eso?

¡ Dale!

Ustedes saben que todo país tiene su capital política, ahora iremos descubrir empezando por los países fronterizos con Brasil. ¿Vamos trabajar?

¿Cuántos hacen frontera con Brasil? Cite dos;

¿En América Latina?

¿Cuáles son sus capitales? 20 Minutos

Fala do professor

Descubrimos que somos veinte países que hablan una lengua originaria del latín, denominada de lengua española, tiene algunas palabras que se escribe y se habla casi igual a del portugués y que algunos de estos países hacen frontera con Brasil, sus capitales y hasta sus localizaciones geográficas en el mundo. Así descubrimos que esta lengua es una de las más importantes del mundo. Para la próxima clase les pido que investiguen personalidad como artistas, poetas, escritores, políticos y jugadores que viven en estos países. ¿Acá en Brasil hay atletas de orígenes hispánicos? Pueden citar algunos y el nombre de sus equipos.

¡Bueno!

Fala do professor

Por hoje é isto então boa noite a todos!

! Alumnos por hoy es esto entonces que tengan todos una buena noche!

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Papel sulfite
- Xerox
- Caderno

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pela participação efetiva em todas as partes da atividade, bem como, pela compreensão da mensagem contida nos materiais apresentados. No entanto, os alunos também serão avaliados pelo desenvolvimento da compreensão, escrita e oral assim como da intenção de transferência dos conhecimentos adquiridos para a oralidade, a escrita e outras habilidades comunicativas em língua espanhola.

REFERENCIAS:

Disponível em: <http://www.sport-histoire.fr/pt/Geografia/Paises_lingua_espanhola.php> Acesso em 23 de março de 2018.

Disponível em:< <https://www.saberespractico.com/idiomas/en-que-paises-se-habla-espanol-de-manera-oficial/>> Acesso em 30 de Março de 2018

ANEXO 1

País	Capital	Continente
Argentina	Buenos Aires	América
Bolívia	Sucre	América
Chile	Santiago	América
Colômbia	Bogotá	América
Costa Rica	São José	América
Cuba	Havana	América
Equador	Quito	América
Espanha	Madrid	Europa
Guatemala	Cidade da Guatemala	América
Guiné Equatorial	Malabo	África
Honduras	Tegucigalpa	América
México	Cidade do México	América
Nicarágua	Manágua	América
Panamá	Cidade do Panamá	América
Paraguai	Assunção	América
Peru	Lima	América
República Dominicana	São Domingos	América
Salvador	São Salvador	América
Uruguai	Montevideu	América
Venezuela	Caracas	América

[Lista de todos os países do mundo e suas capitais](#)

ANEXOS 2

PAÍSES EN LOS QUE SE HABLA ESPAÑOL DE MANERA OFICIAL (por continentes)

3.1. Europa (1)

- España.

3.2. América (18)

- Argentina. • Bolívia. • Chile. • Colombia. • Costa Rica.
- Cuba. • Ecuador. • El Salvador. • Guatemala. • Honduras.
- México. • Nicaragua. • Panamá. • Paraguay. • Perú.
- República Dominicana. • Uruguay. • Venezuela.

3.3. África (1)

- Guínea Ecuatorial.

PLANO DE AULA 02

Ano: 2018

Data: 06/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: PERSONAGENS DOS PAISES HISPANO-HABLANTES EM DESTAQUE NO MUNDO

CONTEÚDO:

- Compositores famosos destes países;
- A importância da Arte hispânica;
- Conhecer os políticos mais importantes destes países;
- Jogadores de futebol falante da língua espanhola que atua no Brasil;

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre famosos da arte musical, futebolística, escritores e políticos deste países hispanohablantes;
- Despertar o interesse de se aprender Espanhol através das pesquisas;
- Conhecer e entender as mudanças provocadas por estes famosos;
- Despertar o desejo no aluno o desejo de ler e ouvir as obras destes países;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

03 MINUTOS

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada el número de países que hablan español, también les pedimos que investigasen para esta clase de hoy todo sobre los artistas conocidos en todo planeta que son hablantes de la lengua española. Ahora empezaremos nuestra clase. ¡Animo! Les recuerdo que siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar! 30 MINUTOS

Fala do professor

Agora gostaria de saber que país vocês pesquisaram, o que trouxeram para compartilhar conosco, quais os nomes dos artistas e de que países os mesmos são, em qual área atua, você acha relevante a arte hispânica para o mundo? Explique.

! Bueno!

Ahora vamos trabajar,

Quiero empezar con aquellos que tiene países con la letra A y así en esta secuencia hablen lo que he descubierto y los demás escriban estas novedades en sus cuadernos.

Los que tienen poema pueden recitar 30 MINUTOS

Fala do professor

Bom, descobrimos então que existem muitas personalidades tanto na literatura, cinema, esportes e até políticos que marcaram a história positiva ou negativamente, agora vou

pedir que para a próxima aula pesquisem sobre os atrativos turístico existentes neste países, descobriremos as belezas destas nações

!Bueno!

Ahora que ya elegimos una provincia les pido que escriban una carta para el Director de Turismo para que vengan conocer la gastronomía de nuestros vecinos si quieren pueden consultar el google traductor o hasta mismo el diccionario;

05 MINUTOS

Fala do professor

Finalizamos e, gostaria de saber o que acharam sobre os talentos destas nações poderosas, espero que comecem a ler as literaturas hispânicas, assistirem filmes e com isso melhor gradativamente a oralidade e escrita.

! Pronto!

Finalizamos y, me gustaría saber lo que aprendieron sobre los talentos de estas naciones poderosas, espero que empiecen a leer las literaturas hispánicas, ver películas y con ello mejor gradualmente la oralidad y la escritura.

Gracias por la atención y les recuerdo que en la próxima clase investigue sobre los pontos turísticos que existen en estés países; ¡Hasta la próxima clase! 07 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Caderno
- Xerox sobre as atividades

AVALIAÇÃO:

A nossa avaliação será Formativa ou seja os alunos serão informados sobre seus acertos e erros, valorizaremos toda participação do começo ao fim de toda a atividade, levando sempre em conta o contexto de cada um, lembrando sempre que são alunos do 1º ano e que motiva-los é preciso.

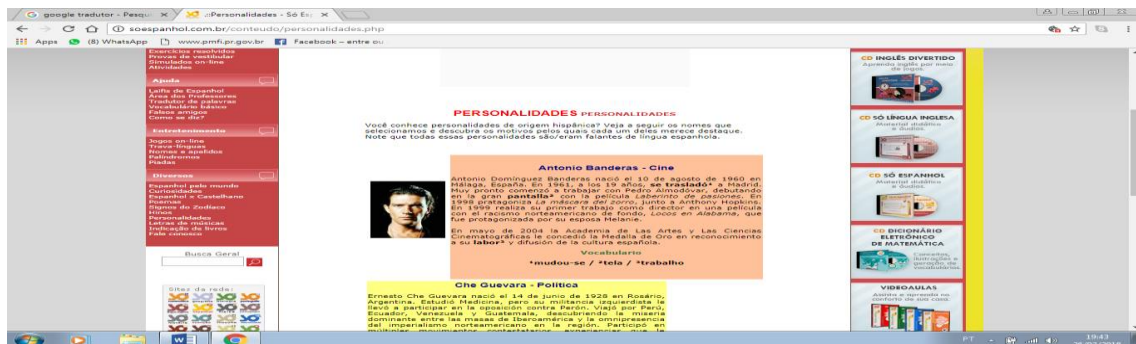
REFERENCIAS:

Disponível em: <<http://soespanhol.com.br/conteudo/personalidades.php>> Acesso em 26 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=gv8nDedB30M>> Acesso em 26 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.estantevirtual.com.br/livros/miguel-de-cervantes>> Acesso em 26 de Março de 2018

ANEXO 1



ANEXO 2



PLANO DE AULA 03

Ano: 2018

Data: 11/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: PONTOS TURÍSTICOS DOS PAÍSES DE LÍNGUA ESPANHOLA

CONTEÚDO:

- Pontos turísticos de países de língua espanhola;
- Tipos de atrativos, nomes e localizações;
- Melhores épocas de visitas;
- Descobrir os pontos turísticos dos países de língua espanhola da América Latina;

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre as belezas naturais e artificiais do mundo hispânico;
- Despertar o interesse de se conhecer atrativos e cultura destes países;
- Tentar chegar ao entendimento de que é possível viajar ainda que pela imaginação e apreender sobre estes locais, geografia em destaque;
- Destacar as pontos turísticos de maior evidência no mundo;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

05 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada sobre los personajes artísticos, políticos y deportistas de estos países, y les pedimos para que investigase sobre los puntos turístico existentes en estos 20 países, Ahora juntos descubriremos un poco sobre la importancia de ello en el mundo. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Trouxe aqui algumas imagens de atrativos turísticos de países que falam a língua espanhola aqui pertinho da gente e também de outros que estão em outros continentes, tentem identificar de onde os mesmos são e emitam suas opiniões tentando sempre na língua espanhola. Ex: Belo-hermoso, maravilhoso-maravilloso. Destaquem também os nomes dos países e cidades e países em que os mesmos estão localizados.

! Bueno!

Ahora veremos algunos videos que hablan sobre atractivos de estés países en destaque en el mundo, observe las formas de pronuncia de las palabras para intentar mejorar nuestra oralidad y también la forma de escribir.

1° Video Argentina

<https://www.youtube.com/watch?v=LQuSnGTApD4>

2° Video Colombia

<https://www.youtube.com/watch?v=uUEWXIU3OO0>

¿Te gusto?

¿Cuál te gustaría visitar?

25 MINUTOS

Fala do professor

Agora que já assistimos os vídeos sobre alguns dos 20 países de origem hispânicas tentem escrever uma pequena frase sobre qual deste lugar você gostaria de visitar.

! Bueno!

Escriban sus nombre y me repase para que pueda evaluar en la última clase todas las actividades son importantes y suman puntos.

10 MINUTOS

Fala do professor

Finalizamos e, gostaria de saber; ¿O que acharam desta viagem que fizemos?

! Pronto!

Terminamos y, me gustaría saber; ¿Te gusto esta viaje que hicimos?

¡Bueno!

Gracias por la atención y les recuerdo que en la próxima clase trabajaremos las fiestas folclóricas que marcan estos pueblos; ¡Hasta la próxima clase!

05 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen drive
- Aparelho de televisor
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, assim como também do interesse pelo aprendizado e também por suas participações nas atividades e também na colocação do conteúdo aprendido na prática ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=LQuSnGTApD4>

>Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=uUEWXIU3000>

>Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.enforex.com/espanhol/foto-colombia.html>>Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <https://www.groupon.com.br/viagens/viagens-internacionais/argentina>>Acesso em 27 de Março de 2018

ANEXOS



PLANO DE AULA 04

Ano: 2018

Data: 13/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: AS CORES DAS BANDEIRAS DOS PAÍSES QUE FALAM ESPANHOL

CONTEÚDO:

- Nome do País.
- Nomes das cores em espanhol.
- Comparações da escrita com o português.
- Destacar o que estão escrito nas bandeiras.

OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre as cores;
- Escrever em espanhol os nomes das cores;
- Descobrir o que estão escrito nas bandeira
- Explorar os seus significado;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

05 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada los atractivos turísticos y les pedimos para que investigase sobre las banderas de los países hablantes de la lengua española y ahora juntos descubriremos un poco sobre las colores y sus nombres, también las frases que estan escrito en las banderas”. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Agora irei distribuir uma cópia contendo as bandeiras de nossos países em foco, em seu caderno escrevam os nomes das cores na língua espanhola, na sequencia distribuirei uma cópia das bandeiras sem as cores e recolherei as com as cores para que vocês consigam identificar corretamente a bandeira ligado ao país pesquisado e na sequencia pintar elas.

! Bueno!

Ahora voy a distribuir una copia conteniendo las banderas de nuestros países en foco, en su cuaderno escriban los nombres de los colores en la lengua española, en la sequencia distribuir una copia de las banderas sin los colores y los recogeré con los colores para que ustedes puedan identificar correctamente la bandera vinculado al país investigado y en consecuencia pintarlas;

¿Qué te parecen les gusto?

25 MINUTOS

Fala do professor

Agora peço que separe as bandeiras dos países da América do Sul com isso entenderemos a disposição geográfica dos mesmos;

! Bueno!

10 MINUTOS

Fala do professor

Já estamos finalizando nossa aula e gostaria que para próxima aula vocês pesquisem sobre as festas folclóricas destes países;

! Listos!

Ya estamos finalizando nuestra clase y quisiera que para la próxima clase ustedes investiguen sobre las fiestas folclóricas de estos países;

! Pronto!

¡Gracias!;Hasta una próxima oportunidad!

05 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Aparelho de tevê
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, oralidade e escrita, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na pratica ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: < <http://www.quizzes.com.br/pt/quiz/4749951/pa-ses-que-falam-espanhol> > Acesso em 27 de Março de 2018

ANEXOS



PLANO DE AULA 05

Ano: 2018

Data: 18/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: FESTAS FOLCLÓRICAS DOS PAÍSES QUE FALAM A LÍNGUA ESPANHOLA

CONTEÚDO:

- Fazer um levantamento das festas folclóricas dos países de língua espanhola

- Llevar os alumnos a conocer a cultura popular.
- Aponstar a relevância das mesmas para estes povos
- Desenvolver uma consciência crítica a respeito destas culturas.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre as culturas populares;
- Conhecer seus significados;
- Descubrir a importância das mesmas;
- Mostrar aos discentes as riquezas proporcionadas por elas;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICO

- Saudações informais para a turma.

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?
- ¡Qué gusto de verlos!

Hoy trabajaremos las fiestas populares de los países que hablan español, su importancia y significados, siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor

.

- ¡Listos para empezar!

05 MIN

Fala do professor

Iremos assistir um vídeo que fala sobre o folclore nos países de língua espanhola, significados e valores destas festas milenares, observem tudo e escrevam as palavras novas, atenção na maneira de se pronunciar as palavras, oralidade e escrita estará em destaque.

! Bueno!

Vamos a ver un video que habla sobre el folclore en los países de habla española, significados y valores de estas fiestas milenarias, observen todo y escriban las palabras nuevas, atención en la manera de pronunciarse las palabras, oralidad y escritura estará en destaque.

¡Listos!

Como ya pesquisarán en sus casas, ahora les pido que hagan un resumen en su cuaderno con nombre del país pesquisado y sus creencias populares, meses del año en que las mismas ocurre...

30 MINUTOS

Fala do professor

Vocês acreditam nas festas folclóricas?

! Dali!

Ustedes observaran la importancia de las manifestaciones culturales para un país

Por hoje é isto então boa noite a todos!

Na próxima aula trabalharemos o registro de nascimento do México, faremos uma comparação em dois momentos um preenchido e outro com as lacunas para trabalharmos.

!Bueno!

En la próxima clase trabajaremos el registro de nacimiento de México, haremos una comparación en dos momentos un relleno y otro con las lagunas para trabajar.

! Alumnos por hoy es esto entonces que tengan todos una buena noche!

10 MIN.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Pen drive
- Aparelho televisor
- Sulfite e xerox

AVALIAÇÃO:

Os docentes serão avaliados pela participação efetiva em todas as partes da atividade, bem como, pela compreensão da mensagem contida nos materiais apresentados. No entanto, os alunos também serão avaliados pelo desenvolvimento da compreensão, escrita e oral assim como da intenção de transferência dos conhecimentos adquiridos para a oralidade, a escrita e outras habilidades comunicativas em língua espanhola.

REFERENCIAS:

Disponível em:< http://folkcantanhede.com/folk/?page_id=33 > Acesso em 27 de março de 2018.

Disponível em: http://folkcantanhede.com/Folk/wp-content/uploads/2013/05/image_1512.jpg acesso em 27 de março de 2018

ANEXOS



PLANO DE AULA 06

Ano: 2018

Data: 20/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1° C

TEMA: REGISTRO DE NASCIMENTO

CONTEÚDO:

- Registro de nascimento do México e um brasileiro;
- Comparações entre ambos;
- Preencher um próprio registro;

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar o conhecimento sobre o controle de nascimento no México;
- Descobrir como se preenche uma certidão de nascimento em espanhol;
- Melhorar a escrita;
- Compreender que este é um direito que todos têm, descobri se todos Mexicanos são registrados;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

05 MINUTOS

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Hoy descubriremos como se llena un acta de nacimiento en el México, ¿Hay diferencia en comparación con la acta de Brasil? Iremos hacer comparaciones y en la secuencia pasaré una en blanco para que vos intente llena con sus datos. ¿Que te parece? Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

Fala do professor

Muito bem, quantos sabem o que é uma acta de nacimiento? Certo! Irei passar nas mãos de cada um uma cópia de uma acta Mexicana e um registro brasileiro primeiro quero que leia os mesmo, formas de se escrever, formato estético e outras diferenças que consigam perceber, na sequencia recolherei os preenchidos e lhes passarei uma em branco para que possam preencher

! Bueno!

Muy bien, ¿cuántos saben lo que es un acta de nacimiento? Certo! En el caso de que se trate de una copia de una acta mexicana y un registro brasileño primero quiero que lea los mismos, formas de escribir, formato estético y otras diferencias que consigam percibir, en la secuencia recogeré los rellenados y les pasaré una en blanco para que puedan rellenar

¡Listos!

25 MINUTOS

Fala do professor

Agora que já preenchemos o registro que estava em branco, faremos uma pequena atividade, troquem com um colega, e em dupla venham até a frente do quadro e leia para praticarmos nossa oralidade.

! Bueno!

Ahora que ya llenamos el registro que estaba en blanco, haremos una pequeña actividad, intercambien con un compañero, y en doble vengan hasta el frente del cuadro y lea para practicar nuestra oralidad.

15 MINUTOS

Fala do professor

Finalizamos e, gostaria de informa-los que o registro é um direito básico que todo cidadão possui, ele indica quem somos, quando nascemos e quem são nossos pais, aprendemos também como se preenche um documento.

¡Bueno!

Finalizamos y quisiera informarles que el registro es un derecho básico que todo ciudadano posee, él indica quiénes somos, cuando nacemos y quiénes son nuestros padres, aprendemos también cómo se rellena un documento.

¡Hasta la próxima clase!

05 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Aparelho de televisor
- Xerox das tarefas

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na pratica ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: < <https://veja.abril.com.br/economia/certidoes-de-nascimento-casamento-e-obito-mudam-a-partir-de-hoje/> > Acesso em 29 de Março de 2018

ANEXOS



REPUBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
CERTIDÃO DE CASAMENTO

NOMES _____ CPF _____
_____ CPF _____

MATRÍCULA
999999999 9999 9 9999 999 99999999 99

*Nomes completos do solteiro, data de nascimento, nacionalidade, nacionalidade e filiação dos cônjuges.

DATA DO REGISTRO DO CASAMENTO (POR EXTENSO) _____ DIA _____ MÊS _____ ANO _____

REGIME DE BENS DO CASAMENTO _____

NOME QUE CADA UM DOS CÔNJUGES PASSOU A UTILIZAR (QUANDO HOUVER ALTERAÇÃO) _____

AVERBAÇÕES/ANOTAÇÕES A ACRESCEER _____

ANOTAÇÕES DE CADASTRO

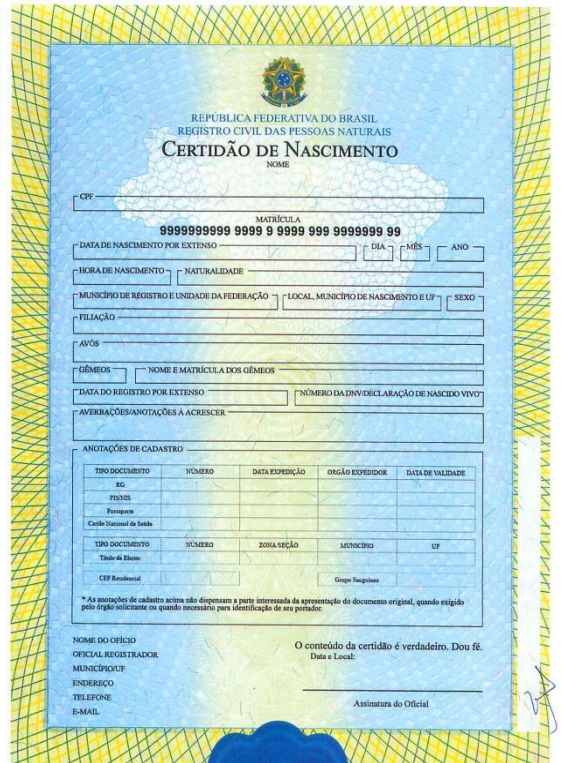
TIPO DOCUMENTO	NÚMERO	DATA EXPEDIÇÃO	ÓRGÃO EXPEDIDOR	DATA DE VALIDADE
RG				
FEI/RS				
Passaporte				
Cartão Nacional de Saúde				

TIPO DOCUMENTO	NÚMERO	ZONA REGIÃO	MUNICÍPIO	UF
Título de Eleitor				
CPF Residência				
			Grupo Sanguíneo	

* As anotações de cadastro acima não dispensam a parte interessada da apresentação do documento original, quando exigido pelo órgão solicitante ou quando necessário para identificação de seu portador.

NOME DO OFÍCIO _____
OFICIAL REGISTRADOR _____
MUNICÍPIO/UF _____
ENDEREÇO _____
TELEFONE _____
E-MAIL _____

O conteúdo da certidão é verdadeiro. Dou fé.
Data e Local: _____
Assinatura do Oficial _____



REPUBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
CERTIDÃO DE NASCIMENTO

NOME _____

CPF _____

MATRÍCULA
999999999 9999 9 9999 999 99999999 99

DATA DE NASCIMENTO POR EXTENSO _____ DIA _____ MÊS _____ ANO _____

HORA DE NASCIMENTO _____ NATURALIDADE _____

MUNICÍPIO DE REGISTRO E UNIDADE DA FEDERAÇÃO _____ LOCAL, MUNICÍPIO DE NASCIMENTO E UF _____ SEXO _____

FILIAÇÃO _____

AVÓS _____

GÊMEOS _____ NOME E MATRÍCULA DOS GÊMEOS _____

DATA DO REGISTRO POR EXTENSO _____ NÚMERO DA DIVULGAÇÃO DE NASCIDO-VIVO _____

AVERBAÇÕES/ANOTAÇÕES A ACRESCEER _____

ANOTAÇÕES DE CADASTRO

TIPO DOCUMENTO	NÚMERO	DATA EXPEDIÇÃO	ÓRGÃO EXPEDIDOR	DATA DE VALIDADE
RG				
FEI/RS				
Passaporte				
Cartão Nacional de Saúde				

TIPO DOCUMENTO	NÚMERO	ZONA REGIÃO	MUNICÍPIO	UF
Título de Eleitor				
CPF Residência				
			Grupo Sanguíneo	

* As anotações de cadastro acima não dispensam a parte interessada da apresentação do documento original, quando exigido pelo órgão solicitante ou quando necessário para identificação de seu portador.

NOME DO OFÍCIO _____
OFICIAL REGISTRADOR _____
MUNICÍPIO/UF _____
ENDEREÇO _____
TELEFONE _____
E-MAIL _____

O conteúdo da certidão é verdadeiro. Dou fé.
Data e Local: _____
Assinatura do Oficial _____

PLANO DE AULA 07

Ano: 2018

Data: 25/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: OS MESES DO ANO

CONTEÚDO:

- Como se escreve os meses do ano
- Lendo corretamente os meses;
- Diferença entre a escrita e falada em espanhol e o português

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Apresentar os meses do ano;
- Descobrir como se escreve;
- Coloca-los em ordem alfabética;
- Descobrir os que fazem aniversários em cada um deles;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase pasada el acta de nacimiento y hay muchas informaciones que iremos aprovechar en esta clase como: Los meses, las fechas y otros. Sigue el combinado con ustedes, es así: Siempre que necesiten ayuda, levante una de las manos y me llamen por mi nombre, o simplemente profesor.

- ¡Prontos para empezar!

05 MINUTO

Fala do professor

Quantos sabem ler e escrever os meses do ano em espanhol? Levanta as mãos, muito bem! Quero convida-lo a estar aqui na frente e sem uso de qualquer recurso que não seja o giz, escreva na frente do meses em português a forma correta só que em espanhol.

! Bueno!

¿Cuántos saben leer y escribir los meses del año en español? ¡Levanta las manos, muy bien! Quiero invitarle a hacer aquí en frente y sin el uso de cualquier recurso que no sea la tiza, escribir delante de los meses que están en portugués ahora de forma correcta sólo que en español.

15 MINUTOS

Fala do professor

Pronto!

Terminamos esta parte, avançaremos e agora quero que leiam em voz alta para praticarmos a pronuncia correta, na sequencia peço que observe na folha que passei nas

mãos de vocês tem aí os dias da semana, meses do ano e até as estações do ano, vamos para um desafio? No caderno de vocês tentem escrever em espanhol um pequeno texto; Eu nasci no mês de---no dia --- na estação da... e tenho hoje ----anos...

! Bueno!

Ahora quiero que produzca un cambio en los meses que están en la pizarra, traduzcan del portugués para el español, Eso en el cuaderno de ustedes intente escribir en español un pequeño texto; Yo nací en el mes de --- en el día --- en la estación de ... y hoy tengo ---- años ...

15 MINUTOS

Fala do professor

Finalizamos e, quero saber se conseguiram aprender a ler e escrever de forma correta os meses e ano na língua espanhola, lembrando que na próxima aula teremos uma avaliação para sabermos o que aprendemos, lhes recordo que vale nota então de uma estudada.

¡Bueno!

Terminamos y, quiero saber se conseguirán aprender a leer y escribir en español de forma correcta los meses del año en la lengua española, recordando que en la próxima clase tenemos que hacer una prueba eso para descubrirnos lo que aprendemos, les recuerdo que vale nota por eso estudien...

¡Hasta la próxima clase!

10 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na prática ou no dia a dia.

REFERENCIAS:

Disponível em: <<https://br.pinterest.com/pin/320951910930188984/>> Acesso em 30 de Março de 2018

ANEXO I



PLANO DE AULA 08

Ano: 2018

Data: 27/04/2018

Professor: Edemilson de Assis Silva

45 MINUTOS

Turma: 1º C

TEMA: OS MEMBROS DO CORPO HUMANA

CONTEÚDO:

- Como se fala cada nome do membro do corpo humano
- Conhecendo as pronuncias;
- Qual a diferença entre a nossa pronuncia e a espanhol;

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Apresentar o corpo humano na língua espanhola;
- Descobrir como se escreve cada um deles;
- Colocar os nomes de cada um deles previamente embaralhados;
- Descobrir se há diferença;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

- Saudações informais para a turma.

Fala do professor:

- ¡Hola, Buenos noches!
- ¿Cómo están ustedes?

¡Qué gusto de reverlos!

Nosotros trabajamos en la clase los meses del año y ahora les invito a cambiar totalmente de asunto, trabajaremos los miembros del cuerpo, ¿Ustedes saben cómo los hablantes de la lengua española escriben y hacen la lectura de los miembros del cuerpo?

- ¡Prontos para empezar!

05 MINUTOS

Fala do professor

! Bueno!

Les pasare ahora un dibujo del cuerpo humano y quiero que ustedes observen los espacios en frente a cada miembro y, en seguida les pasaré todos los nombres mezclados e intenten escribilos.

Certo!

Agora vou lhe passar um desenho do corpo humano e quero que vocês olhe pra os espaços na frente de cada membro, e então lhes passarei todos os nomes dos membros do corpo misturados e quero que tentem colocalos-los corretamente.

20 MINUTOS

Fala do professor

Pronto!

Vamos praticar preenchendo os espaços

Preencha as lacunas;

Meus cabelos são-----e tenho os olhos-----meus sapatos tem o número-----meus braços são-----e tenho-----dedos.

! Bueno!

Llene las lacunas;

Mis cabellos son ----- y tengo los ojos ----- mis zapatos tienen el número-----, mis brazos son-----y tengo-----dedos.

10 MINUTOS

Fala do professor

Finalmente chegamos ao final de nossa aula podemos aprender muito com esta atividade, os espanhóis pronunciam de forma diferente os membros do corpo humano e o que peço a vocês é que tentem aprender como se escreve e pronuncia os demais membros do corpo.

¡Bueno!

Finalmente llegamos al final de nuestra clase podemos aprender mucho de esta actividad, los españoles pronuncian de forma diferente a los miembros del cuerpo humano y lo que les pido a ustedes es que traten de aprender cómo se escribe y pronuncia a los demás miembros del cuerpo.

¡Hasta la próxima clase!

10 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz
- Quadro
- Xerox das tarefas e anexos

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados pelo empenho e dedicação na elaboração das atividades, assim como também do interesse pelo aprendizado e da colocação do conteúdo aprendido na prática ou no dia a dia.

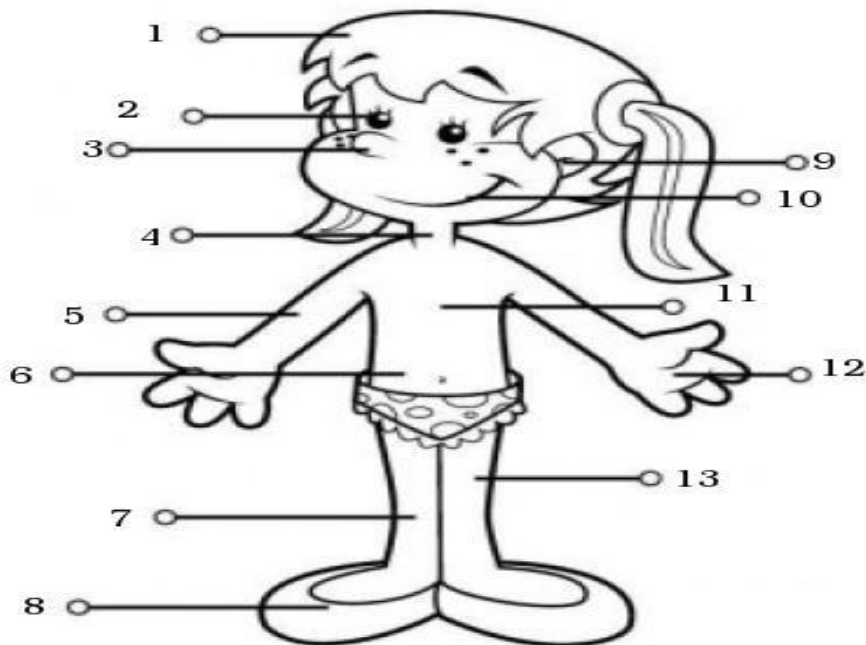
REFERÊNCIAS:

Disponível em: <<http://mundoeducacao.bol.uol.com.br/espanhol/partes-corpo-humano-espanhol.htm>> Acesso em 08 de Abril de 2018

Disponível em: < <http://www.fcnoticias.com.br/as-partes-do-corpo-humano-em-desenho/>> Acesso em 09 de Abril de 2018

ANEXOS

Español	Traducción para el portugués
Cabeza	Cabeça
Cejas	Sobrancelha
Oído	Ouvido
Nuca	Nuca
Pescuezo / Cuello	Pescoço
Pecho	Peito
Brazo	Braço
Manos	Mãos
Dedos	Dedos
Pulso	Pulso
Ombbligo	Umbigo
Barriga	Barriga
Piernas	Pernas
Rodilla	Joelho
Canela	Espinillas
Pie	Pé
Talón	Calcanhar



4.2.4. PLANOS DE AULAS ESTAGIÁRIO B MARCIO ORTIZ DE PAULA

PLANO DE AULA 01

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 02 – 05 – 2018

TEMA: DIAS DA SEMANA

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Que os alunos consigam interatuar e se comunicar entre eles.
- Que o aluno consiga ampliar seu vocabulário.
- Desenvolver habilidades interpretativas e linguísticas a partir de uma “tirinha”
- Desenvolver a compreensão auditiva, praticar a fala e a escrita.

CONTEÚDO:

- Conhecer os nomes dos dias da semana, origem e sua história.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) Primeiramente o professor perguntará se conhecem os dias da semana na língua espanhola

¡Hola! Buenas noches! ¿Cómo están? Hoy vamos a aprender los días de la semana, aprenderemos también su significado y los utilizaremos para formar frases, porque es de suma importancia aprenderlos para poder comunicarse en nuestro día a día.

2) Será presentada una tirinha de “Gaturro” aos alunos;



3) A continuação o professor pedirá aos alunos que leiam a tirinha e tentem entender o significado e a mensagem que quiere passar.

Ahora les pregunto: ¿Qué les parece que la tirita significa? Como verán esos son los días de la semana y cada una está representada por una imagen diferente. Saben porque los días de la semana se llaman de esta manera? Ellos forman parte de nuestra vida diaria y nunca paramos para pensar el porqué de su significado. Su historia y origen surge a partir de la observación e interpretación de los antiguos astrónomos. Aquí que surge el descubrimiento de siete cuerpos celestes, el Sol, la Luna, Mercurio, Venus, Marte, Júpiter y Saturno. He aquí que se deducen los cinco primeros días de la semana: Lunes (Luna), martes (Marte), miércoles (Mercurio), jueves (Júpiter) y viernes (Venus).

¿Sabían de la historia? ¡Interesante! ¿No?

4) O professor apresentará uma atividade para os alunos, onde eles terão que identificar os diferentes estados de ánimo do gatinho “Gaturro”.

Ahora que ya sabemos los nombres de cada día de la semana les propongo que observemos en la tirita los diferentes estados de ánimo de Gaturro.

Señala las alternativas correctas de acuerdo con la tira.

1) ¿Cuál es el estado de ánimo de Gaturro el lunes?

- Desanimado
- Eufórico
- Feliz

2) ¿Cuál es el estado de ánimo de Gaturro el sábado?

- Aburrido
- Poco contento
- Animado

3) ¿Cómo se siente Gaturro el viernes? ¿Por qué?

- Estresado, porque necesita trabajar.
- Contento, porque está llegando el fin de semana.
- Triste, porque trabajó toda la semana.

4) ¿Qué te parece que está sintiendo Gaturro el domingo?

- Pensativo, porque comenzará la semana.
- Cansado, porque durmió tarde.
- Triste, porque se siente mal.

5) Para finalizar o professor comandará una conversa sobre a rotina de cada um. Fazendo comparações entre eles.

Por ejemplo: (aluno x) - ¿Qué haces los domingos?

(aluno y) - Y tú, ¿qué haces los domingos?

A continuação o professor pedirá aos alunos preencher um cronograma da rotina de cada um. Respeitando os dias da semana.

Para finalizar, les voy a entregar un cronograma diario de rutina. Queiro que completen con sus actividades diarias.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Atividade impressa de aprendizagem
- Quadro negro

AVALIAÇÃO:

O processo de avaliação dos alunos será realizado a partir de um registro sistemático da participação efetiva nas atividades através de uma análise criteriosa do seu desenvolvimento na prática oral. Ademais, também serão observados os aspectos relativos à comunicação e a interação com o grupo de acordo as práticas pedagógicas propostas nas aulas.

ANEXOS

							Notas
domingo	sábado	viernes	jueves	miércoles	martes	lunes	

PLANO DE AULA 02

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 04 – 05 – 2018

TEMA: LAS HORAS

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Conhecimento sobre horas no relógio.
- Adquirir vocabulário em espanhol.
- Desenvolver a escrita, a leitura e a fala em espanhol.

CONTEÚDO:

- Texto referente as horas. “El lunes, a las cuatro”
- Funcionamento do relógio.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor irá iniciar sua aula perguntando para cada aluno qual é a hora do dia que mais gosta e por que.

Para comenzar nuestra clase vamos a conversar un poco. Quiero que de a uno me cuenten cuál es la hora del día. A ver: ¿Quién quiere empezar?

10 MINUTOS

2) A continuação o professor entregará um texto “El lunes, a las cuatro” e pedirá para alguns alunos ler. (anexo 1)

Ahora les entregaré un texto, “El lunes, a las cuatro”, y quisiera que algún voluntario lee para todos.

10 MINUTOS

3) A continuação o professor pedirá para que os alunos circulem no texto todos os termos sobre horas. (exemplo: cuatro, cuatro y cuarto etc)

Después de leer el texto quiero que identifiquen todas las palabras donde se menciona las horas. Por ejemplo: cuatro, cuatro y cuarto etc.

10 MINUTOS

4) Terminada esta atividade o professor explicará as horas e como dizer as horas em espanhol, com o objetivo de aprender seu uso de forma prática e sistemática. Será apresentado:

- En punto
- Y media
- Y cuarto, menos cuarto
- Otras horas



Exemplo:

¿Qué hora es?, ¿A qué hora?, ¿A qué hora es la cena?, 4:00 - Son las cuatro (en punto), 7:15 - Son las siete y cuarto, 8:55 - Son las nueve menos cinco, 7:40 - Son las ocho menos veinte etc.

5 MINUTOS

5) Para finalizar os alunos produziram um relógio com cartolina mediante a ajuda do professor. Desta maneira conseguirão treinar as horas brincando com os ponteiros do relógio.

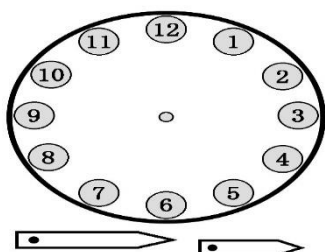
Ahora llegó la hora más divertida. Vamos a jugar con nuestro reloj. Yo voy a hacer una pregunta y ustedes tendrán que marcar en sus relojes las respuestas.

- 1) *¿A qué hora te despiertas?*
- 2) *¿A qué hora te bañas todos los días?*
- 3) *¿A qué hora cenas en tu casa con tu familia (sin tilde)?*
- 4) *¿A qué horas haces tus tareas de la escuela? Etc*

Os alunos irão marcar suas respostas e falarão oralmente para o grupo.

10 MINUTOS

Montagem do relógio:



RECURSOS DIDÁTICOS:

- Atividade impressa de aprendizagem (anexo)
- Quadro negro
- Cartolinas

AVALIAÇÃO:

Os alunos serão avaliados conforme participação na aula.

ANEXO1

El lunes, a las cuatro

_ Isabel, necesito tener una cita con Ramón, el director de la nueva agencia de publicidad. Aver, ¿Podréa ser mañana por la tarde?

_Mañana por la tarde, a las dos y media, tiene una reunión marcada con la jefa del departamento financiero, doña Carmem, luego está la cita con ele representante de la Asociación de Empleados, que estás marcada para las tres. Después...

_ Bueno Isabel, ya veo que mañana va a ser imposible. Hoy tampoco puedo. Vamos a dejarbo para la proxima semana. A ver, ¿qué tenemos ela lunes?

_El lunes por la tarde está marcado un entrenamiento a las dos con el equipo de percursos humanos, que de la durar dos horas, después no hay nada marcado.

_Entonces ya está resuelto: llame a este Sr. Ramón y diga le que me gustaría hablar con él ele martes por la tarde, a las cuatro.

_El martes no, el lunes.El martes viaja usted para EUA.

_Eso mismo, el lunes, las tres.

_A las tres no, a las cuatro.

_Perdón, el lunes, a las cuatro, con el Sr. Ramón.

_¡Esos es!

_Por cierto, Isabel, ¿qué horas es?

_Son las cuatro y cuarto. No se olvide de que a las cinco menos cuarto llega su profesora de inglés.

PLANO DE AULA 03

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 09 – 05 – 2018

TEMA: PRONOMES PESSOAIS

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Desenvolver o domínio linguístico dos elementos gramaticais.
- Reconhecer a função dos pronomes em diferentes situações.
- Adquirir vocabulário.
- Exercitar escrita e fala.

CONTEÚDO:

- Pronomes pessoais e sua correta utilização.
- Praticar o léxico e aprender mais vocabulário.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor perguntará para os alunos se conhecem os pronomes pessoais em espanhol.

¿Alguien sabría decirme cuáles son los pronombres personales en español?

¡Muy bien! Yo, tú, él...etc 5 min.

2) Explicar aos alunos o conceito de pronomes, quais são eles e como podem ser reconhecidos. O professor irá explicar que os pronomes pessoais se utilizam para substituir um substantivo já mencionado, para falar de nos ou quando falamos de terceiras pessoas.

PRONOMBRES PERSONALES		
	SINGULAR	PLURAL
1ª PERSONA	YO	NOSOTROS/AS
2ª PERSONA	TÚ	VOSOTROS/AS
3ª PERSONA	ÉL/ELLA	ELLOS/AS

Para exemplificar o professor entregará um pequeno texto onde os alunos terão que ler e identificar os pronomes.

Yo tengo una novia. Que se llama Rudy, Ella es muy divertida y yo la amo mucho. A mí me encanta cantarles canciones con la guitarra. Quizás a ti no te gusta, pero a ella no las puede dejar de escuchar.

Eres mi sol, y mi luna tú me haces tan feliz.

Para mí eres como el aire que respiro, si faltas tú me muero.

Tú y yo nos amaremos para siempre, ¡oh sí!

10 MINUTOS

3) Logo de identificar os pronomes pessoais presentes no texto, o professor pedirá para que um aluno leia o texto e de forma oral sejam mencionados e transcritos no quadro.

¿Quién quiere leer el texto? Después de leer, quiero que mencionen los pronombres que encontraron.

Exemplo: YO, TÚ, ELLA, TI, MÍ...etc

05 MINUTOS

4) A continuação será pedido que a partir dos pronomes aprendidos, os alunos criem frases. O professor os auxiliará e fará as correções necessárias.

Exemplo:

Yo te amo como el primer día/ Él es mi mejor amigo de infancia/ Nosotros somos del equipo de boca. Etc

10 MINUTOS

5) Para finalizar será apresentada uma atividade de revisão, onde os alunos terão que identificar qual é o pronome que se encontra escondido na frase.

Ahora para finalizar, realizaremos una actividad. En las siguientes frases se encuentra el pronombre personal escondido. Quiero que presten mucha atención e intenten descubrirlo.

1. Encontramo-nos a las cinco. **nosotros**
2. No tiene sentido que tú y yo sigamos con esta relación. **nosotros**
3. Los jóvenes estudiaban todas las noches. **ellos**
4. Aquellos chicos caminaron toda la noche. **ellos**
5. Tienes algo para contarme. **tú**
6. ¡Cállate ahora mismo! **tú**
7. Me calé la boca, no sabía que decir. **yo**
8. Llegaron atrasados y no realizaron la prueba. **ellos**
9. Conseguí sacar un diez en la prueba. **yo**
10. Cuando salió de la escuela, la niña se perdió entre la gente. **ella**

15 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Quadro negro
- Atividades impressas

AVALIAÇÃO:

Será verificado se os alunos entenderam a função do pronome e se compreenderam as diferenças de cada um. Como também se foram capazes de empregar os conhecimentos adquiridos nos exercícios propostos.

PLANO DE AULA 04

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 11 – 05 – 2018

TEMA: PRONOMES DEMONSTRATIVOS

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Desenvolver o domínio linguístico dos elementos gramaticais.
- Reconhecer a função dos pronomes demonstrativos em diferentes situações.
- Adquirir vocabulário.
- Exercitar escrita e fala.

CONTEÚDO:

- Pronomes pessoais e sua correta utilização.
- Praticar o léxico e aprender mais vocabulário.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor retomará o conteúdo da aula anterior, “Pronomes pessoais”. Na aula de hoje será apresentado outras formas de pronomes: “Los pronombres demostrativos”. Para iniciar a aula o professor entregará uma copia e lera para os alunos as seguintes frases:

-¿Qué es esto?

Ese árbol es un pino y **este** es un abeto.

Esos árboles son pinos y **estos** son abetos.

Esa flor es una rosa y **esta** es una margarita.

Esas flores son rosas y **estas** son margaritas.

-¿Qué es eso?

Este libro es de Juan y **ese** es mío.

Estos libros son de Juan **esos** son míos.

Esta casa allí es vieja y **esa** es nueva.

Esas casas son viejas y **esas** son nuevas.

-¿Qué es aquello?

Este parque no tiene piscina, pero **aquel**, sí.

Estos parques no tienen piscina, pero **aquellos**, sí.

Esta vista no es tan buena como **aquella** desde la montaña.

Estas vistas no son tan buenas como **aquellas** desde la montaña.

O professor explicará que os pronomes demonstrativos são palavras variáveis que acompanham ou substituem um nome, indicando a posição dos seres no espaço e no tempo, em relação às pessoas gramaticais.

Pedirá para os alunos prestarem muita atenção e compreender que os pronomes que estão destacados com vermelho estão substituindo ao substantivo da frase.

Será entregue aos alunos a seguinte tabela:

	Próximo do falante			Próximo do ouvinte			Longe de ambos		
	masculino	feminino	neutro	masculino	feminino	neutro	masculino	feminino	neutro
singular	este	esta	esto	ese	esa	eso	aquel	aquella	aquello
plural	estos	estas	-	esos	esas	-	aquellos	aquellas	-

20 MINUTOS

2) A continuação será entregue para cada aluno uma imagem, onde terão que preencher dentro dos espaços vazios os pronomes pessoais que estejam faltando.

Les propongo que practiquemos un poco sobre los pronombres personales, a partir de esta imagen. Cada uno resolverá la actividad de forma individual y luego la corregiremos entre todos. Presten mucha atención sobre lo que fue explicado sobre las distancias que existen y las personas a quién se dirige quien señala. De esa manera podrán descubrir que pronombre corresponde a cada situación.



Respostas:

A: aquellos, B: aquel, C: aquella, D: aquellas, E: ella, F: ellos, G: Ustedes, H: Tú, I: nosotras, J: Yo, K: Usted

15 MINUTOS

3) Para finalizar será proposto que os alunos utilizem os pronomes utilizados na figura para formular frases.

Ahora para terminar vamos a utilizar las pronombres utilizados en la figura, e intentarán formar frases con cada uno. Por ejemplo:

- *Aquellos* niños me dejan nerviosa

- *Ella* es mi gran amor

- *Aquel* es mi primo favorito...

10 MINUTOS

RECURSOS DIDATICOS

Papel impresso com figuras

Quadro negro

AVALIAÇÃO

Será verificado se os alunos entenderam a função do pronome demonstrativo e se compreenderam as diferenças de cada um. Como também se foram capazes de empregar os conhecimentos adquiridos nos exercícios propostos.

PLANO DE AULA 05

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 16 – 05 – 2018

TEMA: PRONOMES INTERROGATIVOS

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Identificar e classificar os pronomes interrogativos.
- Reconhecer a função dos pronomes para a construção de sentidos nas diferentes situações comunicativas.

CONTEÚDO:

- Pronomes interrogativos do caso direto e indireto.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor apresentará uma imagem para os alunos e perguntará se sabem que tipo de pronomes são e se eles já conhecem.



A ver, ¿A quién le gustaría leer las palabras que se encuentran en esta imagen? ¿Qué les parece que son? ¿Las usamos para alguna cosa importante?

A continuação o professor explicará que os Pronomes Interrogativos em espanhol são aqueles que se usam para formular perguntas diretas (com pontos de interrogação) e indiretas (sem pontos de interrogação).

Exemplos:

- *¿Qué es eso? (pergunta direta)*

- *Depende de quién fuera, atendería. (pergunta indireta)*

Em ambos casos sempre levan acento gráfico. No caso das interrogativas diretas é obrigatório o uso dos pontos de interrogação (¿ ?) que começam e terminam a frase.

Los pronombres interrogativos se usan para formular preguntas tanto directas (con los signos de interrogación ¿ ?) como indirectas (sin los signos de interrogación). En ambos casos son palabras tónicas y siempre llevan tilde.

15 MINUTOS

2) A seguir o professor fará uma atividade oral com os alunos utilizando cada um dos pronomes interrogativos;

Alumno 1: *¿Cómo te llamas?*

Alumno 2: *¿Qué te gusta comer?*

Alumno 3: *¿Dónde vives?*

Alumno 4: *¿Cúantos años tienes? Etc*

10 MINUTOS

3) Ao termino desta atividade o professor pedirá para fazer o contrário. Eles perguntar para os colegas utilizando os pronomes interrogativos.

Ahora ustedes preguntarán para algún compañero utilizando los pronombres interrogativos.

Ejemplo:

María: ¿Qué te gusta hacer los sábados Juan?

Juan: ¿Por qué vives tan lejos Paula? Etc

10 MINUTOS

4) Para finalizar o professor proproará uma atividade aonde os alunos terão que formular a pergunta:

Cúantos- Quiénes- Cómo- Cúal- Qué- Dónde- Cúando



¿ _____ ?



¿ _____ ?



¿ _____ ?



¿ _____ ?



¿ _____ ?



¿ _____ ?



¿ _____ ?

10 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

- Atividade impressa de aprendizagem
- Quadro negro

AVALIAÇÃO:

Verificar se os alunos entenderam a função dos pronomes interrogativos e se compreenderam as diferenças de cada um. Verificar também se foram capazes de empregar os conhecimentos adquiridos nos exercícios propostos.

PLANO DE AULA 06

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 18 – 05 – 2018

TEMA: PALAVRAS HETEROSEMÂNTICAS

OBJETIVO GERAL DA AULA:

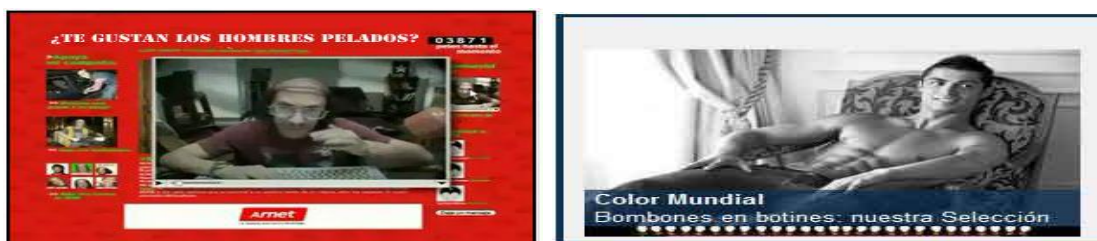
- Identificar palavras no espanhol parecidas no português, porém com significados diferentes.
- Desenvolver no aluno o gosto pelo conhecimento e fazer com que ele pesquise cada vez mais.
- Despertar no aluno que nem sempre o que é no português será no espanhol. Vocabulário.

CONTEÚDO:

- Palavras heterosemânticas.
- Praticar o léxico e aprender mais vocabulário.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor iniciará a aula mostrando duas propagandas retiradas de trechos de jornais ou internet onde o aluno perceberá a presença dos falsos amigos.



2) O professor perguntará o que eles acham de diferente o estranho.

A ver: ¿Qué les parece que estas propagandas intentan transmitir? ¿Será que tienen sentido?

O professor explicará que são propagandas com palavras heterossemânticas (pelado, bombones) e que temos que ter muito cuidado e estar atento para as pegadinhas.

Explicará sua definição: Heterossemânticos são palavras que, apesar de serem semelhantes na escrita ou na pronuncia, têm significados diferentes em espanhol e português, também são conhecidas como falsos amigos.

10 MINUTOS

3) O professor dará alguns exemplos escritos em espanhol e pedirá para prestar muita atenção nas palavras em negrito.

- Me gusta mucho la salada de cebolla
- ¿Quieres un pan con presunto y queso?
- La cena del beso en la película fue magnífica.
- Fecha la ventana, por favor.

05 MINUTOS

4) A continuação o professor perguntará aos alunos se entenderam.

¿Entendieron el significado de las frases? ¿Qué sucedió con esas palabras en negrito?

O professor colocará as frases na sua forma correta.

- Me gusta mucho la ensalada de cebolla.

- ¿Quieres un pan con jamón y queso?

- La escena del beso en la película fue magnífica.

-Cierra la ventana, porfavor.

05 MINUTOS

- 4) O professor entregará uma lista com algumas palavras heterosemânticas e pedirá que a continuação tente resolver as seguintes atividades.

Espanhol	Português	Espanhol	Português
apellido	sobrenome	apodo	apelido
salsa	molho	perejil	salsa
largo	comprido	ancho	largo
polvo	pó	pulpo	polvo
vaso	copo	jarrón	vaso
flaco	magro	débil	fraco
rato	momento	ratón	rato
oficina	escritório	taller	oficina
zurdo	canhoto	sordo	surdo
hueso	osso	oso	urso
zueco	tamanco	sueco	sueco
taza	xícara	copa	taça
sitio	lugar	chacra	sítio
niño	menino	nido	ninho
grito	berro	berro	agrião
brincar	pular	jugar	brincar
cuello	pescoço	conejo	coelho
escoba	vassoura	cepillo	escova
tirar	atirar	quitar – sacar	tirar
rubia	loira	pelirroja	ruiva
rojo	vermelho	morado	roxo
cena	janta	escena	cena
asignatura	disciplina	assinatura	suscripción
enojado	bravo	mareado	enojado
diseño	projeto	dibujo	desenho
cubierto	talher	fecha	data

ligar	paquerar	llamar (telef.)	ligar
ferias	feiras	vacaciones	férias
experto	perito	espabilado	esperto
jubilarse	aposentar	aposentar	hospedar
pegar	colar – bater	coger	pegar
postre	sobremesa	sobremesa	conversa após a refeição
diseño	projeto	dibujo	desenho
cubierto	talher	fecha	data

10 MINUTOS

ATIVIDADES:

A) Completa los huecos con los heterosemánticos adecuados del recuadro a continuación.

Pelado, embarazada, escoba, ratón, tazas, apellido, cachorros, zurdo, rato, desnudo.

- a) No entre ahora, estoy _____.
- b) El chico tenía dificultades con la tijera, pues era _____.
- c) Mi _____ es hermoso y mi sobrenome es Píli.
- d) Los _____ de león que nacieron en el zoo son divinos.
- e) ¿ me puedes dar un _____, por favor? No consigo hacer con que el _____ de mi computadora funcione.
- f) Me compré _____ nuevas para tomar el té.
- g) La señora, que esta _____, sintió un exquisito perfume de flores en las ropitas de su bebé.
- h) Kalleb es alto, moreno y _____.
- i) Para que le piso quede limpio, hay que barrerlo con una _____.

6) Como atividade final, o professor entregará um jogo de dominó com figuras e palavras heterosemánticas. Formaram duplas.

Ahora para terminar vamos a jugar al dominó, lo harán en duplas. Presten mucha atención porque las figuras son todas palabras heterosemánticas. A jugar!

25 MINUTOS

RECURSOS DIDÁTICOS:

Papel impresso com propaganda.

Quadro negro

AVALIAÇÃO:

Será avaliada a participação efetiva do aluno ao longo das atividades, a participação em grupo e a valorização do tema explorado. De modo a identificar o conhecimento e a conscientização dos alunos no que diz respeito a noção do conceito referente as palavras heterosemânticas.

PLANO DE AULA 07

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 23- 05 – 2018

TEMA: PRODUÇÃO DE TEXTO. (PALAVRAS HETEROSEMÂNTICAS-CONTINUAÇÃO)

OBJETIVO GERAL DA AULA:

- Identificar palavras no espanhol parecidas no português, porém com significados diferentes.
- Desenvolver no aluno o gosto pelo conhecimento e fazer com que ele pesquise cada vez mais.
- Despertar no aluno que nem sempre o que é no português será no espanhol. Vocabulário.

CONTEÚDO:

- Palavras heterossemânticas.
- Praticar o léxico e aprender mais vocabulário.
- Uso da linguagem na sala de aula e a compreensão da Língua Espanhola.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

1) O professor retomará a dinâmica da aula anterior sobre o dominó de “falsos amigos”.



Após os alunos brincarem novamente, o professor pedira para que a partir das palavras aprendidas no dominó, realizem de forma escrita um pequeno texto utilizando a maior quantidade possível de palavras. O professor fará as correções que forem necessárias.

Exemplo:

El niño rubio que está bailando la cueca con su pareja está usando ropa roja y aparte es pelado. Tiene un saco largo y su compañera está un poco mareada porque está embarazada...

Después que terminemos de jugar, vamos a realizar una actividad, donde tendrán que formar un pequeño texto utilizando la mayor cantidad de palabras heterosemánticas posibles. Piensen que el texto tiene que tener coherencia. Ojo! No confundan los significados.

20 MINUTOS

2) Ao término da produção dos textos, serão lidos para o grupo e todos juntos formarão um texto único, onde cada trecho terá relação com os outros. Formando assim uma história como “falsos amigos”.

Ahora que cada uno hizo su texro, vamos a intentar juntarlos de manera que quede formada una historia. Para eso utilizaremos un párrafo de cada uno.

10 MINUTOS

3) Poderão a continuação colocar um título e cada um no seu caderno irá ilustrar com uma imagem que represente o tema da história criada.

Cuando la historia quede formada, pensaremos en grupo un título y cada uno en su cuaderno irá ilustrar con una imagen que represente el tema principal de la historia.

25 MINUTOS

MATERIAL DIDÁTICO:

- Jogo de dominó
- Quadro negro
- Caderno

AVALIAÇÃO:

A avaliação será realizada em todo momento (contínua). Será oral e escrita mediante a produção de textos e participação ativa do aluno.

PLANO DE AULA 08

Professor: Marcio Ortiz de Paula

Turma: 1º C

Ano: 2018

45 minutos

Data: 25- 05 – 2018

TEMA: PROVA

CONTEÚDO DA AULA:

Serão trabalhados nessa aula os países que falam o espanhol, pessoas famosas que são de países que falam o espanhol, pontos turísticos dos países do Mercosul, verbos no presente, os meses do ano, os dias da semana, pronomes pessoais, pronomes interrogativos, palavras heterosemânticas. Os alunos terão que completar as provas através de conteúdo e múltipla escolha e completar lacunas como também responder algumas perguntas direta sobre os temas das aulas que foi ministrada.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

Objetivo geral: Observar se houve assimilação dos alunos nos conteúdos que foram passados.

Objetivos específicos: Serão observados os conhecimentos adquiridos durante todo o período de estágio, como países que falam espanhol, personagens, verbos, os meses do ano, dia da semana, pronomes, palavras heterosemânticas.

PROCEDIMENTO METODOLÓGICO

As provas serão distribuídas aos alunos para que os mesmos possam realizar em tempo hábil e com tranquilidade, os mesmos terão trinta minutos para a elaboração das provas. Assim que as provas forem todas distribuídas o professor estagiário irá ler toda a prova e explicar o que se pede em cada questão e logo dará o sinal para que possam começar.

Ao termino do tempo estipulado para que os alunos terminem as provas o professor estagiário passará recolhendo as mesmas. Logo em seguida para dar uma tranquilizada nos alunos o professor estagiário irá cantar um musica juntamente com os alunos, e em seguida fará a despedida dos mesmos, agradecendo-os pelo empenho que eles tiveram durante todo o período de estagio, fazendo as atividades propostas pelos estagiários, e também pelo respeito que os mesmos tiveram durante todo esse tempo que passaram juntos em sala de aula, também será avisado que as provas corrigidas serão entregue na próxima aula que será exclusiva para entrega das provas e também será corrigido com todos os alunos em sala.

45 MINUTOS

AValiação:

Os alunos serão avaliados com pontuação para cada questão respondida, serão desconsiderados os erros ortográficos da língua espanhola uma vez que os alunos estão tendo por primeira vez o contato com a língua, ainda receberão avaliação sobre suas participações em todas as aulas de estágio, assim formando o total das notas.

ANEXO



COLÉGIO ESTADUAL JORGE SCHIMMELPFENG - E F M P

Prueba de lengua española 1º año C

Contesta las cuestiones que se siguen.

1-¿Cuántos países en el mundo hablan español?

2-¿Cuántos países hace frontera con Brasil, y cual son sus nombres?

3- ¿Como se llama la capital de Argentina?

4- Indique de que país son los personajes:

Exjugador Diego Armando Maradona: _____

Papa Francisco: _____

Antonio Banderas: _____

Futbolista Ángel Romero: _____

Pablo Escobar: _____

5- Las Cataratas de Iguazú está ubicado entre dos países, ¿Cuáles son?

- a) Paraguay y Brasil
- b) Argentina y Paraguay
- c) Brasil y Argentina
- d) Colombia y Venezuela

6 – ¿Qué país hispanohablante está ubicado en Europa?

7- ¿Cuántos hay en África?

9- Completa los verbos en el modo presente.

- (a) yo _____ (comprar) (b) ellos _____ (vivir) (c) nosotros _____ (comprar)
(d) vosotros _____ (bailar) (e) Tú y yo _____ (correr) (f) Pepe _____ (leer)

10- Traduzca para el español

Maio -

Junho -

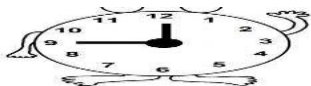
Dezembro -

Janeiro -

11) Los días de la semana son siete ¿cómo se llama en español Quinta – Feira?

- a) Lunes b) Miércoles c) Jueves d) Viernes e) Martes

12) Los hispanohablantes tiene una forma diferente de decir las horas, mira el dibujo abajo y contesta que hora son.



- a) Once y cuarenta y cinco
b) Doce menos quince
c) Once más cuarenta y cinco
d) Doce en punto

13) Completa las palabras que falta con los pronombres personales

Yo, Tú, El(Ella), Nosotros(as), Vosotros(as), Ellos(as)

- a) Juan y Miguel suelen salir juntos, pero hoy _____ no se encontraron.
b) Ayer _____ fui a comprar zapallo.
c) _____ es una chica estupenda.
d) _____ nos gustan los deportes.

14) Poner los pronombres interrogativos según convenga: quién, cuál, cuánto, cuándo.

- a) ¿_____ es ese chico? Es mi amigo Alejandro.
- b) ¿_____ viajarán a Uruguay? Creo que piensan viajar en enero.
- c) ¿_____ cuesta un billete de avión para Uruguay? No sé, entre 600 y 800euros.
- d) ¿_____ es la profesión de Alejandro?

15) Relacione las columnas con las palabras heterosemânticas

- | | |
|----------------|---------------|
| (1) apellido | () Grávida |
| (2) Cena | () sobrenome |
| (3) balón | () bola |
| (4) embarazada | () jantar |
| (5) cachorro | () oficina |
| (6) taller | () filhote |

4.3. DIÁRIO REFLEXIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS – AUTOAVALIAÇÃO

4.3.1. DIÁRIO REFLEXIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO A - EDIMILSON DE ASSIS

Iniciamos nosso estágio supervisionado no segundo semestre de 2017, elaboramos os planos de aulas cheios de expectativas e com muitas dúvidas, todas sanadas pelo nosso Tutor Marcelo D'aquino Rosa, na sequência visitamos o Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng E-EF M P. AV POR DO SOL, 1855. Bairro CJ LIBRA C.E.P. 85857-620 FOZ DO IGUACU - Paraná Telefone (45) 35253244 Fax ...Apresentamos a Carta de Apresentação do Estagiário, fomos recebidos pela senhora diretora Vera Lucia dos Santos, que por sua vez nos orientou a falar com o professor de língua Espanhola da Escola e se o mesmo concordasse poderíamos iniciar imediatamente nossa observação e também a regência, conversamos com o docente que disse sim para nosso compromisso de formação do docente (estágio)

Nosso período dentro do espaço escolar se deu de 18 de outubro a 10 de novembro de 2017, nosso primeiro contato com a classe do 1D, se deu de forma muito positiva, o professor Celso nos apresentou a classe, disse: Estes dois são Edemilson e Márcio, os mesmos são alunos do 8º período de Letras e Espanhol da UFSC, e serão futuros professores os mesmos observarão 8 aulas e serão professores de vocês em 4 aulas cada um, portanto peço que colaborem com os mesmos. Passado este momento começamos a observar a classe que assim segue: Sala com ar condicionado, televisor de tubo laranja, alunos com pouca familiarização e desejo pelo aprendizado da língua.

Durante as conversas iniciais com o professor Celso elaboramos os planos de aula, que seria básico e com coisas relacionadas aos mesmos no seu dia a dia: Nomes dos alimentos em espanhol, Elaborar um Cardápio diário com os alimentos estudados, Estações do ano. O nosso objetivo era levar os alunos a construção de produção de textos e assim também explorar a oralidade dos mesmos.

Durante este período descobrimos os desafios diários que um professor enfrenta no dia a dia, o acolhimento do professor regente foi espetacular, quanto a classe demonstrou pouco interesse e o fator positivo foi que introduzimos vídeos e músicas relacionadas ao tema de nossas atividades, claro que sempre respeitando o plano de aula, conseguimos assim executar nossa tarefa, e com isso deixando marcas nos alunos que graças a estas estratégias passaram a se interessar um pouco mais pela língua, o que marcou em nós foi

a fato de saber que muito além de ensinar teremos que motiva-los no sentido de que é sempre bom aprender a língua espanhola.

Minhas reflexões sobre as experiências da observação e pratica da docência: Durante estes período de estágio descobrimos os desafios diários que um professor enfrenta no dia a dia, alunos desinteressados, um professor regente acolhedor, quanto a classe demonstrou pouco interesse, o fator positivo foi que introduzimos vídeos e músicas relacionado ao tema de nossa atividades, claro que sempre respeitando o plano de aula, conseguimos assim executar nossa tarefa, e com isso deixando marcas nos alunos que graças a estas estratégias passaram a se interessar um pouco mais pela língua, o que marcou em nós foi a fato de saber que muito além de ensinar teremos que motiva-los no sentido de que é sempre bom aprender a língua espanhola.

Dificuldades: Devido ao fato de estarmos sendo observados, em vários momentos houve pequenos temores internos, devido à grande responsabilidade a nós confiada, más graças a Deus no final ouvimos alguns alunos dizendo: Sentiremos saudades de vocês.

Resumindo: A prática do ensino é de impar responsabilidade, aprendemos que todas as correções feitas pelos professores ao longo de nossa carreira acadêmica foram de vital importância para o meu crescimento, realmente fez a diferença na hora de encarar a classe, enfim trouxemos destes momentos de dentro da sala de aula experiências espetaculares que levaremos para toda a vida.

4.3.2. DIÁRIO REFLEXIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO B - MARCIO ORTIZ DE PAULA

Após a conclusão do estágio de docência, posso confidenciar que me senti um pouco triste, pois foi muito gratificante atuar na classe do 1º ano, do Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng, na cidade de Foz do Iguaçu, PR. Fomos muito bem recebidos pelos alunos e pelo professor colaborador, bem como pela direção e funcionários do colégio e isto fez com que nos sentíssemos muito bem durante esta etapa de formação docente.

Durante a minha prática procurei trabalhar com diversos temas, sempre buscando atender as expectativas dos alunos com esta aprendizagem. Considerar os interesses dos aprendizes na aprendizagem de uma língua adicional é fundamental para que o desenvolvimento do processo de ensino e aprendizagem da língua espanhola possa ser concretizado. O aluno deve perceber que aquilo que está aprendendo pode trazer um significado novo na busca pelo conhecimento. Nesse aspecto, vale destacar as palavras de Seara e Nunes (2014, p.14) “conhecer cada uma dessas motivações que, às vezes, não é clara nem para os aprendizes e nem para os “ensinadores”, é fundamental para o levantamento dos objetivos de nossos aprendizes”. Assim, ao ensinar uma segunda língua, o professor necessita proporcionar ao aluno a imersão na língua alvo e na cultura dos países hispânicos, não se pautando apenas a repassar conteúdos linguísticos e gramaticais.

Minha reflexão final está direcionada na questão do por que ensinar e aprender uma segunda língua é importante. O professor deve ter isso claro e reforçar essas concepções aos seus alunos; do contrário, muitos ficarão pelo caminho, por que sem essa visão, provavelmente o trabalho pedagógico aplicado pelo professor, não produzirá significado aos aprendizes. Entretanto, cabe ressaltar que sozinho o professor dificilmente dará conta do processo educacional dos seus alunos. Tive apoio de muita gente nesta etapa, entre estes posso destacar: a direção do colégio, que atendeu ao grupo de estagiários prontamente, o professor colaborador, que deu suporte as dificuldades em sala de aula, funcionários da escola, que se mostraram simpáticos a nossa presença no ambiente e nossos alunos que demonstraram vontade, motivação e entusiasmo na aprendizagem de LE. Um conjunto de fatores que me impulsiona a buscar sempre me aprimorar para assim atender aqueles que serão a razão de todo este processo que estou vivenciando, que são meus alunos futuros. Assim, sozinho creio que não chegaremos a um porto seguro, principalmente na atualidade, em um mundo onde a individualidade é algo constante. Necessitamos sempre de um apoio para seguir, sendo estes, valores que também levarei para depois de minha formação, para além dos muros da escola e dos bancos escolares.

4.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA

4.4.1. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO A - EDIMILSON DE ASSIS

Assim como eu, Márcio entrou neste período cheio de expectativas, claro com um pouco de temor, fez os planos de aula respeitando o PTD (plano de trabalho docente do professor), visto que neste período já era o último trimestre e a parte final é um pouco mais complexa fechamento de notas e outros, nosso regente consegue muito bem ter domínio de classe e de conteúdo, usou todos os recursos como: Quadro negro, pendrive, televisor, papel sulfite, explorando de forma espetacular a oralidade e a escrita da língua espanhola, terminando assim de forma satisfatória a primeira regência de nosso curso.

Encerrando o meu período de avaliação de estágio do colega Márcio Ortiz de Paula, venho através deste destacar o meu ponto de vista a respeito da postura, dinâmica, habilidade e dificuldades do mesmo em sala de aula. Lembrando que Márcio de Paula possui algumas habilidade que deixo em destaque: Possui ótimo domínio da escrita e oralidade da língua espanhola isso por ter morado no Paraguai por alguns anos, toca violão e canta várias músicas na língua e hispanica, de forma que facilita na hora dos questionamento em sala, deixo claro que ao observar o mesmo em sala de aula obtive uma melhora significativa no aprendizado da língua.

Postura: Márcio apresentou firmeza e bom domínio da classe, também de todo o conteúdos propostos, boa vontade em executar a função, habilidade para escrever no quadro, boa administração do tempo, conseguindo sempre terminar a aula a contento e no horário.

Temas lecionados: Diário da rotina pessoal, Conhecendo as horas na língua espanhola, Pronomes pessoais, Pronomes demonstrativo, Pronomes interrogativos, Aula lúdica com dominó palavras heterossemântica, Sequencia da aula lúdica criação de frases, Avaliação dos conteúdos trabalhados. Lembrando que todos estes temas respeitaram na integra os planos de aula aprovado pelo nosso professor UFSC, assim como também a PTD (Plano de trabalho docente) observamos em tudo a solicitação do professor regente Celso Docol.

Na minha visão como estagiário observador destaco alguns relatos de alunos do 1 C, no qual durante 20 aulas estivemos juntos, em especial as últimas 8 aulas executadas pelo nosso regente Márcio, disse os alunos: Sentiremos saúdades! Fiquem conosco! Cante mais músicas, quanto ao professor da turma Celso esteve constantemente nos apoiando com seu conhecimento e habilidade na área de ensinar. Destacando que todos os conteúdos ou propostas foram bem aplicada e aceita pelos inesquecível alunos do 1 C, do Colegio Jorge ano 2018.

4.4.2. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DO ESTAGIÁRIO B – MARCIO ORTIZ DE PAULA

Considerando a prática docente no estágio supervisionado do estagiário Edimilson, podemos afirmar que ele obteve um progresso considerável com o decorrer das aulas. Levando em conta uma turma de alunos onde todos são adolescentes, os quais por natureza são inquietos, o estagiário conseguiu um bom domínio da classe, demonstrando conhecimento da parte teórica e atuando sempre como mediador e facilitador da aprendizagem de seus alunos.

No decorrer do estágio, o futuro docente esteve sempre atento às dificuldades de seus alunos, buscando aclarar de forma concisa às indagações dos aprendizes. Sempre motivando e propondo atividades interessantes, fez com que a classe fosse partícipe do entusiasmo de seu professor. Procurou fazer com que os alunos perdessem a inibição ao falar a língua aprendida, promovendo a interação entre os interlocutores na sala de aula, utilizando a sua proficiência em LE. Ademais, o responsável pela prática docente utilizou a língua materna como estratégia auxiliar para explicações sobre estruturas gramaticais e linguísticas.

É bem verdade que nem tudo são flores, o estagiário ainda apresenta algumas dificuldades com o processo de ensino e aprendizagem de LE. Entretanto, considerando o fato de que também se aprende enquanto se ensina; o estagiário sempre buscou a minha ajuda e do professor colaborador nas dificuldades encontradas, explicando para os alunos que nem sempre o docente vai ter todas as respostas preparadas, quando questionado.

A gramática, tão temida por alguns alunos, foi sempre trabalhada como elemento integrador e as atividades de forma contextualizadas. Vale destacar aqui as palavras de Gil et al (2014, p.36) Quando afirma que: “A gramática na sala de LE, pode e deve funcionar como um elemento integrador, como um recurso que permite ao usuário da língua, integrar o léxico e contexto para expressar suas intenções comunicativas”. Um dos pontos de destaque nas aulas do estagiário Edimilson foi à utilização de eventos ligados ao cotidiano dos alunos, para a proposição das atividades, e como também assuntos ligados ao turismo da região, fator que proporcionou um interesse maior dos alunos na aprendizagem, sempre participando ativamente. A interação professor-aluno, aluno-aluno e aluno-professor também foram pontos positivos, fazendo com que os alunos se motivassem e perdessem o medo de se expressar em língua espanhola, uma vez que nas aulas o foco principal foi a comunicação. Nesse aspecto vale dizer que o estagiário a todo tempo buscou utilizar a abordagem comunicativa. Como destaca

Almeida Filho (2011): A abordagem comunicativa trás a proposta da utilização da língua como ferramenta de que a comunicação e a interação social possam acontecer de fato.

Denota-se aí que o estagiário buscou lançar mão do conhecimento adquirido ao longo de seus estudos. Entretanto, não se ateve apenas a uma abordagem, estando atendo aquilo que vinha ao encontro das necessidades e anseios dos alunos, na aprendizagem da língua espanhola.

REFERÊNCIAS:

ALMEIDA FILHO, J.C.P. Dimensões comunicativas no ensino de línguas. 5a edição, Campinas: Pontes, 2008.

GIL, Gloria; D'Ely, Raquel Carolina; SILVA, Marimar. Linguística Aplicada II. UFSC, Florianópolis, 2014.

5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER



Universidade Federal
de Santa Catarina

Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol

Etapa docente: de la teoría a la práctica y la realidad.

Edemilson de Assis – Edemilson_assis@Hotmail.com
Marcio Ortiz de Paula-Ortiz_depaula@Hotmail.com

Introducción

Durante las 18 horas que quedamos en sala de clases como observadores y regentes, observamos alumnos con gran disposición en el aprendizaje de la LE así como algunos que no se importa con ninguna lengua extranjera, buscamos adecuar nuestro plan de enseñanzas con los contenidos que ellos no habían trabajado durante el año, así concluimos con gran éxito esta buena etapa de aprendizaje y práctica de enseñanza. Lo que queda es el desafío de conseguir el objetivo de la docencia que es despertar en los discentes el deseo de aprendizaje, y que los mismos consigan poner en práctica todo lo que están aprendiendo en clase con el profesor y también con los pasantes.

Presentamos aquí un relato corto de nuestra experiencia de práctica supervisada con alumnos del primer año D del ensino medio en una institución pública de Foz do Iguaçu, Paraná.

Desarrollo

Durante 20 clases estuvimos en la clase como observadores y en esta actividad no hicimos ninguna intervención en nadie, con eso conocemos el comportamiento de los alumnos y del docente así como las actividades que ya habían trabajado y las que estaban trabajando, así descubrimos que estas actividades que trabajamos con ellos eran novedades.

La clase seleccionada estaba compuesta por 24 alumnos siendo algunos reprobados de año pasado, y la lengua española no era la preferida entre ellos, habían pequeños focos de indisciplina y algunos sin ninguno interés por esta disciplina, detectados estas dificultades trabajamos con ellos de una manera dinámica explorando la curiosidad y también los trabajos en grupos y de pesquisas. El profesor delibero nota 100 para nuestra evaluación que hicimos con ellos.

Durante las ocho clases de 45 minutos procuramos trabajar con ellos el género textual como en especial Caperucita roja, entrevistas, recetas y videos publicitarios; variación lingüística entre las palabras en español de varios países hablantes de América Latina; diversidades entre Paraguay, Perú, Argentina y otros una única palabra pronunciada de forma diferente.

Quedamos sorprendidos de ver como los alumnos respondieron bien a las actividades a ellos parecían todo novedades, eso se debe porque durante las observaciones notamos que los mismos estaban acostumbrados a copiar e traducir textos y también a llenar las lagunas. Durante la actividad de entrevista trabajamos la interacción entre ellos en el momento en que los mismos tenían que pasar en frente y ellos elegían un amigo y cambiaban las hojas con las respuestas de las entrevistas y hay un leían a del otro

Conclusión

Seguimos la actividad de pasantía respetando nuestro plan de enseñanzas elaborado algunos días antes que así estaba dispuesto:

- 1º Presentación de los pasantes y del plan
- 2º Entrevista
- 3º Saludos y despedidas
- 4º Cuento Caperucita roja
- 5º Alimentación saludable y su importancia
- 6º Conociendo los hábitos alimentares
- 7º Las estaciones del año y sus características
- 8º La primavera .

Haciendo un pequeño resumen percibimos que con un poco de disposición y creatividad los alumnos podrán despertar un deseo mayor por el aprendizaje de la lengua española, hablamos con ellos de la importancia del dominio de un segundo idioma tanto para crecimiento cultural como profesional y los mismos gustaran mucho.

5.1. APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI

Enfim chegou o dia de apresentar nossas atividades que realizamos durante todo o processo de estágio supervisionado I, para isso foi marcado um encontro no polo onde todos estavam ansiosos para mostrar seus trabalhos e vivencia do dia-dia como docente, a apresentação estava dirigida a população em geral, entretanto, não foi possível estender convites para que pudessem participar, devido ao local das apresentações que seria dentro da usina hidrelétrica Itaipu, como é um empresa binacional isso demanda de algumas autorizações para adentrar ao local, que no momento não foi possível. Diante disso, estavam presentes na apresentação além dos alunos a coordenação local do curso e funcionários da secretaria juntamente com as tutoras polo, as apresentações ocorrerão tranquilas, foram realizados sorteios para definir a ordem de apresentação de cada grupo para evitar qualquer tumulto.

5.2. REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER

Entendemos que é muito importante estes tipos de trabalhos pois da a oportunidade dos alunos futuros professores colocar em pratica suas experiencias e dividir suas dificuldades, alegrias com seus colegas e familiares que estão juntamente em m esforço para alcançar os objetivos que é tão sonhada formação superior, é claro que alguns já tem uma grande bagagem quando o assunto é formação, há alguns colegas que já são pôs graduados e até mesmo doutorados, isso nos deu forças para prosseguir tem em vista esses exemplos que nos fazem entender que o conhecimento nunca é demasiado.

5.3. APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII



**Universidade Federal
de Santa Catarina**

**Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol**

Reflexión desde la observación a la práctica docente.

Autores: Edemilson de Assis - edimilson_assis@hotmail.com
Márcio Ortiz de Paula - ortiz_depaula@hotmail.com

Introducción

La pasantía supervisada fue la oportunidad que tuvimos para poner en práctica los contenidos aprendidos en clase durante los nueve periodos que estuvimos en la facultad; Los desafíos, aciertos y errores que practicamos en este tiempo, servirán sin duda para que tornemos mejores profesores en un futuro bien próximo, la pasantía nos regaló muchos momentos inolvidables. En este relato corto presentaremos un poco de nuestras experiencias de práctica supervisada con alumnos del 1º año D y 1º año C del año 2018, en el nivel medio en una institución pública de Foz do Iguaçu, Paraná, Colégio Estadual Jorge Schimmelpfeng E-EF M P. AV POR DO SOL, 1855. Bairro CJ LIBRA C.E.P. 85857-620 FOZ DO IGUAÇU - Paraná Telefone (45) 35253244 Fax ...

Desarrollo

El inicio de nuestra pasantía supervisada se dio en el segundo semestre de 2017 siguiendo hasta en el primer semestre de 2018, el primer contacto con la escuela se dio cuando llevamos la carta de presentación del alumno, la directora Vera Lucia y la coordinadora pedagógica Regeane nos recibió con los brazos abiertos, ellas nos presentaron al profesor de lengua española de la escuela Celso Dacol que dijo: Bienvenidos!

Secuencia de Actividad:
Preparamos los planes de clase, siempre respetando el PDT
Primer periodo de observaciones y pasantía: De 18 de octubre a 10 de Noviembre de 2017, clase 1 D, periodo nocturno.
Según y última etapa: Observamos la clase en los días 21, 23, 25, 28 e 30 de Marzo
Preparación de los planes de clase
Regencia: En los días 4,6,11,13,18,20,25 e 27 de Abril y 02, 02, 09, 11, 16, 18, 23, 25 de Mayo de 2018
Periodo: Nocturno
Carga horaria: 45 minutos cada clase, sumando un total de 24 días dentro de la escuela.

En la clase abordamos los géneros textuales recetas y propaganda; variación lingüística entre español de España y el español de América Latina; entre Paraguay y Argentina y actividades gramaticales. Además de los conceptos, características y curiosidades de los temas abordados también se desarrollaron actividades prácticas.

Los alumnos respondieron bien a las actividades a pesar de las dificultades enfrentadas por causa de la falta de afinidad con la lengua. Estas dificultades se deben porque en el entorno fundamental final, el municipio no ofrece la lengua española y su grade curricular y así los desafíos son mayores, a final son ellos que hacen con que mejoremos cada vez más.

Actividades desarrolladas

Después de hablar con el profesor regente de la clase, elaboramos respetando la PTD “plan de trabajo docente” en esta clase no se trabajó el libro didáctico “Sentidos en la Lengua Española, de la Autora Luciana Maria Almeida de Freitas” que fue indicado por la secretaria de educación y rechazado por el profesor que dijo que los contenidos no son adecuados para el 1º año, y así, hicimos nuestros planes de clases, en la secuencia todos los planes de clase fueron revisados por nuestro tutor Marcelo, solamente después de todo aprobado adentramos a la clase del 1º año D, los alumnos nos recibieron muy bien, pero la afinidad con el español era poca, y basado en esta falta de habilidad trabajamos contenidos simples, como: Lectura de pequeños textos, elaboración de frases cortas, significados de las palabras, llenado de lagunas, género textual receta, conociendo los países hispano hablantes, personajes famosos que son de orígenes hispánicos, folclore de estos países, diario de rutina, las horas, actividades lúdicas con dominó, palabras heterosemánticas, pronombres personales.

Trabajamos con música y videos, los alumnos interactuaron bien con esta forma de trabajo, intentando siempre hacer una clase dinámica y participativa.

Conclusión

Durante este periodo descubrimos los desafíos cotidianos que un profesor enfrenta en el día a día, la falta de políticas públicas volteadas para LE, la inexistencia de interés de los docentes por la lectura y escritura de la lengua extranjera, todo eso con certeza son problemas que tenemos que superar si deseamos la carrera docente, conocemos también una escuela que recibe los pasantes de brazos abiertos, tuvimos algunos instantes de miedo, pero el apoyo de todos, alumnos, profesores y de nuestra tutora de pasantía Marlene hizo con que mejorásemos nuestro desempeño en el desempeño de las 12 regencias, siendo así concluimos que nuestra pasantía fue espectacular y con mucho aprendizaje. Nuestra pasantía por el espacio escolar ha traído buena experiencia para nosotros pasante, alumno y profesor, son marcas para una vida entera. El contacto con la realidad escolar es el divisor para que podamos decidir si es esto o no que queremos para el futuro. Ser profesor.

Referencias:
Freitas, Luciana Maria Almeida de e Costa, Elzimar Goettenauer de Marins, “Sentidos en la Lengua Española”, Año 2018
Col, Celso Carlos da, PTD, año 2018



MEN
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO

5.4. REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER

As 19:00 horas do dia 21 de junho, nós os alunos do polo de Foz do Iguaçu, nos reunimos para nosso esperado seminário onde tivemos a oportunidade de expor nossas experiências no espaço escolar, como observadores e regentes, fizemos banner com os resumos das atividades da 1º regência e também da 2º regência, pontos de vistas e desafios diferentes vividos por cada aluno, expectativas e surpresas presentes em nosso seminário.

Em destaque a recepção por parte da direção das escolas, assim como da coordenação pedagógica, alunos e professores, não deixando de fora o espaço escolar, destacando também as estruturas da escola, materiais didáticos e comportamentos dos alunos e regentes.

A reflexão final a respeito da nossa prática de regência e observação supervisionada ocorreu da seguinte forma: A maioria dos nossos colegas não tiveram nenhum tipo de empecilho para realização dos estágios obrigatórios, exceto uma ou duas duplas de passante encontraram resistência, e porque não dizer de até um pouco de rejeição a presença dos estagiários no espaço da escola, destacamos que até mesmo em estes dois focos foi possível tirar experiência que servirão para todos nós em um futuro próximo, quando talvez poderemos ocupar o espaço escolar como professores e até mesmo na direção de algumas delas, isto fará com que possamos pensar em criar pontes e não barreiras, quanto a prática da regência ouvimos relatos de colegas que conseguiram superar o medo de se expressar em público, a falta de interesse de alguns alunos para aprender a língua espanhola, e a aplicação de recursos que proporcionaram a aulas mais atraentes com uso de caixa de som, violão, exibição de vídeos e o uso das atividades lúdicas, tudo isso fez com que a maioria dos estagiários de nossa turma deixasse um rasto de saudades entre alunos e professores regente.

Sendo assim, concluímos que até aquilo que não deu muito certo, como: antipatia de alguns diretores, falta de interesse de alguns alunos servirão para que pudéssemos ter uma visão real do que é verdadeiramente os espaços escolares, por outro lado ouvir belas exclamações de alguns alunos como: sentiremos saudades de vocês, te amamos, quando vocês estão na sala de aula a língua espanhola fica mais atraente é impagável, concluímos que a nossa exposição deixou uma sensação de que tudo valeu a pena, lembrando sempre que o apoio recebido da tutora de estagio presencial Marlene e do professor Marcelo contribuiu para o que podemos chamar sem dúvida de sucesso de todos.

6.0 CONSIDERAÇÕES FINAIS.

Vivemos em um tempo global onde a busca pela competência é predominante em qualquer área de atividade. Assim também o é na prática educativa, onde cada futuro docente procura aprofundar-se ao máximo em sua formação, para assim poder atuar com competência e segurança no seu trabalho futuro. É evidente que esta busca perpassa por diversas etapas, sendo uma delas, esta que ora estamos terminando, o processo de aprender a ensinar.

Assim como nossos alunos, aprendemos observando, buscando subsídios no trabalho docente para a nossa prática futura, o que perfaz em uma tarefa por vezes muito difícil. Observar, buscar entender o desenvolvimento da aprendizagem em nossos alunos, analisar a postura do professor de forma crítica e refletir sobre esta prática, se tornam elementos fundamentais para uma proposta de ensino aprendizagem que traga sentido à vida pessoal de cada educando, onde a busca pelo conhecimento ultrapasse os muros da escola. Entretanto, assim como aprendemos na observação, também aprendemos na prática em sala de aula, atuando como docentes. Contudo, considerando que o processo de ensino e aprendizagem é uma estrada de mão dupla, também aprendemos enquanto ensinamos, pois, a experiência em sala de aula é muito importante ao futuro professor. É na prática que podemos aplicar o conhecimento adquirido ao longo do curso e concretizar o processo de aprender a ensinar. Ademais, a aprendizagem do professor deve ser uma constante em sua vida, ou seja, ser um eterno aprendiz.

Todos estes pressupostos representam um estímulo e servem como referencial a nossa formação, uma vez que estamos buscando também uma aprendizagem, ou seja, somos alunos e devemos observar a prática do professor para exatamente atuar como tal. Não se trata de formar juízo de valor, mas sim de refletir sobre a prática educativa em sala de aula e de compartilhar experiências pedagógicas. A observação em sala de aula representou a ruptura com certas concepções e a experimentação de outras práticas que às vezes passam despercebidas por nós durante a nossa formação. Aprendemos quando ensinamos, pois, durante este processo de aprendizagem pudemos evidenciar a troca de experiências e conhecimentos entre alunos e professor, tão importantes para o desenvolvimento do processo de ensino e aprendizagem de cada aluno. Concordando com as palavras de Silva e Lucena (2014), que destacam: alguns ainda negam o papel da observação e da intuição na preparação dos professores, entretanto, a habilidade de ver

com acuidade, selecionar, identificar e categorizar as experiências recorrentes é algo que pode ser guiado, praticado, aprendido e desenvolvido.

Por outro lado, a nossa prática docente também se constituiu em um momento único, onde tudo aquilo que havíamos vivenciado ao longo do nosso curso de formação, pode ser resgatado. A experiência de estar em sala de aula e atuar como professor, exercitando a função de mediador e facilitador do conhecimento e da aprendizagem de nossos alunos, é algo que não há como descrever. Verificamos que os alunos buscam se espelhar na atuação do docente e que é dessa forma que o professor pode motivar de forma intrínseca seus aprendizes. É bem verdade que a inserção na prática educativa, dos conhecimentos ofertados nas disciplinas do curso que agora estamos concluindo, também faz muita diferença na motivação e interesse em aprender a língua espanhola. A busca por trazer para a sala de aula novos materiais e aproveitar as vivências dos alunos, partindo daquilo que o aluno já sabe, tendo em vista também a nossa proficiência em LE, foi algo bastante positivo durante a nossa prática em sala de aula.

Desse modo, durante a prática do estágio supervisionado I e II, que constituem mais uma etapa da nossa formação, procuramos colocar em prática os conhecimentos adquiridos nas disciplinas e analisa-los a luz das teorias existentes sobre a prática de ensino de língua espanhola. Ademais, neste processo também ficou evidente a busca pela eficácia no contexto escolar, onde o professor necessita de uma série de competências e habilidades para concretizar a sua prática. Ser mediador e comunicativo representam características importantes na atuação do professor neste contexto. Verifica-se que, o processo de ensinar e aprender não é algo estático ou imutável, exige constante transformação e busca por novos caminhos para a concretização desta prática. A teoria não pode estar dissociada da prática e o conhecimento, da realidade vivida por nossos alunos.

Dessa maneira, ensinar ou aprender uma língua exige esforço e dedicação. Ao professor, cabe estar sempre em busca de novas aprendizagens, fazendo com que possa ter uma atuação segura em sala de aula. Despertar a motivação e interesse intrínsecos em seus alunos, transformando o processo ensino e aprendizagem em algo dinâmico e prazeroso e espontâneo. Lançar mão de todas as ferramentas disponíveis para este fim e buscar inserir em sua prática aquilo que o aluno tem disponível, pois é comum nossos alunos, nativos digitais, possuírem aparatos que podem se tornar aliados neste processo, a exemplo o celular e a internet.

Assim, sabemos que não existe uma fórmula pronta sobre como ensinar, cabe a nós, enquanto futuros professores, a busca por caminhos que possam nos colocar seguros, frente ao desafio de ser um mediador entre o conhecimento e nossos alunos. Como afirma Freire e Shor (1986): “o professor necessita propor a reflexão para iluminar a realidade”. Ensinar e aprender são fatores muito próximos, pois assim como observamos, ou aprendemos para ensinar e aprendemos na experiência prática, nossos alunos irão aprender conosco, observando nossa ação e nossa postura em sala de aula. Entretanto, além de aprender, eles com certeza, vão ter muito a nos ensinar.

7.0 REFERENCIAS:

ALMEIDA FILHO, J.C.P. Dimensões comunicativas no ensino de línguas. 5a edição, Campinas: Pontes, 2008.

GIL, Gloria; D’Ely, Raquel Carolina; SILVA, Marimar. Linguística Aplicada II. UFSC, Florianópolis, 2014.

PERRAULT, Charles. Caperucita Roja, 1627

Áudio conto caperucita roja, Disponível em <
<https://www.youtube.com/watch?v=0VyguA6ImeQ>> acesso em 03 de setembro de 2017

Texto conto caperucita roja, Disponível em <
<http://www.7calderosmagicos.com.ar/Druida/Cuentos/Clasicos/caperucitaperrault.htm>>
acesso em 03 de setembro de 2017

Disponível em:< http://folkcantanhede.com/folk/?page_id=33 > Acesso em 27 de março de 2018.

Disponível em: http://folkcantanhede.com/Folk/wp-content/uploads/2013/05/image_1512.jpg acesso em 27 de março de 2018

Disponível em: < <http://www.quizzes.com.br/pt/quiz/4749951/pa-ses-que-falam-espanhol> >Acesso em 27 de Março de 2018

Disponível em: <http://www.sport-histoire.fr/pt/Geografia/Paises_lingua_espanhola.php> Acesso em 23 de março de 2018.

Disponível em: < <https://www.saberespractico.com/idiomas/en-que-paises-se-habla-espanol-de-manera-oficial/>> Acesso em 30 de Março de 2018

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=ZPP2fvOiWFw> > Acesso em 02 de Outubro de 2017

Disponível em: < <https://es-es.facebook.com/misalaamarilla/posts/269056016450588> > Acesso em 02 de Outubro de 2017

Disponível em: <<http://www.sogeografia.com.br/Conteudos/Estados/>> Acesso em 29 de setembro de 2017

Disponível em: < <https://www.youtube.com/watch?v=e8eaMCeT55s>> Acesso em 29 de setembro de 2017

Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=EEjMin8cNjI>> Acesso em 29 de setembro de 2017

STEVICK, R. Teaching languages: a way and ways. Oxford: OUP. (1980)



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggon Bergmann

ALUNO: Edmilson de Assis Silva MATRÍCULA: 14300012 POLO: Foz do Iguaçu-R.
 ESCOLA: Colégio Estadual Jorge Schimmelpfennig
 DIRETOR DA ESCOLA: Vanessa Lucia dos Santos Roubato da Silva

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
04/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
09/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
11/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
16/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
18/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
23/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
25/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
30/08/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
01/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
06/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
08/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
13/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
15/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
20/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
22/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
24/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
29/09/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
01/10/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
06/10/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
11/10/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK
18/10/17		Observação	PROF	PROF	45 min	OK

Assinatura do Diretor da Escola: Estanislau Costa

Assinatura do Aluno-Estagiário: Edmilson de Assis Silva

Assinatura do Tutor-Presencial: Vanessa Lucia dos Santos Roubato da Silva

Colégio Estadual Jorge Schimmelpfennig
 Av. Por do Sol n° 1865 - Conj. Liberdade
 CEP: 76800-000 Foz do Iguaçu/PR
 Tel. (45) 3525-3244
 E-mail: fojzjorge@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggin Bergmann

ALUNO: Edmilson do Assis Silva MATRÍCULA: 14300012 POLO: Foz do Itaipó
 ESCOLA: Jonke SchimpfHans
 DIRETOR DA ESCOLA: Van Lucia do Santos Racho do Silva

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
20/11/10		1 Observação	PROF	45 min	PROF
25/11/10		2 Observação	PROF	45 min	PROF
29/11/10		3 Observação	PROF	45 min	PROF
08/11/11		4 Regonância	PROF	45 min	PROF
10/11/11		5 Regonância	PROF	45 min	PROF
12/11/11		6 Regonância	PROF	45 min	PROF
22/11/11		7 Regonância	PROF	45 min	PROF
		8			
		9			
		10			
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			

Assinatura do Diretor da Escola: Stenivaldo de Castro
 Assinatura do Aluno-Estagário: Edmilson do Assis
 Assinatura do Tutor-Presecional: [Assinatura]
 Colégio Estadual Jorge SchimpfHans
 Av. Por do Sol, nº 1855 - Conj. Libra
 Carriqui, 85080-920 - Foz do Itaipó/PR
 CEP: 85080-920
 Tel.: (41) 3625-3244
 E-mail: foizjorge@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Marcio Ottil de Paula MATRÍCULA: 14300030 POLO: Foz do Iguaçu
 ESCOLA: Colégio Estadual Jorge Schimmone (P. Eng)
 DIRETOR DA ESCOLA: Vera Lucia dos Santos Kocha da Silva

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
04/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
04/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
11/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
16/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
18/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
23/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
25/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
30/08/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
06/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
08/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
13/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
15/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
20/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
22/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
27/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
29/09/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
04/10/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
11/10/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
18/10/17	Sala	05	Pro	45 Min	05
Assinatura do Diretor da Escola: <u>Marcia Ottil de Paula</u>			Assinatura do Tutor Presencial: <u>[Assinatura]</u>		Assinatura do Aluno-Estagiário: <u>[Assinatura]</u>
Espaço da escola: Sala			Carga horária: 45 Min		Rubrica do profissional responsável pela atividade: <u>Colégio Estadual Jorge Schimmone (P. Eng)</u> Car. Nº 099.99.99.99 nº 1855 - Conj. Libra CEP 85.857-620 - Foz do Iguaçu/PR Tel. (45) 3525-3244 E-mail: fozjorge@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggon Bergmann

ALUNO: Emmerson da Assis Silva MATRÍCULA: 14300012 POLO: Foz do Iguaçu
 ESCOLA: Escola Jorge Schimmelpfeng
 DIRETOR DA ESCOLA: Vanessa Lucia dos Santos Rocha da Silva

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
21/03	SALA	Observação		45 min	
23/03	SALA	Observação		45 min	
28/03	SALA	Observação		45 min	
30/03	SALA	Observação		45 min	
01/04	SALA	Observação		45 min	
06/04	SALA	Observação		45 min	
11/04	SALA	Observação		45 min	
16/04	SALA	Observação		45 min	
21/04	SALA	Observação		45 min	
26/04	SALA	Observação		45 min	
30/04	SALA	Observação		45 min	
04/05	SALA	Observação		45 min	
09/05	SALA	Observação		45 min	
11/05	SALA	Observação		45 min	
16/05	SALA	Observação		45 min	
18/05	SALA	Observação		45 min	
21/05	SALA	Observação		45 min	
21					

Assinatura do Diretor da Escola: Stromela Custer

Assinatura do Aluno-Estagiário: Emmerson da Assis

Assinatura do Tutor/Presencial: [Assinatura]

Faculdade do Curso
 Direção Auxiliar RG: 7.405.241-0
 Res: 74116 - DOE 04/03/16

Col. Est. Jorge Schimmelpfeng
 Carimbo da Escola, nº 1855 - Conj. LIBRA I
 AV. Pôr do Sol nº 501 - Foz do Iguaçu - PR
 CEP 85857-620 - Foz do Iguaçu - PR
 e-mail: foziorte@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol PROFESSORA: Juliana Cristina Faggin Bergmann

ALUNO: Marcelo Ortiz de Paula MATRÍCULA: 14300030 POLO: Foz do Iguaçu
 ESCOLA: Colégio estadual Jorge Schimmelpfeng DIRETOR DA ESCOLA: Vera Lúcia dos Santos Rocha da Silva

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
21/03	Sala	Observação	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
23/03	Sala	Observação	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
28/03	Sala	Observação	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
30/03	Sala	Observação	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
04/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
06/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
11/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
13/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
18/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
20/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
25/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
21/04	Sala	Observação	Collega	Professor	45 min	[Assinatura]
02/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
04/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
09/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
11/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
16/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
18/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
23/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]
25/05	Sala	Regência	Professor	Professor	45 min	[Assinatura]

Assinatura do Diretor da Escola: *Estanislau* [Assinatura]
 Assinatura do Aluno-Estagiário: *Marcelo Ortiz de Paula* [Assinatura]

Assinatura do Tutor Presencial: *[Assinatura]*

Col. Est. Jorge Schimmelpfeng
 Av. Por do Sol n° 1855 - Conj. LIBRA IV
 CEP 85887-620 - Foz do Iguaçu - PR
 Cx. Postal 88 Escola
 e-mail: fozi@seed.pr.gov.br